

聲明

20年來，《看中國》堅持為全球讀者免費發放報紙，提供真實資訊。但是一些地區偷報現象時有發生，也有將報紙用於包裝、鋪墊等情況。特此聲明，本報只供取閱，勿做它用。請大家珍惜《看中國》報紙，如發現偷報等現象，請向本地報社舉報，感謝您的熱心幫助。

四川地震 防疫亂象驚人

6.8級強震 民眾出逃被阻攔 先做核酸再救援

◆看中國記者黎小葵、李木子綜合報導

四川甘孜州瀘定縣於9月5日發生6.8級地震，有民眾披露，當他們出樓避震時卻遭到「大白」或物業反對。而動物在預感到要地震後紛紛出逃，這讓民眾不禁哀嘆「連貓狗都不如」。此外，關於8月底官方闢謠的「大旱後有大震」，也再度引發外界探討。

9月5日12時52分，四川甘孜州瀘定縣磨西鎮發生6.8級地震，震源深度16公里。截至9月7日14時地震已經造成74人遇難，其中，甘孜遇難40人，雅安市34人，另有35人失聯。

截至5日晚間22時，有關「四川1小時內連發7次地震」、「市民住35樓稱地震時像坐大擺錘」等相關話題超過7億人關注，民間議論紛紛。

許多網友留言說，「四川1小時內連發7次地震，願平安」、「高溫、乾旱、限電、山火、疫請、地震，四川人民今年真的太難了！」。

1分鐘前收到「預警」地震之前早有異象？

地震發生後，不少四川、重慶民眾在社交媒體分享震感體驗與附近消息。其中一名重慶網友預警截圖顯示，「64秒後地震橫波到達重慶市江北區，震中四川瀘定，預警震級6.9級，震感較強。」信息發布來源是「成都高新減災研究所大陸地震預警中心」。

也就是說，地震發生前1



9月6日，一位居民走過因地震受損的建築物。

分鐘，當地市民才收到「地震預警」。

而在地震前一天的9月4日晚間，四川綿竹的天空中出現大量蝙蝠，密密麻麻在夜空中盤旋，當時不少人認為這是地震前的異象。此外，網絡還傳出當地熊貓在地震前出現異動的視頻。

大批民眾出樓避震遭大白、物業阻攔

震區居民在遭遇地震的同時，更遭遇「人禍」，當民眾試圖出樓避震之時，卻反被「大白」或物業阻攔。

網傳視頻顯示，四川發生地震後，當地民眾在小區門口與管理人員發生爭執，原因是民眾要求出外避震，但官方人員卻稱，「我問你（房子）倒沒有了？」還有視頻顯示，樓道裡的居民要求出外避震，「大白」進行攔阻，禁止他們出樓，雙方發生爭執。

對此當地市民不禁哀嘆「不如養貓狗」、「在當地百姓沒有被當成是人」、「病毒不一定會

死人，地震可是會死人」、「提前一分鐘收到地震預警，立馬衝下樓，結果單元門被鎖了」。

救災前不忘做核酸 網民：救人還是殺人？

此外，網傳四川瀘定地震，趕往的救援人員在救災前要先做核酸檢測，引發網友熱議。

據9月6日網傳視頻顯示，夜色中身著後背印有「中國森林消防」字樣橘色救援服的人員，正在排長隊等待做核酸檢測。發帖網友「Inty」說：「據報導，9月5日晚，抵達四川地震災區的消防員，開始展開救援行動前，要先做核酸。」

對此，民眾留言表示：「不可思議，太不可思議了！核酸變成了一個天大的事，比人命更大的事！真可悲！」「這一套流程下來，沒半天結果也出不來。」「荒唐之極，都啥時候還排隊核酸，許多生命在等待救援」、「救火前要做核酸，救災前要做核酸，逃命前要做核酸，究竟做核

酸是保障，還是殺人？」、

「大旱後有大震」官方闢謠 結果成真

另外，也有不少人提及8月底民間盛傳的「大旱後有大震」言論，認為官方闢謠行為害慘大陸百姓。

今年8月底中國網絡盛傳「大旱之後必有大震」等言論，並引述「旱震理論」提出者、中國地質學家耿慶國的說法，認為地震與乾旱之間存在某種關聯。

耿慶國根據歷代，包括1956年至1970年大旱與地震關係的統計，發現「6級以上大地震的震央區，震前1至3.5年往往是旱區。旱區越大，乾旱時間越長，相應的規模越高」的統計規律。1972年耿慶國提出「旱震關係大地震中期預報方法」，根據這一規律，耿慶國預報了1975年的海城地震，特別是1976年的唐山地震。

但這些成果觸犯了地震界當權者的利益，耿慶國於1980年

時間	9月5日12:52PM
地點	四川省甘孜州瀘定縣磨西鎮
等級	6.8級地震
傷亡人數	截至9月7日14時，已有74人遇難。



救援人員展開救災行動前，要先做核酸檢測。

調入國家地震局分析預報中心從事地震預報應用研究，現任中國地球物理學會天災預測專業委員會主任、聯合國行政管理與減災全球計畫項目科學顧問等職。

在「大旱後有大震」話題，再度引發民間關注後，中共官方一度出面闢謠。但是所謂的官方闢謠受到質疑，事實上，翻查歷史資料可發現，「震早震關」古人早有記載。

1972年中國華北地區遭遇幾十年不遇的嚴重乾旱，結果1975年遼寧海城發生7.3級地震，1976年唐山發生7.8級地震。

1972年中國西南地區發生嚴重乾旱，1973年四川爐霍發生7.9級地震，1974年雲南昭通發生7.1級地震。

此外，2006年四川、重慶遭遇大旱，部分地區遭遇百年一遇的特大旱災，一些地區氣溫多次超過40度，甚至出現44度高溫，這場旱災一直持續到2007年。結果，2008年5月12日發生了震驚國際的汶川大地震。

圖片來源：四川地震、救援人員：CNS/AFP VIA GETTY IMAGES



馮羅小潔
紐約執照中醫師
針灸及中藥博士
擅長婦科調理、男女不孕不育、中醫體質分析、面癱、失眠、肺炎防治、癌症以及各種痛症治療。精通國粵英語。



坤德中醫養生軒

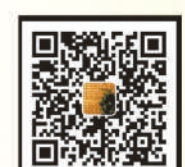
New York Four Seasons Acupuncture PC

718-888-9087

正規專業中醫診所 精研藝術 調養身心

- ◆代煎湯藥 ◆針灸砭石 ◆艾灸刮痧
- ◆推拿踩背 ◆藥膳食療
- ◆訂製膏方 ◆漢方經絡美容

地址：143-07 Sanford Ave. #1A, Flushing, NY 11355
(正門位於Bowne Street上)
網址：ny-fsa.com 電話：718-888-9087 微信：KundeAcu





我們接受大多數商業保險 歡迎垂詢



整版圖片 Adobe Stock
來源 Getty Images

紐約 Tel: (212)730-6963, Fax: (240)706-8888, 波士頓 Tel/Fax: 1(800)896-1326
郵址 Mailing Address: 4 West 43rd Street, Suite 311, New York 10036

全球發行：美國、加拿大、澳洲、新西蘭、歐洲、日本、韓國、港澳、秘魯
投稿：ny@visiontimes.com

歐洲能源危機 恐變政治危機

【看中國記者楊天資綜合報導】俄烏戰爭延燒，西方各國持續加大對於俄羅斯的制裁，使得歐洲能源危機不斷升級，宛若已逼近能源業的「雷曼時刻」。俄羅斯9月5日表示，除非歐美全面解除對俄國的制裁，否則透過「北溪一號」輸送到歐洲的天然氣供應量，就不會完全回復到原先水準。

歐洲總動員 抵擋能源大危機

歐洲各國為避免可能引爆經濟、社會甚至金融危機的能源大災難，從德國到法國、瑞典和芬蘭等歐洲各國，陸續於近日端出因應能源價格飆升的措施。

德國政府承諾提撥650億歐元紓緩民眾生活壓力；法國也展開自1970年代石油危機以來最大的能源保障行動，政府已支出超過260億歐元補助家戶能源帳單。瑞典、芬蘭則宣布，為苦於滿足擔保品要求的電力公司提供232億美元和約100億美元金援。芬蘭經濟部長並形容，這場危機宛若「雷曼時刻」。

另據彭博資訊報導，荷蘭政府打算對能源業者課徵暴利稅，籌措160億美元資金，用以因應能源價格和通脹飆高帶來的衝擊。

根據彭博資訊披露的文件草稿，歐盟能源部長9月9日開會時，將討論限制能源成本飆高的特殊措施，歐盟輪值國主席捷克打算提出的選項，將增補由歐盟執委會所提出的因應措施，選項包括降低用電需求、對再生能源、核能與煤設價格上限。

捷克方面可能提出的方案勢將補充彭博社上週披露的一份政



歐洲天然氣價格因北溪1號並未如期預期恢復供氣急升逾30%，歐洲能源危機不斷升級。(Getty Images)

策報告，在該報告中歐盟委員會提出的措施，包括有降低電力需求以及對可再生能源、核能和煤炭實施價格上限。捷克還將建議評估歐盟如何利用碳市場來解決高電價問題，並確保快速就委員會今年早些時候的提議達成協議。

德國總理朔爾茨的執政聯盟同意一項價值約650億歐元的紓困計畫，以幫助數以百萬計的家庭應對飆升的能源價格。關鍵措施包括限制乃至重新分配能源公司在當前危機背景下取得的鉅額利潤；增加對養老金領取者、學生、父母以及失業人員的扶助；採取具體行動以控制電價上漲速度。

芬蘭政府同意設立一個規模100億歐元的緊急後備項目，以幫助在動盪的電力市場交易之際抵押需求激增的電力企業。總理Sanna Marin近日在新聞發布

會上表示，該項目主要由貸款和信用擔保組成，將幫助Fortum Oyj等電力公司解決短期流動性需求。

瑞典政府將向北歐和波羅的海電力企業提供至多2500億瑞典克朗（232億美元）的信用擔保，以防俄羅斯減少能源供應引發一場金融危機。財政部長Mikael Damberg表示，這一措施旨在幫助那些難以滿足進行電力交易所需之質押要求的公司，以避免其中一些發生技術性違約。

為遏制能源成本飆升，奧地利將對不超過去年平均消費量80%部分的家庭用電價格設置上限。據當地報紙Der Standard報導，這一措施將為每個家庭平均每年節省500歐元，可能會在9月7日的政府會議上正式宣布。

法國《世界報》表示，歐盟峰會將於9月9日舉行，在峰會召

開的前夕，要求能源領域的各方都做出貢獻的壓力越來越大。

馬克龍就能源危機和德國總理舒爾茨（Olaf Scholz），於9月5日召開了視頻會議。在會後的新聞發布會上，法國總統馬克龍呼籲能源節制，以避免未來幾個月出現天然氣和電力供應需要配給的情況。

馬克龍還說，「我們都得動起來！」他並呼籲要「改變行為」，比如「天氣熱的時候把空調開得不那麼大」，今年冬天，「暖氣比平時開的小一點」，把房間內的氣溫控制在19攝氏度左右就行。

歐洲降低能源成本 美前官員：龐氏騙局

美國前能源部長布勞耶特（Dan Brouillette）認為，歐洲各國政府現在推出的降低電力成本措施，就像是個「龐氏騙局」。

CNBC報導，布勞耶特曾在川普政府擔任過能源部長，他9月5日在一場會議表示：「如果你願意的話，最簡單的方法之一就是通過一項法案，撥出適當的資金給民眾，以支付他們的電費。」

布勞耶特目前擔任液化天然氣公司Sempra Infrastructure的總裁，但他也指出，上述措施的缺點可能會有「通脹影響」。被問到歐洲各國的降低電力成本措施，是否類似龐氏騙局時，布勞耶特說：「這是毫無疑問的。」

布勞耶特表示，這些措施只是減緩沒辦法付電費的痛苦，但不是長期解決方案，要緩解能源短缺的最佳答案，就是生產更多的石油，如果這樣的話，就能在美國和歐洲建設更多的基礎設施發展。

意大利人改變對制裁看法

根據最近的一項民意調查，越來越多的意大利人想要取消對俄羅斯的制裁，以應對不斷飆升的天然氣價格和通脹。Termometro Politico上週六（9月3日）公布的一項調查顯示，51%的受訪者想要取消制裁，44%的受訪者支持繼續維持制裁。9月5日發布的Quorum/YouTrend調查顯示，多達43%的意大利人認為最初施加制裁就是錯誤的。

捷克人抗議能源危機

數萬捷克人走上布拉格街頭舉行抗議活動，要求政府為能源帳單飆升提供更多幫助。警方估計，9月3日，約7萬人聚集在布拉格市中心的瓦茨拉夫廣場，一些人舉著反對歐盟和北約的標語。

大慶疫情傳播 居民抗議封控

【看中國記者李木子綜合報導】黑龍江省大慶市COVID-19疫情正燃，疫情多點位傳播，已關閉近百個小區，當局對5個主城區繼續實施5天管控。網傳，因當局封控小區，多小區居民集體抗議封控，有大媽太餓沒人管以自殺抗爭，有人跳樓自殺。

疫情擴散至近百小區

黑龍江省衛健委官網通報數據，9月4日，黑龍江省新增本土陽性感染者166例，大慶市148例，綏化市16例，哈爾濱市2例。截至9月4日24時，黑龍江省現有本土陽性感染者1008例。

黑龍江省此輪疫情重災區是常住人口近275萬的大慶市，多日以來該市感染者不斷。8月31日，大慶市新增本土感染者126例，9月1日新增204例，2日新增217例，3日新增86例，4日新增148例。連續5天大慶新增陽性感染者781例。

據央視新聞客戶端報導，9月5日大慶官方通報，本輪疫情波及市場商圈，以服務類工作人員為主要感染者，再播散到家庭、社區。奧密克戎BA.5.2變異株傳播傳染速度極快，非常隱蔽，目前批發市場關聯小區、超市，疫情多點位傳播，已關閉近

百個小區。

《新京報》報導，8月20日以來，大慶市突發由市外輸入病例引發的社區傳播疫情，先後在家裝市場和蔬菜批發市場等場所蔓延，變異病毒傳染性極強，防控疫情難度很大。9月4日21時起，大慶市主城區（高新區、薩爾圖區、龍鳳區、讓胡路區）繼續實行5天臨時性管控。

早在8月21日，大慶市就已開始對部分區域實行靜態管理，未完成3天3輪區域核酸檢測的人員一律賦黃碼，將無法進入超市、醫院、學校、車站等公共場所。

8月28日21時起，大慶市再對主城區高新區、薩爾圖區、龍鳳區、讓胡路區4個區實施7天全域臨時性管控。期間居民小區封閉管理，每戶每2天1名成員短時外出，非必要不外出、不離慶。客運車輛、公交、出租、網約車暫停營運。除特殊單位外，其餘所有生產、經營場所一律暫停營業。養老院等重點機構封閉運行，培訓機構線下教學活動暫停。

據常州官網通報數據，大慶市目前共有259個高、中風險區，其中高風險區160個，中風險99個。

居民抗議封控 甚至跳樓

網傳視頻中，疑似一名男子和一名防疫人員發生肢體衝突，

另一片段顯示，夜色中很多市民聚集，混亂的現場也出現警察，市民齊喊：「解封！解封！」還有視頻片段顯示，漆黑的夜色裡，幾幢高樓裡的一些居民在喊樓，樓下出現警車。

網傳，9月3日「大慶市大媽不會用手機買食物，沒人管快餓死了，自殺抗議」。視頻中顯示，地點是新村經八街4-2，一位身著黃衣的女士，坐在一座高牆上，有兩位男士從其後側快速將她拉下。

綜合媒體報導，中國大陸COVID-19疫情持續延燒，高、中風險區多達3780個，至少103座城市淪疫，逾31萬人正在醫學觀察。目前至少有33座城市實施全域或部分出行管制，逾6500萬居民被管控。

新世紀影視製作

金畫電影節最佳女主角
鄭雪菲

榮獲12項國際電影節獎

演員夢

SILVER SCREEN DREAMS

紐約即將上映

曙光影視出品

ALTF電影節最佳女主角
馮曉雅

米德爾敦 MIDDLETOWN CINEMAS	10月1日 下午1:00 首映 10月2日 下午2:30 下午7:30	前往購票	布魯克林 KENT THEATER	10月8日 下午3:00 下午5:30 10月9日 下午3:00	前往購票
---	--	-------------	-------------------------------------	--	-------------

新鐵娘子 特拉斯出任英首相

聲言採取立即行動因應能源及經濟問題 挑戰「惡意行為者及極權國家」

【看中國記者聞天清/萬厚德綜合報導】英國執政黨保守黨的新一任領袖，於當地時間9月5日正式出爐。作為鮑里斯·約翰遜的繼任者，特拉斯（Liz Truss）於9月6日前往蘇格蘭巴爾莫勒爾堡，接受女王伊麗莎白二世任命，出任英國首相。她也是繼「鐵娘子」余契爾夫人、梅伊以來，英國史上第3位女性首相。

特拉斯於5日以57.6%得票率贏得英國保守黨黨魁一職，依照英國法律程序，9月6日，約翰遜在首相官邸唐寧街10號發表卸任演講。隨後，特拉斯與約翰遜分別乘坐不同飛機前往蘇格蘭覲見英國女王伊麗莎白二世。約翰遜先正式向英國女王伊麗莎白二世遞交辭呈，接著特拉斯於12時10分，由女王正式任命為英國新一任首相；之後特拉斯乘機飛回倫敦，首次以英國首相身分在唐寧街10號發表演講，並進入內閣會議室接受安全和情報簡報，正式接管象徵全國最高軍事統帥的英國核武手提箱。

危機四伏 特拉斯將無蜜月期

值此生活成本危機、產業動盪和經濟衰退之刻，特拉斯所接任的恐怕是繼余契爾夫人之後最艱難的英國首相任期。脫歐導致經濟嚴重衰退、能源價格上漲逾3倍，造成全國性安全危機、40年首見高達10.1%的通脹，引發民生混亂、強勢美元導致英鎊重貶，種種危機將讓特拉斯毫無蜜月期可言。經濟的衰退已然尷尬地讓昔日殖民地印度2021年第四季GDP超車英國，嚴峻的衰退與通脹，更讓外界譏諷英國已然成為另類「新興國家」。

特拉斯日前保證，她將會採



英國新任首相特拉斯，於6日在唐寧街10號官邸前首次以英相身分發表演講。（Getty Images）

取果斷措施以解決英國的經濟問題。她強調，她的做法將是兩路並進，一方面立即解決人民生活成本危機，另一方面提出計畫促進經濟增長。

她競選時表示，如果當選，她計畫在新政府上路第一週之內，採取立即行動處理能源價格和能源供應的問題，以確保每個家庭和企業可以度過今年冬天以及接下來的日子。然後，將在9月下旬通過緊急預算提供300億英鎊減稅措施，特拉斯聲稱英國稅收負擔是經濟增長緩慢的原因。

英國BBC新聞獲悉，由於能源價格持續上漲，英國政府已經制定了一系列措施來幫助陷入經濟困境的家庭，包括凍結能源價格2年等。英國電力和下游天然氣市場的政府監管機構—「天然氣和電力市場辦公室」，將每3個月設定境內天然氣和電力的上限價格。如何讓英國各地企業和家庭安然度過今年冬天，將是眼前最重大挑戰之一。

特拉斯誓言挑戰 惡意行為者及極權國家

在對中政策上，特拉斯於去年9月中正式就任英國外交大臣的隔月，正值共軍升高對臺威嚇之際，她對此一局勢在接受媒體專訪時表示，英國將尋求強化與「熱愛自由」民主政體的同盟關係，以挑戰「惡意行為者及極權國家」的影響力。

據中央社報導，特拉斯隨後於4月發表指標性外交政策演說，呼籲北大西洋公約組織（NATO）盟友，確保臺灣等民主政體的自我防衛能力，並點名北京必須遵守國際規則。她提到，北京不僅未譴責俄羅斯侵略烏克蘭，還對北約應該接納哪些國家說三道四。

她還在二戰歐洲終戰勝利紀念日5月8日前兩天，於歐洲媒體發文呼籲，絕不能再讓主權獨立民主政體遭遇像烏克蘭一樣的威脅，只因為他們想自由地生活、主宰自己的未來。也必須協

助世界各地的人自我防衛抵禦侵略及惡意行徑，其中包括臺灣；她6月底重申，2月爆發的俄烏戰爭顯示，各國應及早支援潛在被侵略方，不可一廂情願期待局勢不會惡化，這個重要教訓也適用英國與盟友對臺灣的態度。

視中共為「迫切威脅」

對裴洛西的訪臺，特拉斯認為「完全合情合理」。她選於8月10日召見北京駐英大使鄭澤光，要求就中方對臺灣採取的一系列報復行動提出解釋。她指出，北京日益咄咄逼人的行徑和言論，正威脅到區域和平安全。她於8月30日表示，若她擔任首相，將聯合美國等盟友一同對抗日益專斷強勢的中共。她還強調，英國應避免對中、俄等威權國家形成戰略層次的依賴。

英國2021年發布的《國防、安全及外交政策綜合評估》報告，把中共列為「系統性競爭對手」（systemic competitor），提醒

英國要保護自身繁榮和安全，但同時要對中國大陸的貿易和投資「保持開放」。但據《泰晤士報》8月29日披露，特拉斯承諾若就任首相，將重新審視這份報告，重塑英國未來10年的外交戰略，並將把中共由「系統性競爭對手」（systemic competitor），提升至「迫切威脅」（acute threat）級別。

從「系統性競爭對手」變成「迫切威脅」，對英中關係意味著「英中將不會再有經濟夥伴關係。這一切在香港問題出現之後，本來都要被暫停。」英國《泰晤士報》引述的特拉斯陣營中人，挑明了這當中的利害關係。

歐亞需要全球化NATO

在全球安全連結上，她8月27日在一場國際晚宴上提到，英國將致力與新、舊盟友與夥伴更緊密合作，包括爭取建立新的貿易連結、加入「跨太平洋夥伴全面進步協定」（CPTPP）。英國可提供各國更好的建設發展選項，向低收入國家提供沒有惡意操控機制的投資，並透過強硬與團結一致的作為，以及協調合作、擴大貿易活動，「剝奪侵略者影響他人的工具、減少對侵略者的戰略依賴」。

但所謂必須在「歐洲一大西洋」以及「印度-太平洋」安全之間做抉擇，她強調這是個假議題。她表示，在當今世界，兩個區域安全都重要，「我們需要一個全球化的北大西洋公約組織（NATO）」。但她強調，這不意味將北約成員國資格擴展至其他地區，而是北約應「面向全球」、做好準備應對全球威脅，包括先發制人防範亞太區域內的威脅，並與日本、澳洲等盟友合作，確保太平洋受到保護。特拉斯強調，當國際規則被破壞時，對安全與主權的尊重比短期利益更重要。

UN人權報告：北京在新疆嚴重侵犯人權

【看中國記者聞天清綜合報導】在新疆人權調查上引發國際間重大爭議的聯合國人權事務高級專員米歇爾·巴切萊特（Michelle Bachelet），於8月31日任期屆滿。她最終兌現自己承諾，在卸任前13分鐘發布了新疆人權報告。

聯合國人權官方網站8月31日消息稱，聯合國人權事務高級

專員辦公室（OHCHR），一份關於新疆人權報告得出的結論是：新疆存在針對維吾爾人與其他主要是穆斯林的群體的「嚴重侵犯人權行為」。

今年5月，聯合國人權事務高級專員巴切萊特（Michelle Bachelet），曾訪問中國新疆。她在上週三（任職最後一天）發表的新疆人權報告稱：「關於酷刑或虐待的指控，包括強迫接受

（侵犯生育權的）醫療和惡劣的拘留條件等，以及對個人暴力及基於性別的暴力事件的指控，（這些）是真實（存在）的。」

報告稱，這些侵犯人權的行為發生在北京聲稱其針對維吾爾人恐怖分子反極端主義政策的背景下，該政策涉及使用所謂「職業教育和培訓中心（VETC）」或稱「再教育營」。自2017年以來，新疆這種任意拘留制度和虐待模式「是

在對維吾爾人和其他少數族裔進行更廣泛歧視的背景出現的」。

北京當局這種對人權和基本自由進行廣泛、任意和歧視性限制的政策，包括對宗教自由和隱私權和行動權的限制等，違反了國際法規。北京當局對新疆的政策「超越國界」，將維吾爾人與其他少數族裔的家庭分開，「切斷」通信聯繫，並對海外維吾爾人進行更廣泛的「恐嚇和威脅」，因為

他們公開討論新疆人權狀況。

聯合國人權事務高級專員辦公室表示，北京當局「負有首要責任，確保所有法律和政策符合國際人權法，並迅速調查任何侵犯人權的指控，確保追究肇事者的責任，並為受害者提供補償」。包括立即釋放所有被關押在新疆集中營或任何其他拘留中心的維吾爾人和少數族裔；幫助建立「安全的溝通渠道」，讓維吾爾人和少數族裔家人團聚。

報告結尾評語指出，中共對維吾爾人的拘留程度，可能構成國際犯罪行為，特別是反人類罪。

理髮店

C&S Barber & Beauty Shop

男女理髮

\$6

服務

- ◆燙髮
- ◆染髮◆補髮
- ◆拉直◆放鬆

540-735-4720

無需預約 每天 10-7pm

7305 Little River Turnpike, Annandale, VA 22003

NOVA按摩學校招生

600小時按摩教學課程，學費：\$7795。接受轉校生。

本校得到維州高等教育局（SCHEV）認證的國家按摩協會（MBLEX）的接受，得到美國教育部、NCBTMB認可的ACCET國家級信用認證，Nova培訓中心（NTC）獲得國土安全部學生交流訪問計劃（SEVP）的授權，可向國際學生頒發I-20（M1簽證）——非移民學生身分資格證書。

微信聯繫：ShannenPark
官網：www.novatrainingcenter.edu

老中醫 李耀堯

Yaw-Yau Lee, M.S., RPh, Lic. AC(NCCAOM)

註冊針灸師：易福明 董書奇 每天為社區朋友服務

三伏天已至，陽氣浮於體表，臟腑怠寒冷飲食。同時正是治療：兒童、青少年及婦女群的過敏，氣喘及冬天手腳冰涼、怕冷的最好時機。

婦科專門

- 不孕、不育等
- 女性不常出血
- 習慣性流產
- 頑固頭痛
- 月經痛
- 產前調理
- 產後失調
- 妊娠嘔吐
- 預防早產
- 胎位不正
- 催生
- 更年期等

治療

- ◆過敏、哮喘
- ◆慢性長期疲勞
- ◆憂鬱症、過燥症
- ◆失眠、盜汗
- ◆便秘，痔瘡
- ◆高、低血壓治療，預防
- ◆中風、痛風治療，預防
- ◆男歡女愛力不從心
- ◆車禍、受傷、及任何關節、神經、肌肉疼痛
- ◆婦科疑難病
- ◆放化療或手術後遺症
- ◆小兒科：過敏、氣喘、皮炎、發育、腮腺炎等

李醫師會個別指導，讓患者能在家中自己調理。

電話：571-214-0300/240-584-9439(電話或短信) 請先預約

●接受保險 ●門診出診 ●歡迎邀請演講教學
網站：www.yourdrlee.com 郵箱：mydrlee@yahoo.com

洛城診所新地址 15200 Shady Groves Road, #204, Rockville, MD 20850

維州診所自8月15日後新遷至：3859 plaza drive, Fairfax, VA 22030

兩處均設有減肥中心

傳統中醫

海醫師 Hai Thuoc MSAOM L.Ac
針灸和東方醫學專家
維州Kings Park 中醫大學教授

治療

肩背痛、手麻、腳腫、膝關節無力、耳鳴、關節炎、坐骨神經痛、痛風、抑鬱、心悸、氣短、失眠、咳嗽、哮喘、頭痛、頭暈、胃痛、便秘、痔瘡、過敏等病症

專長：皮膚病，牛皮癬，痛風

身體保養：做全身清洗排毒

預防中風，減肥，輕體及減輕各種疾病隱患，適合所有人

預約電話：571-379-3336(英、越語)
地址：900 S. Washington St. #G2, Falls Church, VA 22046

以中藥為主 替患者煎中藥

三個一分鐘 黨媒宣傳加速

【看中國記者苗薇綜合報導】中共二十大召開在即，央視和新華社兩大喉舌的一把手，近日先後公開吹捧習近平，定調「領袖」宣傳。這讓許多觀察人士感覺驚異，習近平連任或許並不像中共宣傳部門渲染的那樣高枕無憂；否則中共「大筆桿子」不會發出指令：「一分鐘都不離開習近平總書記和黨中央的視野！」

中共新華社社長傅華，於9月2日在中共網信辦主管的期刊《中國網信》發文稱，對於即將召開的中共二十大，「新華社將始終聚焦核心」，「宣傳好人民領袖愛人民、人民領袖人民愛的深厚情懷」。他在文章中強調，新華社要做到三個「一分鐘」：「一分鐘都不站在黨的隊伍之外，一分鐘都不偏離習近平總書記指引的方向，一分鐘都不離開習近平總書記和黨中央的視野。」

此前，8月25日，中宣部副部長、中央廣播電視總臺黨組書記、臺長兼總編輯慎海雄，在與該臺新提拔的官員談話時要求，「始終把忠誠核心、擁戴核心、維護核心、捍衛核心作為最大的政治」。

法廣9月5日發評論文章表示，按照中共慣例，沒有最高層首肯，官媒新華社輕易不會發出帶有



2022年9月4日，人們走過北京中共博物館內展示習近平的屏幕。（Getty Images）

指導全黨性質的「三不指令」，這一以新華社社長傅華名義發出的表面上關於新華社如何打好輿論戰的文章，還別出心裁，提出「3個一分鐘」。

法廣引述評論，透過虛晃的事實上根本不可能做到的「3個一分鐘」，似乎透出最高領導人習近平，對繼任前景並非高枕無憂，除了表忠之外，新華社釋出的信號，其實針對的是中共內部官員，要他們各位自覺地把自己置於習近平的

「視野」之下，也就是監視之下；要緊跟習近平緊跟到以分鐘計算的地步，一分鐘都不能偏離習近平的隊伍，也就是絲毫不能懷疑包括「堅決清零不動搖」在內的路線。

評論質疑，這是給高喊「黃河長江不能倒流」、反對清零一刀切、呼籲堅持改革開放的李克強及其擁護者發出的警告？

文章認為，「3個一分鐘」不是一般的效忠，是向黨內還在猶疑的官員發出的信號，同時也是威

脅。從中共日前雙開國安部高官劉彥平，並將其歸入「孫力軍政治團伙」來看，黨內政治清洗始終是現在進行時，二十大前，二十大後，不會有停止之日。這也意味著黨內並沒有達到所謂唯習近平命是從的地步。

從官員們不斷表忠的緊張程度，習近平不斷要求全黨自覺遵守「兩個維護」的高頻率來看，習近平嚴重缺乏安全感，壓力不小。

文章最後表示，新華社「三

個一分鐘」要求「有效展開輿論引導和輿論鬥爭，提高管得住硬功夫」。防民之口，甚於防川，習核心要全方位、長時段抵擋黨內外、國內外的「攻擊抹黑」，實不容易。

針對傳華擁護的「三個一分鐘」之說，臺灣政治大學東亞研究所教授王信賢看法不同，他對德國之聲表示，官媒社長高調表態擁護並不代表習近平權力不穩。

相反地，從現狀觀察，習近平的權力依然穩固，也未出現他的挑戰者。他表示，官媒擁護表態在過去幾次的重大事件時，也有前例可循。例如：2018年習近平廢除國家主席任期限制；習近平上臺後，對中共前政法委書記周永康的查處；十九大之前，習近平對中共政治局委員、重慶前市委書記孫政才的查處，「幾個重大事件地方、中央各系統都相繼表態」。

王信賢認為，二十大之前地方應會相繼表態，支持、擁護習近平。值得觀察的是，「中央給出一個類似通稿的東西出來，地方甚麼時候會跟進？多久會跟進？內容是甚麼？」

在中國「表態政治」之下，傅華的捧習論調不只是在二十大之前釋放信號，接下來地方會如何反應，更是觀察中國地方與中央關係的指標之一。

習近平九月中出訪哈薩克斯坦

【看中國記者董林杉綜合報導】哈薩克斯坦外交部9月5日通報說，中共國家主席習近平將於9月14日訪問該國，其間計畫簽署一系列合作協議。如果成行，將是習近平自疫情爆發以來的首次外訪。分析表示，習近平二十大前出訪哈國，有多重目的，牽扯美中角力。

俄羅斯衛星通訊社9月5日報導，哈薩克斯坦外交部發言人斯馬迪亞羅夫表示，習近平將於9月14日對哈薩克斯坦進行國事訪

問，主要是洽簽兩國雙邊政治、商業、經濟、文化和人道主義等領域的相關合作協議，「（習近平）這次是應哈薩克總統托卡耶夫之邀來訪」。

習近平將出訪哈薩克受到廣泛關注，這是2019年底中共爆發疫情以來習近平首次外訪。

報導說，結束哈薩克行程後，習近平將轉往烏茲別克的撒馬罕（Samarkand），除撒馬罕是歷史上絲綢之路的一大集散地，烏茲別克也是本屆上海合作組織峰會的主辦國，上合組織峰會預定於9月15到16日登場。

據公開資料，上合組織是由中國、俄羅斯和其他四個中亞國家（哈薩克斯坦、烏茲別克、吉爾吉斯斯坦和塔吉克）在2001年創建的，被一些觀察家視為「東方的北約」。2017年，該組織增添印度和巴基斯坦兩個成員國。

不過，北京尚未證實習近平的訪問哈薩克斯坦的行程。

有分析認為，習近平如果成行，這表明他已經擺平了黨內不同的聲音，二十大連任基本上沒有懸念，因此他才敢於在二十大前外訪。

另一方面，習近平二十大前出

訪哈國，牽扯美中俄角力。習近平想與這些非美國盟友的國家，建立更緊密的安全關係，以對抗美國等西方國家。

8月，《華爾街日報》引述知情人士消息獨家報導稱，習近平計畫前往中亞，出席定於9月15日和16日在烏茲別克城市撒馬罕舉行的上海合作組織首腦會議，並會晤俄羅斯總統普京和其他國家領導人。

知情人士說，美國眾議院議長南希·佩洛西8月初訪問臺灣後，讓習近平受到刺激，所以在原訂的安排中臨時增加了行程。他們說，當中共憤怒的警告和威脅都未能阻止佩洛西之後，習近平才開始計畫外出訪問。

此外，中共新華社9月4日

披露了習近平親信、全國人大常委會委員長栗戰書出訪的消息，排名第三的中共常委栗戰書將於9月7到17日訪問俄羅斯、蒙古、尼泊爾和韓國，並在俄羅斯出席第七屆東方經濟論壇全會。

栗戰書也是今年2月俄烏戰爭爆發至今，中國赴俄訪問級別最高的官員。

東方經濟論壇主旨是鼓勵外國在俄羅斯遠東地區投資。栗戰書將出訪俄羅斯再次引發了國際社會對中俄聯盟的擔憂。

也有觀點認為，栗戰書此行是為習近平打前陣。臺灣師大政研所教授范世平表示，「栗戰書等於是代替習近平去跟這些夥伴進行一個高規格的會談，強化跟蒙古跟俄羅斯的關係」。



電子報鏈接：<http://e-paper.kanzhongguo.com/index.php?city=WashingtonDC>

為感謝大家厚愛，本報推出 **廣告大贈送** 先到先得。

前5位商家 **免費8週**

前10位商家 **免費3週**

(限訂全年廣告享受此優惠。)

分類廣告

價目表 Classify AD Rate :

月數 Month	1月	6月	12月
格數 Unit	1Month	6Months	12Months
1格(1unit) 2.1"x2.1"	\$65	\$300	\$550
2格(2 unit) 4.2"x2.1"	\$120	\$550	\$1000

廣告內容可短信或電話告之，信用卡預付。

請撥電話：
703-868-1509

高價收購新舊車

無論舊、新、事故車、破損，無擁有權等任何狀況車輛，我們都以最高價收購，並且負責拖車。



有意請隨時聯繫Huy先生：
571-331-4953(英，越)

K's Hair Town

韓國髮廊

- ◆男女理髮
- ◆燙髮/染髮/拉直/Magic燙髮/
- ◆角蛋白護理(Keratin Treatment)

571-378-1226 (英，韓)
週一至週六：10am-7pm

4231 John Marr Dr.,
Annandale, VA 22003
(K-Market 韓國超市旁邊)



無需預約，
歡迎光臨！

招聘 Hiring

中餐館請人

維州Falls Church
大中華旁中餐館外賣店

誠請
炒鍋一名，全職。

有意請電：**703-953-7527**

馬州/維州近DC中醫診所 徵聘推拿治療按摩師

- 1) 可培訓
- 2) 或是受過傳統推拿按摩師
- 3) 期望有執照、駕照
- 4) 通中英文
- 5) 期望健康有耐力，愛心女性
- 6) 半工或全工\$3000—5000。
- 7) 薪水面議！

短信**571-214-0300** 李中醫師

麵點店請人

馬州蓋城中國麵點店誠請
全職或半職員工，要求熟
悉中國傳統麵食製作。男
女不限，需有工卡。

有意請電李女士：
301-605-3462

餐館招聘

北維州新張餐館
(Seven Corners與City of Alexandria之間)

誠聘 大廚、經理與服務人員
全職或半職

需用英語簡單交流，薪水面議！
有意請發短信**571-749-5501**
聯繫Joanne

餐館請人

維州Quantico鎮餐館

誠請廚房助理

提供住處

有意請電：571-365-8303 (英，韓)

龍祥報稅

eWiz Income Tax
快捷正確 全年服務

最大退稅額 個人、公司報稅

請找 **顏世長 (Tony)**
(O)301-947-5588
(C)301-461-1706

8945 Shady Grove Ct., Gaithersburg, MD 20877

專訪

無人機擾臺 軍方專家有解

【看中國記者楊浩採訪報導】針對中共以無人機頻繁騷擾金門，應對臺海緊張局勢臺灣需要甚麼武器等問題，《看中國》採訪了前中共海軍中校參謀姚誠。

無人機飛行是當局行為 甚至是軍方行為

臺軍方表示，8月30日對一架無視於警告並持續盤旋在金門島上空的中國大陸無人機發射實彈，予以驅離，這是臺灣首次以實彈防衛射擊做出反制。9月1日，臺軍首度擊落中方無人機，中共外交部發言人汪文斌與國臺辦發言人朱鳳蓮反應低調，胡錫進則稱無人機非軍方，臺灣應克制。

前中共海軍中校參謀姚誠對《看中國》表示，在中國大陸，無人機升空，是需要向政府部門報備的，說是老百姓自己搞的，這是不存在的，這是政府當局的行為，甚至是軍方行為。

姚誠表示，無人機主要分兩種：一種就是中共造的小型螺旋槳，就像直升機一樣垂直起飛的，比較出名的品牌叫大疆，這種小型的帶著4個螺旋槳升空的，它主要是偵查拍照視頻。軍方的無人機是固定機，只是通過地面遙控操作。軍方的大型無人機，是察打一體的。察就是正常偵察，打就是掛彈，所以現在很多的察打一體的大型無人機，是民間用不了的，中共一直在這打模糊戰略，說成是民間的。實際上，到金門上空的是民間用的那種大疆的飛機。

在中國大陸，無人機升空，需要報航行部門，報軍方也報民航的航行部門備案，申請航線和空域，如果你不完成這個手續，



前中共海軍中校參謀姚誠表示，無人機升空這是政府當局的行為，甚至是軍方行為。（看中國）

飛機是不會讓升空的。因為它對民航和軍航構成危險；不報備，撞上飛機就會有飛行事故。

所以說，不管是民間的無人機，還是軍方，都是通過政府和軍方批准的。民航系統的東西本身都要報軍方備案，比如說東部戰區空軍，管華東6省1市的空域和航線，民航要匹配哪條航線，甚麼時間、甚麼高度，都要報給它，不報，到時候不好調配。

無人機也是一樣的，所以中共抵賴不了，怨不了別人，說是老百姓自己搞的，這是不存在的，是政府行為，甚至是軍方行為。這點我們可以肯定的。

中共的大疆無人機進入金門島，不是一次了。只是說從8月30日開始，臺灣方面才下定決心，要予以還擊。那是必須的，我們一直在呼籲，我給他們提供的信息就是，這種無人機到了金

門上空有兩個性質：一個是軍事；就是政府行為。第二個，無人機到了金門島的上空，就進入臺灣的領空了，再不有所反應，不還擊，你的主權，特別對臺灣老百姓，沒辦法交代，因為它都到你家裡來了。

這種小型無人機，性能好一點的，能飛到8千米高空，地面飛行甚至可以鑽到你的房間裡面去拍照。那麼臺灣方面現在對它進行還擊，你開槍了，就證明在維護自己國家的安全，很欣慰的是，臺灣政府認識到這一點，也採取行動了。

「源頭打擊 決戰於境外」 臺灣所需要的幾種武器

與此同時，美國政府已批准向臺灣出售超過11億美元的武器，9月2日，正式向美國國會通報了擬議的銷售計畫，其中包括

多達60枚反艦導彈和100枚空對空導彈。

白宮之中國和臺灣事務高級主任勞拉·羅森伯格（Laura Rosenberger）表示，這是拜登政府迄今為止最大的一筆對臺軍售。白宮「一直在與國會議員和臺灣議員就其因應不斷變化的安全環境的國防需求，進行直接磋商和對話」。

擬議的對臺軍售方案，羅森伯格披露為：「臺灣優先考慮的關鍵不對稱防禦能力，包括支持臺灣海防的魚叉導彈、支持臺灣防空的AIM-9X導彈，以及支持臺灣C4ISR核心的監視雷達計畫。」

姚誠對《看中國》表示，美臺現在制定的臺灣防禦，定性為不對稱作戰。我比較贊同美國這個決定，就是說，光憑臺灣自己面對中共，不可能。所以不對稱作戰要以己之長擊敵之短，何況解

放軍有很多短板。

不對稱作戰戰略方針制定以後，美國賣給臺灣的武器都是適用於它，包括臺灣的「源頭打擊，決戰於境外」的這種戰略指導思想是一致的。不要在臺灣島上，弄些甚麼虎炮呀，弄一些沒有用。

「源頭打擊，決戰於境外」，需要幾種武器，一個就是導彈，第二個就是海空軍的，臺灣潛艇叫潛艇國造，是臺灣的一個隱形裝備，對中共的威脅很大，這是必須要發展的。

此外，姚誠也直言其實臺灣真正需要的是F35B垂直起降的隱身戰鬥機。對於F16，中共一旦把它跑道給炸掉了以後，就飛不起來了。

但是F35B美國一直沒有賣給臺灣，我相信，美國正在培訓臺灣F35B的這種飛行員，一到戰時，美國即使不賣給臺灣，也會租給臺灣，臺灣就會擁有這種F35B隱形垂直起降的飛機。這種飛機對中共的威脅甚至超過導彈，尤其是隱身性能，進入中國大陸沿海的一些中共的海空軍基地，進行打擊的時候，你中共都看不見，都不知道誰打的，這個是非常重要的。所以說，不對稱作戰的戰略方針制定以後，武器裝備會朝著這一方面去配備、去發展，你比如說日本蒼龍級潛艇，如果給臺灣5條、10條的話，那中共更受不了，因為潛艇打登陸艦，打水面艦艇，一打一個準。

當年二戰的時候，德國的U型潛艇，為甚麼聯軍一直對德國本土無能為力，德國通過潛艇擊沉了英國的各種軍艦和商船，都是幾百萬幾千萬噸的，所以現在臺灣最需要的是性能優越的潛艇和F35B。買甚麼武器應和美國之間多多協商。

不願為獨裁政府洗腦學生 香港教師掀起離職潮

【看中國記者李懷橋報導】「國安法」對香港社會造成巨大傷害，國安教育進入大、中、小學校園，教育界因此受到前所未有的衝擊。移民的移民，轉行的轉行。據報導，目前香港教師離職潮持續，上學年4000人離職。有老師無法忍受越來越多的「國安法」紅線，選擇移民，亦有教師因此轉行。

有線新聞採訪一位通識老師Julian。她因移民，為17年教學生涯畫上休止符。報導指，入行就任教通識的Julian，見證政府由當年想改革教育，引入新思

維，但近年卻開倒車，通識科變公社科，不再接納新想法。

她直言，「太多無形的紅線，不同科目上都有國安教育」，相關科目沒有清楚指引，老師無所適從。面對前所未有的壓迫感，Julian決定離開香港，去外邊的世界「透透氣」。但最令她放不下的就是學生，她曾鼓勵學生：「嘗試過、努力過，就要欣賞自己，不需要有很多遺憾，努力面對每一天。」

去年，香港學界流失了4000多名教師，教育局稱，離開的原因有很多，除了移民，還有進修、轉行等。

教書29年的蕭老師，曾任教中文、中史及通識科，9月開始轉行，兼職教話劇及補習，收入少了一半，但換來多一些自由空間。離職原因還是離不開國安教育。

蕭老師指：「以中史科為例，課程變動已經很大，還要加入國安元素，可能政府的決策認為變好了，但對於前線執行者，要應付太多事，其實很辛苦。」

「國安法」實施後，猶如一場文革在香港上演，一切向「左」轉。「不愛國、不愛黨」皆被視為有違「國安法」。於此同時，政府設立舉報熱線，鼓勵市民互相舉報、檢舉揭發。

「國安法」實施後 猶如一場文革在香港上演

學校亦有立場親共的學生暗中監視其他同學和老師，一旦他們的言論觸及當局的「紅線」，便將他們舉報給校方。這種白色恐怖令很多學生和老師都自我審查、自我噤聲。有任教多年的老師批評該做法嚴重侵犯學術自由和院校自主。

蕭老師坦言，他亦試過面對這種壓力，比如他曾在社交平臺讚揚日本文化，誇日本人很乾淨等，因此引發某學生不滿意，甚至向學校反映。校長特地召蕭老

師進校長室「溫馨提示」，稱「我不是阻止你，不過如果有家長投訴，學校很麻煩」。

和Julian一樣，雖然蕭老師放下教鞭，卻放不下學生。他勉勵學生道：「不要只看成績，享受整個做學生的過程，成績、為人處事各方面多些發展。」

目前香港教師離職潮未有減退跡象。有港人表示，從前香港社會尊重教師和學者，他們秉持良知，教導下一代，啟發學生獨立思考、明辨是非。可惜這些好老師都無法在「新香港」立足，因為共產黨只想老師成為獨裁政府洗腦學生的工具。

分類廣告Classified Ads

Continental 搬家

●40年優質口碑 ●免費估價
●當地、長途 ●免費十個紙箱
住家收費：\$90 兩人/小時
商業收費：\$110 三人/小時
另加一小時開車
Cmora53607@msn.com
www.Continentalmovers.net

202-438-1489
301-340-0602
703-929-1302

家裝

Home Improvement

家裝裝家 LLG Contrating

●室內外設計安裝 ●廚房 浴室 地下室 ●門窗更新 ●房屋加建
●地板：陶瓷、瓷磚、大理石、花崗岩、玻璃磚及木地板
●水電、管道維修 ●室外籬笆裝修 ●特製書櫃及其它木工活
30年經驗 服務至上 收費合理
住家商業●有保險●執照營業●免費評估
571-237-6595 (英文或中文短信) llgcontractingco@yahoo.com

地板專家 Faithful Floors

商業，民宅
硬木板、地毯、層壓板、瓷磚、乙烯基本板(Vynal Plank)
地板換色(Stain & Finish)、鐵欄杆(Iron Balusters)、木質樓梯、扶手
寬大展示廳，提供上門展示服務。免費評估!
三十餘年經驗，做工精良，價格合理，多回頭客
電話或短信：703-961-1161
14121 Mariah Court, Chantilly, VA 20151

厚德裝修

做工精細 質量第一
●廚房衛浴 ●陽臺門窗 ●瓷磚地板 ●柵欄水泥 ●水電油漆
請撥原先生240-796-3426

冷暖空調

TRANAIR LLC 執照技師 保險齊全 你可依賴的空調專家
住宅 商業 出售 維修 安裝 所有品牌 所有型號
服務於維州、馬州、DC
手機:703-470-5977 (英\越南語\中文短信) TranAir31@gmail.com

廣告洽詢 | Advertising Inquiries: (212) 730-6963 | ad.ny@visiontimes.com

投稿與反饋 | Comments & Content Submissions: ny@visiontimes.com

習近平深挖政治對手小金庫

文 | 天鈞政經

圖 | Getty Images

今年的北戴河會議是過去20年來時間最長的一次。這次會議不僅涉及中共高層的人事問題，還有相關經濟的議題，在經濟下滑、青年失業率創下歷史紀錄，房地產泡沫已經陸續破裂的情況下，習近平並不輕鬆，但他也沒想退路，只能硬著頭皮向前衝。

習近平試圖獲得第3個甚至更多的任期，在中共二十大前必將有很多風浪，其中，金融領域首當其衝。反對習近平的派系們，雖然沒有足夠的實力將他趕下臺，但有相應的力量在金融系統掀起風浪。對於已經千瘡百孔的金融系統來說，任何一個小火花，就能引爆驚天「大雷」，環環相扣，形勢逼人。

肖建華案一審公開宣判，標誌著習近平一箭雙鵰，拆掉一個金融「炸彈」，補充「錢袋子」的同時，也對政治對手金脈造成沉重打擊。

罰款550億 金額並不大

8月19日，上海第一中級法院宣判，對被告人肖建華掌控的明天控股處以罰款550.3億元（人民幣，下同）；對肖建華數罪併罰，處以有期徒刑13年、罰款650萬元。

上海第一中級法院表示，明天控股於1999年註冊成立，被告人肖建華為明天控股的實際控制人。2004年起，明天控股，肖建華採用分散股權、層層控股、隱名控股等手段，實際控制信託、銀行和保險等多家金融機構和互聯網金融平臺。

粗略統計，肖建華控制17家銀行、9家保險公司、8家證券公司、4家信託公司、3家基金公司、2家期貨公司、1家金融租賃公司，僅金融機構資產規模合計已超過3萬億元。

法院提到的主要犯罪行為為，包括利用上述金融機構非法吸收資金共計3116億餘元；擅自運用



客戶資金及受託財產共計1486億餘元；違法運用資金共計1909億餘元。

法院稱，明天控股將上述犯罪違法所得，主要用於收購金融機構、證券交易、海外投資等。

但是，相信上述披露出來的犯罪事實只是冰山一角，更多的內幕並未被揭開，違法資金也只是總額的九牛一毛，例如，僅包商銀行就被掏空了1500億，最終導致包商銀行破產。

而海外資金和資產更是一筆糊塗帳，可能永遠追不回來了。例如，加拿大環球電視臺Global News的調查發現，肖建華的妻子和姐夫等人在加拿大擁有多家地產公司，2008年開始註冊登記，陸續買進豪華公寓和超過1.7萬平方英尺城堡莊園。肖氏家族2015年開始在安大略省南部搶購土地，開發建造價值數百萬加元公寓和聯排別墅項目，這些土地的價值超過10億加元。

綜合上面的信息可以看出來，550億元的罰款金額並不大。

打擊對手斷金脈

普通百姓看到的，只是官方想讓他們知道的事情。在中國，生意做大了不可能不和政治產生關聯。

像阿里巴巴集團創辦人馬雲，在2015年達沃斯論壇上所說的「只和政府談戀愛，但不結婚」，是不可能實現的，最終螞蟥集團的人脈和金脈被披露，造成了很大的政治影響，嚇到了中南海高層。於是中共翻臉不認人，成為馬雲那場戀愛中的「渣男」，並下重手打擊阿里巴巴集團和螞蟥集團。

而造成國際轟動、輿論熱議的事件無不是同時涉及政治和經濟領域。之前的一個事件則是吳小暉案，吳小暉的安邦集團巔峰時期，可以用「3個3」概括，3萬億資產、3000萬客戶、3萬員工。

最終吳小暉在2018年5月10日，被上海市第一中級法院判處有期徒刑18年，並被沒收財產105億元，追繳其違法所得752億元。

據英國《金融時報》2020年6月11日報導，和吳小暉的安邦集團有生意往來的韓國未來資產集團，當時在美國法庭上披露了一封從未公開過的吳小暉簽署的文件，文件一再警告該文件的機密性及不可洩漏，特別是不可洩漏給「習近平的家人、王岐山的家人和其他常委的家人，或中央政府的任何人員、任何執法人員和其他人員，以免相關人員被迫

究刑事責任或被處以死刑。」

相比曾是鄧小平外孫女婿的吳小暉，肖建華涉及的政治勢力更不可小覷，他被外界認為是中共權貴的代言人。肖建華與多個中共權貴家族關係密切，是江澤民集團核心的「白手套」。明天控股是最早為江澤民利益集團撈錢、洗錢的一個組織，背後涉及江澤民、曾慶紅、賈慶林、劉雲山、張德江、李鳳清等江澤民派系的家族。

習近平上台後發起的「反腐」運動，被拿下的官員大多數是江澤民派系的，如周永康、薄熙來等人。在北戴河會議後拋出肖建華，習近平要切斷老對手的金脈，政敵多年的經營算是白忙活了。

同時，習近平也是要震懾各個權貴家族，並清除連任道路上的障礙，各個家族的「白手套」都在狙擊範圍之內，金脈被斷是權貴家族最難受的事情。

習近平充實「錢袋子」解燃眉之急

「天鈞政經」團隊今年初發表文章〈2022年是重要分水嶺 習近平坐在火山口〉，認為對於中共來說，在危機重重中跌跌撞撞的走過百年，而對於試圖在中共二十

大連任的習近平來說，更是難以回頭，2022年是一個重要的分水嶺，無論是政治還是經濟，皆是如此。

無論出現經濟危機或是其他領域的危機，對急需錢的習近平來說，都是難以繞過去的難關。中共的「槍桿子」和「刀把子」，對內用來剷除異己、鎮壓國內百姓，而對外則需要武力恐嚇、收買其他國家的政府和公司，這一切都是需要資金的，「錢袋子」的重要性就突顯出來了。

中共財政部最新數據，印證了我們的判斷。

8月17日，中共財政部公布財政收支情況。1～7月累計，收入比上年同期下降9.2%。支出比上年同期增長6.4%。

財政收入不斷降低，支出不斷增加。作為總理的李克強也四處找錢，8月16日在深圳召開會議，聲稱廣東、江蘇、浙江、山東這4個沿海省，在地方對中央財政淨上繳中貢獻超過6成，要求4省完成財政上繳任務。然而，這4省的財政狀況也不樂觀。

各類罰沒的資金進入國庫，習近平補充「錢袋子」的同時，也對保中共基層運轉起到了一個穩定作用。因為從去年以來，不斷傳出公務員降薪的消息，特別是基層政務和黨務組織人員，怨聲載道。但是，搭乘中共這艘破爛不堪的破船，習近平即使使出渾身解數也無法挽救其覆滅的結局。

選自《看中國會員專刊》第53期

看中國榮譽會員

文章選自《看中國會員專刊》。欲瞭解更多精彩內容，歡迎加入看中國榮譽會員，每個月將獲贈兩期《看中國會員專刊》。



「8.31事件」與歷史上最丟人現眼的「所謂警察」

文 | 鍾劍華

特區政府一方面說要說好香港故事，但另一方面卻天天在世人的目光下丟人現眼。這正好表現於8.31事件3週年紀念日這一天。

2019年8月31日晚上發生在地鐵太子站內的事件，無論從任何角度看，都是當代世界警政中最嚴重、最惡劣的一起事件。對於香港這個曾經作為文明世界一員，被視為遠東區最重要的國際金融中心的香港來說，這件事除了難以洗脫之外，也說明了破壞容易建設難的道理。

百多年的殖民地管治，讓香港可以免疫於中國大陸百多年的政治動盪。又經過多少世代的努力，香港這個東方之珠才可以閃耀東方。末代港督彭定康曾經說過，香港是結合了英國人的行政管理及香港華人的勤奮努力，而造就的成功故事。

香港這個成功故事，不獨是證明了香港在各種條件配合下達致的成功，還折射了大中華文化體系之下，那種腐朽與落伍文明所必然會帶來的倒退與破壞。香港在成為殖民地之後，與大中華母體分割，正是香港這個成功故事的前提。

孫中山先生在近百年前，來

到香港大學的陸佑堂發表演說，已經說香港在英國人的保護傘下為民國革命做出了啟示及貢獻，為民國的發展展示了一個方案。可惜在軍閥內戰、日本侵華、國共內戰之下，這個方案沒有辦法向中國大地延伸。

香港在二次大戰後，可以繼續把英國式的那種相對較文明及合理的管治方式繼續發展下去，終於成就了二次大戰之後一個最重要的經濟奇蹟。而在中共管治下的新中國，卻被一波又一波的政治運動搞到體無完膚，經濟瀕臨崩潰。正因如此，鄧小平才會在推動中國改革開放時說，要在中國大陸搞多100個香港。

但到香港主權移交之後，中國大陸沒有製造多一個香港，還把這個唯一的、獨特的香港葬送。「一國兩制」能否成功落實，從一開始便受到不少人質疑。因為無論怎樣說，有了「一國」這個前提，就意味著可能會失去英國式的行政管理，及這個管理衍生出來的那一種較為文明及合理的制度。

正是因為這種在英式行政管理下的文明及合理，香港皇家警察這一隊，曾經一度貪腐嚴重的有排爛仔，逐步發展演變成「亞

PAKKIN LEUNG/WIKI/CC BY 4.0



▲2020年8月31日油麻地站，防暴警察在要求急救員和站內乘客跪地面壁。

洲第一」，成為受到世人高度讚揚的專業紀律部隊之一。可惜，就是因為沒有了英式行政管理下的那種文明及合理，這一個「亞洲第一」迅即沉淪墮落。

2019年8月31日的事件，是這種墮落的標誌。作為執法者，理應保護人民的警察，會公然運用其手頭上的「所謂合法武力」，蒙著面、制服上不掛上編號、隱藏著自己的面目，像暴徒一般衝入車廂，無區別地毆打在車廂之內無路可走，又手無寸鐵的普通市民及乘客嗎？還要打完

人之後轉身就走，有警察會這樣執法嗎？造成這麼嚴重的事件之後，還要阻止救護人員進入現場為受傷人士進行救援，更封閉了車站一段時間，這與殺人越貨的匪徒黑社會有甚麼分別？可能還是有的，就算黑社會吹雞打人，也不會是無區別的！

8.31事件3週年這一天，世界各地估計有幾十個城市及地區，舉辦了不同形式的紀念或悼念活動，就是要聲討這一隊所謂警察，要追究操控著這隊警察的那個特區政府，及北京那個中

央政府。對於處處以歷史悠久、文明古遠自居的中國政府，這還不夠丟人現眼嗎？至於香港那個特區政府，在這一天如臨大敵，在太子站附近嚴密布防，連市民拿著鮮花或者放下鮮花也出言恐嚇，胡亂扣上煽動的帽子，說穿了其實只是反映其自己心裡有鬼。這不又是另一種自己表演給世人看的丟人現眼嗎？

8.31事件實在太惡劣，比恐怖襲擊、比黑社會搞事更惡劣。對這件事沒有一個合理的說法及處理，涉事的人及警隊高層繼續免於被追究，特區政府繼續不斷編織謊言，都只會令這種丟人現眼繼續丟人現眼。

這是一個人人都掌握資訊，大家可以從多種角度去看清楚事實的世代，特區政府是否準備年年8月31日都在太子站一帶嚴密布防？又如何應對其無法阻止，也顯然會在世界各地繼續舉行的悼念活動及聲討？無論如何，這一件事不會在歷史中被抹去！如果繼續只是張其喉舌、編造謊言、大聲夾惡，這件事也只會繼續向世人說明，那個所謂很快就要偉大復興的所謂文明，就連在一個殖民地推行過的英式行政管理都及不上！這才是最最丟人現眼！

中國經濟唯一優勢增速放緩

【看中國記者李正鑫綜合報導】

9月7日，中國官方公布的數據顯示，在中國仍然受「清零」防疫政策影響下，8月外貿的進口和出口雙雙大幅放緩，外匯儲備下降。出口是中國經濟唯一的優勢，但似乎只能靠人民幣貶值來促進增長。

9月7日，中國海關總署發布的數據顯示，8月中國進出口總值5504.5億美元，增長4.1%。其中出口3149.2億美元，增長7.1%；進口2355.3億美元，增長0.3%；貿易順差793.9億美元。此外，高頻數據顯示，8月八大主要港口外貿集裝箱吞吐量同比增速走弱至-0.1%，沿海港口外貿貨物吞吐量，也從7月的同比增長7%，降至同比下跌1%。東方金誠首席宏觀分析師王青判斷，前期集中出運效應在8月基本消退，海外對中國出口商品的需求有所降溫。

植信投資研究院高級研究員常冉指出，國內內需不足疊加成本壓力導致進口增乏力，四季度出口可能繼續放緩。海外加息潮引發的流動性緊縮，直接導致對中間品和消費品的需求大幅下滑，中國最終消費品和中間資本品占總出口的比重高達70%，加息對中國外需衝擊較大。

在過去的兩年裡，中國的出口，在很大程度上受益於世界其他國家對疫情防護產品的需求。但隨著大多數國家恢復正常經濟與社會生活，這種需求正在下降。

中國經濟因與疫情有關的不確



外貿出口是中國經濟唯一的優勢，但似乎只能靠人民幣貶值來促進增長。（Getty Images）

定性影響消費，中國經濟活動也受累於「清零」防疫政策，中國家庭收入減少正在打擊民眾消費，這對中國內需產生影響。

知名金融分析師洪灝製圖表示，出口一直是中國經濟中為數不多的亮點之一，增長將繼續放緩。

中國國家外匯管理局9月7日公布的最新數據顯示，截至2022年8月末，中國外匯儲備規模為3兆0548.81億美元，較8月下降491.9億美元，降幅為1.58%。

值得注意的是，比較中國海關

總署和國家外匯管理局的數據可以發現，貿易順差（出口減去進口賺取的資金）793.9億美元，但是，外匯儲備下降491.9億美元。

9月6日，據日本媒體Japan Forward發表分析文章直言，人民幣兌美元繼續走弱，直接原因是海外投資者拋售中國債券和資本外逃，這可能導致金融危機。

自2022年2月以來，中國債券價格和人民幣的幣值，一直在同步下跌。6月，外國持有的中國債券比1月減少了約1200億美元。

中美利率差距的擴大，增加了在中國投資包括債券和股票在內的證券的風險，導致投資回落。僅中美兩國貨幣之間的利差擴大，就會導致人民幣進一步走弱，這是因為人民幣計價證券的美元價值隨著人民幣貶值而下跌，外國投資者將撤出他們的利益。

根據華盛頓國際金融協會（IIF）的數據，自3月外國投資者拋售307億美元的中國債券以來，價值持續下跌。截至7月，資金外流總額達到836億美元。

文章分析認為，外國投資者的行為，是基於他們對投資回報的理性判斷。可以肯定的是，大多數擁有既得利益的大型中國投資者會同意這一點。不管他們是不是中共官員的家屬，他們都想獲得利益。如果他們發現不利於將資產投資於中國市場，他們就會發現政府資本管制的漏洞，並將資產轉移在海外。那將是中共體制特有的非法資本外流或資本外逃。但是，這種流出的規模是多少？

文章指出，據中國官方統計，今年上半年包括貿易在內的經常項目順差為1690億美元。中國央行本應獲得這一盈餘，並將其添加到外匯儲備中。然而，同期其外匯儲備減少了1790億美元。這意味著資金總共流出了3480億美元。資本外流包括當局允許的合法對外投資，儘管如此，如果要從外國投資者的流動中推斷，資本外逃應該占很大一部分。

中國央行將根據外匯儲備增加的規模增發人民幣，但外匯儲備繼續大幅下降。同樣，增加外國對中國證券的投資和更大的外貿順差，是增加外匯儲備的必要條件。然而，在中國的外國投資繼續下降。

由於美國和其他市場的經濟放緩，中國出口也不太可能增長。剩下的唯一選擇就是讓人民幣貶值，以提高中國製造業、出口的優勢。但是，這將進一步加速資本外逃和對中國證券投資的撤離。

日媒文章指出，2015年夏季人民幣貶值引發資本外逃。這一次，中國可能會進一步陷入金融危機和經濟動盪的總體狀態。

潘石屹夫婦雙雙辭去高管職務

【看中國記者文龍綜合報導】被稱為「李嘉誠第二」潘石屹，本欲拋空中國資產離開，但未成功。9月7日，SOHO中國發布公告，潘石屹夫婦雙雙辭去高管職務。

9月7日，SOHO中國在香港交易所發布公告，潘石屹已辭去董事會主席、提名委員會主席和ESG委員會主席的職務，以專注於支持藝術和慈善事業；潘張欣女士已辭去公司行政總裁（CEO）職務，以專注於支持藝術和慈善事業。自2022年9月7日起，徐晉和錢霆被任命為執行董事和聯席CEO；黃晶生被任命為董事會非執行主席、提名委員會主席和ESG委員會主席。

在10年之前，SOHO中國曾是與萬科、恆大集團平起平坐的房地產巨頭。但SOHO中國創辦



潘石屹夫婦（中間二位）（Getty Images）

人潘石屹和香港富豪李嘉誠一樣，這幾年也一直在出脫旗下的房地產業務。由於他一直模仿李嘉誠的操作，也有人稱他「李嘉誠第二」。他跟在李嘉誠之後，從2014年開始出脫資產，至今套現超過300億元人民幣。並且，打算將SOHO中國打包出售。

黑石集團2021年6月提出擬以高達236.6億港元收購SOHO中國已發行股份，如果交易成功，潘石屹就可以完全撤離中國大陸。

在8月，中國市場監督管理總局對黑石集團根據《中國反壟斷法》提交的申報正式立案審查；交易最終在9月上旬被雙方按下終止鍵，理由是「各方一致認為無法在最後截止日或之前滿足先決條件」。

業界分析稱，如果潘石屹早一年出售，這筆交易就可能順利過關，相較李嘉誠，潘石屹還是不夠果斷。但總體而言，他套現離場的金額已經不少，即便遇上風暴也能保全實力。

此前《看中國》獲得內部消息，潘石屹夫婦計畫將SOHO中國賣給黑石集團，從而徹底撤出中國市場。北京當局知道潘石屹有套現跑路打算後，立即阻止了黑石集團的收購計畫。同時引導輿論鞭撻潘石屹夫婦，然後有關部門對SOHO中國進行了一輪審查，最後無果。但官方沒有因此罷手，而是在繼續尋找潘石屹的把柄。

中俄達成盧布人民幣結算天然氣

【看中國記者聞天清編譯】因俄烏戰爭而遭受歐美國家的嚴厲制裁，俄羅斯正在想方設法，在進出口貿易中使用盧布或其他友好國家的貨幣結算。為此，俄羅斯能源巨頭俄羅斯天然氣工業公司（Gazprom）與中國石油天然氣集團公司（簡稱中石油，CNPC），達成使用盧布和人民幣來結算天然氣合約。

根據路透社消息，9月6日，俄羅斯天然氣工業公司（Gazprom）與中石油均宣稱，兩家能源公司就「中俄東線天然氣管道」供應天然氣達成協議。該協議是在中石油董事長戴厚良與俄羅斯天然氣工業公司首席執行官（CEO）米勒（Alexei Miller）視頻會議上簽署的，是《中俄東線天然氣購銷協議》一份補充協議。

俄羅斯天然氣工業公司宣稱，根據這項新協議，俄羅斯向

中國供應天然氣結算方式改用盧布和人民幣，而不是美元。該公司發表一份聲明稱：「俄羅斯向中國供應天然氣的方式，已轉變為以各國的本國貨幣——盧布和人民幣支付。」

彭博社引述知情人士透露，根據這項協議，天然氣支付款項將以盧布支付50%，人民幣支付50%進行結算，立即生效。

因為在俄烏戰爭中克里姆林宮遭受到歐美國家經濟制裁後，莫斯科當局尋求與北京建立更密切的關係。

在烏克蘭戰爭和莫斯科與西方關係惡化的情況下，俄羅斯已將天然氣出口轉向中國，俄羅斯天然氣工業股份公司在7月表示，流向中國的每日天然氣流量達到創紀錄水平。俄語商業媒體Vedomosti報導，今年上半年，俄羅斯天然氣工業公司，向中國出口104億立方米天然氣。

P&B 屋頂專家

P&B Contracting Inc.
Roofing/Gutters/Siding/Windows

窗戶

屋頂

護牆

排水槽

免費評估

免費檢查

301-775-2816 (英, 韓)
Info@pnbcontracting.com

301-775-7317 (英, 韓)
pnbcontracting.com

571-336-6098 (中)
(10am-5pm, 週一~週五)

夏季特惠

價值 \$3000

- ◆升級 用比您現有屋頂更好的材料翻新，包括屋頂下面的用材。
- ◆贈送 排水槽（如果是整個屋頂更新）
- ◆保證期 50年

為保證品質，我們僅使用優質製造商的屋頂材料，如Certaainteed·GAF·Tamko品牌，猶如屋頂中的耐克一樣可信。

精通屋頂保險申報

如果您家屋頂是因為自然災害（如冰雹，風雨）引起的損害，我們可以幫您進行專業評估、申請保險賠償，經常能爭取到免費維修或換新屋頂。這是我們的專長之一，我們幫您處理索賠所有事宜，讓您無後顧之

執照保險營業Licensed/Insured
MHIC# (MD) 119648 Class A# (VA) 2705177397
服務於維州，馬州

法官允特別主事審查文件

【看中國訊】聯邦法官坎農 9 月 5 日下令，任命一名獨立特別主事來審查聯邦調查局（FBI）從川普海湖莊園查獲的文件等，並命令司法部停止對這些材料進行審查。

福克斯新聞報導，佛州南區地區法官坎農（Aileen M.Cannon）下令任命特別主管「審查被扣押的財產、管理特權主張並就此提出建議，並評估歸還財產的要求」。

「法院特此授權任命一名特別主管審查被扣押財產中的個人物品和文件，以及可能受到律師-客戶和/或行政特權保護的特權材料，」該命令稱。

8 月 8 日，FBI 特工在突襲期間沒收了裝有律師-客戶特權和潛在行政特權所涵蓋的紀錄的盒子。

律師-委託人特權是指對律師與委託人之間通信保密的法律特權。目前尚不清楚這些紀錄是否包括前總統與其私人律師、川普政府期間的白宮法律顧問之間的通信或兼而有之。

司法部稱，其「過濾」小組一直在審查這些文件，但坎農週一的命令暫停了這項操作。

「此外，與該任命自然相結合，並與特別主程序的價值和順序一致，法院還暫時禁止政府在完成特別主程序的審查或進一步的法院命令之前審查和使用扣押的材料進行調查。」命令寫道，「（命令）不應妨礙政府收到初步命令的



美國前總統川普的住所海湖莊園 (Giorgio Viera/AFP via Getty Images)

通知中所述的國家情報總監辦公室（「ODNI」）的分類審查和/或情報評估。」

川普法律團隊 8 月要求坎農任命一名特別主事，稱司法部的「特權審查小組」不應成為決定這項史無前例的搜查是否適當的最終仲裁者案，並且審查小組的範圍太窄。

「我們需要深吸一口氣。這些是第 45 任總統手中的總統紀錄，他擔任總統期間的工作所需，」川普律師凱斯上週四在聽證會上說。

同時，聯邦檢察官在此前的聽證會上辯稱，任命特別主事會延遲相關的調查，川普沒有資格提出這樣的要求，他無權擁有機密文件。

從川普住所取出的一份更詳細的文件清單顯示，數十份高度機密的文件，甚至是帶有分類標記的空文件夾，都是 FBI 查獲的物品。

「其中一些紀錄包括美國最高

度機密的紀錄。該物業 [Mar-a-Lago] 沒有任何地方被授權用於這些紀錄，」司法部檢察官 Julie Edelstein 週四表示。

坎農上週四就川普提出的動議舉行聽證會，聽取司法部和川普律師的陳詞。她沒有當庭作出裁決。

9 月 2 日，司法部公布了更詳細的查獲物品清單，顯示聯邦調查局（FBI）特工從川普海湖莊園家中扣押了 16 萬 5 千多份沒有機密標記的文件和照片。

清單顯示，FBI 扣押的 33 個盒中有 1 萬 1179 件未記標為機密材料。他們還拿走了 103 份含絕密文件的帶有機密標記的文件。

司法部：川普必須遵循傳票

美媒 Newsmax 報導，美國司法部在週五公布的一份法庭文件中寫道，川普被要求歸還大陪審團 5 月傳票要求的文件，無論前總統是

否認為他已解密這些文件。

據 Axios 稱，川普已提出了數個持有標有「絕密」和「機密」的文件的理由。

8 月中旬，Just the News 創始人兼記者所羅門（John Solomon）在接受福克斯新聞採訪時宣讀了川普團隊的一份聲明，指出這位前總統「有一項長期命令，即從橢圓形辦公室移走文件並帶回住所在他刪除它們的那一刻就被認為是解密的。」但前司法部長比爾巴爾和前國家安全顧問博爾頓對這種說法表示不滿。

據《華盛頓郵報》報導，雖然川普和他的團隊曾暗示此類文件會被解密，但他們一直小心翼翼地不在法律程序中做出這樣的斷言。

5 月 11 日，大陪審團發出傳票，要求所有文件「帶有分類標記」。

據與司法部的「通信往來」顯示，川普團隊尋求延長最後期限以回應傳票。他們要求司法部「考慮一些『原則』，含總統擁有解密文件的絕對權力的說法（儘管律師實際上並未斷言 FPOTUS 已經這樣做了）。」

司法部表示：「政府指傳票須文件『帶有分類標記』，因此無法全面回應相關文件是否已被解密。」

正如彭博社報導的那樣，即使川普解密了這些文件，仍然必須將它們送到國家檔案館。

民調：美國人對公校教育越發不滿

【看中國訊】福克斯新聞 9 月 6 日報導，上週發布的一項蓋洛普調查顯示，美國人對 K-12 公校教育的滿意度越來越低，課程和教育方法被列為首要問題。

僅 42% 的美國人表示他們對美國的 K-12 教育完全或有些滿意，而 2019 年這一比例為 51%。只有 9% 的人表示他們對學生所接受的教育完全滿意，而 2% 的人表示沒有觀點。

在對公共教育不滿意的人中，65% 強調課程和教育標準的問題，28% 的人提到缺乏資源，17% 的人提到政治問題。

調查顯示，孩子在公校上學的大多數家長都對子女的教育感到滿意。80% 對最大孩子的教育完全或有些滿意，比一年前增加了 8 個百分點。只有 6% 的家長表示對孩子的教育完全不滿意。

共和黨人對孩子受教育滿意度下降到 30%，而民主黨人的這一比例為 51%。但是，當父母討論自己孩子的教育時，這種趨勢並未體現出來。74% 傾向於共和黨的父母對自己孩子的教育感到滿意，85% 傾向於民主黨的父母對孩子的教育感到滿意。

共和黨人和民主黨人對課程和教育的擔憂程度相當，分別為 58% 和 52%。不過，民主黨人更關心缺乏資源，而共和黨人更關心將政治議程帶入課堂。

紐約「心武門拳社」舉辦武術講座

李有甫先生應邀進行現場講解指導

【看中國工商記者歐陽駿紐約報導】「心武門拳社」是 2005 年成立的一家非營利民間機構。在這裡匯聚了不同國界、不同民族的義勇之士和武術愛好者。「心武門拳社」希望推廣和發展正統的武術精神，以修心養性、武學養生為主要目的。傳授中華傳統文化的武術內涵，提升身、心、靈都得到一個健康的提高。

「心武門拳社」的創辦人楊龍飛先生，在創辦初期曾說過：「武術不光強身健體，還能讓人打開智慧，道德昇華；習武不僅對人身體健康有好處，還會讓人在習武中變得勇敢。山不在高，有仙則名；水不在深，有龍則靈。這裡的龍，是中華的龍，把這個根留下，希望有更多的人來瞭解我們中國的傳統文化。」

李有甫先生應邀進行現場講解指導

2022 年 8 月 31 日，楊龍飛先生在「心武門拳社」舉辦武術講座。邀請了知名的武術教授李有甫先生，前來進行現場的講解指導。李有甫先生在新唐人電視臺主辦的全世界中華傳統武術大賽，連續 7

屆擔任評委主席，楊龍飛先生也是武術大賽的評委。

李有甫先生在當天的講座上說：我一直在學習，在實踐中體悟，體悟的最終道理就是道德是一切的根本。我在十幾歲時，幾乎要被中共餓死，所以為了求生，我就想如何才能不被人傷害，要強身健體。善良的人需要保護，邪惡的人需要清除，所以我立下志願學習武術。我要練成高功夫，要練的非常健碩。我從少年開始，就在尋找習武的真諦。我的武術老師曾經用孟子的一句話來教導我，天將降大任於斯人也，必先苦其心志，勞其筋骨，餓其體膚，空乏其身，行拂亂其所為，所以動心忍性，曾益其所不能。

李有甫先生說：那些年我通讀了聖經、葛蘭經、金剛經、佛經，每天打坐修行。我知道我是出了一些功能的，幾天不吃不喝也不餓，怎麼練功也不累，後來我都不知道向上該怎麼練了。96 年我遇到了真正的師父，李洪志師父，開始教給我法輪大法。作為一個習武之人，我認為應該對自己要求更嚴，



李有甫先生（中間白衣服者）和楊龍飛先生（右三）合影。（攝影：Moir/看中國）

所以我要加倍練功，打坐 2 個小時。到現在我修煉法輪大法 26 年，今年我已經 75 歲，在這個修煉的過程中，我的師父讓我舉辦武術大賽，從 2008 年開始到現在已經 14

年，7 屆大賽龍飛也是評委。是武術使我們認識，成為同修，成為同道人。

武術是甚麼？

李有甫先生說：14 年來我們都在思考，武術是甚麼？我讀過武術學位，當過武術教授，得過武術比賽冠軍。但是幾十年後的今天，我領悟的武術是甚麼，和我們原來認識的不一樣。中華傳統文化向來尊道重德，傳統武術重在武德，武德就是止惡揚善，老子講：「道生之，德蓄之。」萬物有德則存，失德則亡，而武德正是武術得以延續傳承的根本，是道德與武藝共同的體現。學武之人若武德不好，不但傷害他人，也會害及自身。「武德」，是新唐人武術大賽從第一屆開始，就一直在強調的核心價值，也是評分考覈的重點。

以武修德，武藝道德共修，才可繼承五千年中華神傳文明之武德。

李有甫先生說：你練習哪一門派其實不重要，保持純淨、純正，做好事，不做壞事，是很重要的。如果你相信真、善、忍，如果你走入法輪大法的修煉是最好的。

「心武門拳社」地址：法拉盛 33-70 Prince St. Studio C-3, Flushing, NY 11354。

電話：917-577-5158。

詳情請瀏覽網站：

www.xwmkungfu.com。

德技同讚
耳通人靈



耳通 聽力檢查 助聽器 中心
Landa Hearing Center

超過25年 成功幫助過5萬多人
配戴合適的助聽器 並定期追蹤使用效益

專精 成人及少兒各種聽覺檢查，採用高尖端、最先進的助聽器技術。裝配前做詳細評估和分析，配戴時依不同聽力程度做準備調音矯正，分析周圍聲音，對不同環境進行最佳頻道調整，提高噪音背景的辨識能力，發揮助聽器最佳效果，提升病人的聽覺與生活品質。裝配助聽器成功率高達90%以上，接受大部分保險，可現做或訂做內耳式及耳背式助聽器，同時兼顧實用性、個性化，美觀、大方、時尚。



華埠金輪大廈803室
139 Centre Street, #803, NY, NY 10013
Tel: 212-406-1968 Fax: 212-431-1044



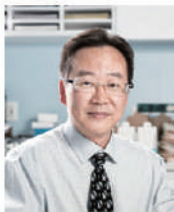
法拉盛飛越皇后大廈7H
136-20 38th Ave. Suite 7H, Flushing, NY 11354
Tel: 718-353-5626 Fax: 718-353-5622



驗耳師 聽力檢查專家
曾文瑛博士 Dr. Alice M. Chan Au, D

佛羅里達大學聽力學博士
Au.D Certified Lic. Audiologist

擁有紐約州驗耳師專業執照，美國聽力學會會員，聽力檢查準確度高，專精兒童、成人、老人聽力檢查，曾任紐約十四街耳鼻喉專科醫院聽力醫生。



助聽器專家 李孔耀先生

擁有紐約州助聽器專業執照
Lic. Hearing Aid Specialist

採用最新先進的技術，為患者量身定做助聽器，提供耳內式、耳背式助聽器，訂做助聽器耳膜以及多種美觀、時尚受青少年喜愛的多彩助聽器。



驗耳師 聽力檢查專家
Dr. Lambert Lee Au, D

佛羅里達大學聽力學博士
Au.D Certified Lic. Audiologist

擁有紐約州驗耳師專業執照，美國聽力學會會員，聽力檢查準確度高，專精兒童、成人、老人聽力檢查。

超準出調
定期追蹤

慶祝4億勇士退出中共中秋晚會

來自紐約的各界名流人士發言

【看中國記者歐陽駿 / 柳笛紐約採訪報導】2022年9月5日, 是美國的勞工節。這一天紐約全球退黨服務中心, 在法拉盛舉辦「慶祝4億勇士退出中共中秋晚會」。因為中共的暴政, 越來越多的中國人看清了中共的邪惡本質, 毅然決然的走進了退黨大潮。目前全球已經有4億勇士退出中共。這不是一個簡單的數字, 這是一個退黨運動的里程碑。

慶祝4億勇士退出中共中秋晚會, 大約有500多人參加了這次晚會。來自紐約的跨國機構「名流國際」成員、億萬富豪、聯合國代表、社區領袖、美國共和黨代表、美國民主黨代表、媒體界代表、華裔參選者、影視界明星、企業界人士及全球退黨服務的義工們, 大家共襄盛舉, 都興致勃勃的參加了這次晚會。晚會還為大家準備了豐富多彩的文藝節目。

全球退黨服務中心主席易蓉發言

全球退黨服務中心主席易蓉, 首先上臺發言, 她表示, 非常高興看到來了這麼多支持中國人退出共產黨的朋友們, 這表明退黨運動「越來越深入人心」。易蓉向全球各地的退黨義工們表示感謝, 更特別向中國大陸的法輪功學員們表示感謝。

易蓉表示, 「4億人三退」是個漫長的旅程, 是海內外的退黨義工們, 尤其是中國大陸的退黨義工, 日日夜夜的艱苦付出的結果, 他們為傳播退黨信息和勸人「三退」, 無懼威脅, 做出了巨大的犧牲。



全球退黨服務中心主席易蓉發言。(攝影: 柳笛/看中國)



熊焱牧師在晚會現場留影。(攝影: 歐陽駿/看中國)



紐卡布先生及夫人克勞麗參加了晚會。(攝影: 柳笛/看中國)

易蓉在採訪中還表示, 她特別感謝《大紀元》發表引發退黨大潮的《九評共產黨》一書, 以及為推動退黨大潮做出貢獻的新唐人、希望之聲等媒體。「這只是一個開始, 我們還有更長的路要走。我們相信更多的中國人退出黨團隊會加速中共的滅亡, 同時我們期待看到一個沒有共產黨的新中國。」

來自紐約的各界名流人士發言

美國共和黨主要資助者、億萬富豪、投資基金總裁、國際政治活動家紐卡布(Frederick Newcomb)先生及夫人克勞麗(Cecelia Crowley)也參加了晚會。紐卡布先生及夫人克勞麗, 在接受本報記者採訪時說: 「這個活動辦的非常好。真如人們常說, 好消息會自行傳播, 真相誰也掩蓋不住。我認為更多的美國人需要知道這個(退黨大潮)。我和我的朋友們願意盡我們所能來幫助。4億人站出來表達心聲, 不論是用實名還是

化名, 都是非常勇敢的行為。」

紐卡布上臺發言說: 他對在座的退黨義工以及他們所代表的一切「表示尊敬」, 義工們讓他感受到一種「來自神的溫暖」。克勞麗在臺上發言時說: 有4億中國人退出中共是「一項壯舉」。她經常在舞臺或者集會上唱歌, 最喜歡的一首歌叫做「站在天使一邊」, 她覺得這首歌放在今天的晚宴上非常合適, 她把退黨義工比喻成「站在天使一邊」的「神的使者」、「自由的使者」。

社區領袖瑪莎在晚會上表示, 「4億人退出中共, 這是個巨大的、巨大的聲音, 我們還應該把這個數字翻倍, 還要傳播這個信息。」

民主黨資深律師羅伯特·朗(Robert Lang)也參加了晚宴。他表示, 慶祝4億人退出中共「我要祝賀美籍華人對美國生活做出的巨大貢獻, 我一直希望中國人民能夠自由和繁榮。」

著名電視節目主持人, 民主黨

的重要代表人物, 傑奎琳·菲利普斯(Jacqui Philipps)也光臨了中秋晚會。她是NBC和CBS多檔節目中擔任主持的好萊塢美妝專家、艾美獎評委之一、社會活動家和作家。她祝賀4億人退出中共的「勇士們」。她: 「有4億人掙脫枷鎖, 退出中共, 走在真相中, 擁抱他們獨特的神聖使命。」菲利普斯說: 「我在觀眾當中看到了勇氣、力量、善良以及對他人、家庭、朋友的愛, 更看到了人性。」她說, 退黨的中國人是在改變世界, 而她和大家都是見證者。

熊焱牧師上臺發言

國會議員參選人熊焱牧師上臺, 談到了他是如何接觸退黨義工的。他在所有走訪的國家都能遇到法輪功學員問他「你退黨了嗎」, 在家中他也收到過勸他退黨的電話。他說, 雖然他在1989年六四時就已經退出中共了, 但那時他不知道退黨的根本意義, 當知道退出

中共的重大意義時, 他於2005年在退黨中心正式退了黨。「我百分之百地支持退黨!」他說: 「這並不是因為中國共產黨派出一個小分隊要暗殺我, 而是這個(退出中共)運動是我們最需要的、可行的、現實的推翻中共的方法。所以我非常感謝退黨服務中心的朋友們。」

熊焱牧師在接受本報記者採訪時表示, 他來美國幾十年, ……他感到非常喜悅。在談到今年競選失利的原因, 他表示, 海外的華人還是不夠團結。

多位華人士上臺發言

中國自由民主黨主席倪育賢上臺表示, 今天這個慶祝4億人退出中共的活動他必須要來, 因為他以前沒有認識到退黨的重要性。

中國民主人權聯盟主席金秀紅說, 在過去的二十多年來, 法輪功學員不懼怕中共, 團結起來抵制中共的迫害。「你們喚醒了中國人、喚醒了整個世界!」她說, 「感謝法輪功!」

人權律師吳紹平回顧了他對法輪功和「三退」運動的認識過程後說, 「沒有退黨義工的辛勤工作, 就沒有今天整個晚會, 就沒有我們的相聚。」

參加晚會的嘉賓可謂是菁英薈萃、星光熠熠。「名流國際」的一位華裔成員靜剛表示, 晚會上發言的名流們, 都是美國主流社會的各個方面的代表。此次晚會, 主辦方不僅提供了充滿中華民族文化的文藝節目, 還進行了別開生面的藝術品拍賣環節, 多位來賓把自己拍得的畫作, 捐款給全球退黨服務中心。

廖安怡在臺灣會館舉辦禱告會

廖安怡相信會有神蹟

登記, 到目前為止超過1000多人做了選民登記。我覺的這是很偉大的事情, 而且我相信我的團隊會越來越強大。

廖安怡說: 現在我走在街上, 很多人會跟我打招呼, 有的會跑過來, 廖安怡我們支持你, 現在這種情況越來越多, 我相信我不孤單的, 我相信我會成功。只要我一直不停的做, 而且我在競選期間, 去接近一些教會和牧師, 他們都很支持我的想法, 有時我走在街上, 就會有人跑過來說, 我們教會都在為你禱告。是有上帝在後面幫忙, 所以說每一次我做活動, 我都會先



廖安怡在臺灣會館舉辦禱告會。(攝影: Eva/看中國)

禱告, 我們要有神的支持, 我們要有神的帶領, 把這個事情推行下去。

她說, 當初就是清教徒, 搭乘

五月花號船從英國到美國來, 當初船上只有120人, 當時連地圖都沒有, 但是居然從英國來到了美國, 這個就是神蹟, 我相信是有神蹟

的。美國的立國就是一個神蹟, 美國的憲法都有寫以神立國。獨立宣言大家都看到, 我們的鈔票也有寫。

我們的官員要上臺, 要面對聖經進行宣誓, 上法庭做證詞, 要面對聖經進場宣誓。所以我相信, 如果我們按照神的旨意去做, 我們一定會成功。有人對我說, 廖安怡你有甚麼本事, 敢出來參加競選, 廖安怡你又沒有好多財團支持你, 你又沒有很耀眼的學歷。我說我有神, 上帝一直就在我身邊, 我這樣就足夠了。

廖安怡表示, 到目前為止, 美國基督徒佔了68%, 我們是多數人啊, 只要我們基督徒全部站出來, 別人是贏不了我們的, 所以大家不要害怕, 大家要堅強, 我們大家一起合作, 請大家支持我。謝謝大家。

投票日: 11月8日
廖安怡 SHARON LIAO 維護社區 商家安全

- ★ 取消無保釋金釋放, 恢復警力
- ★ 停建新的收容所和監獄, 改建可負擔公寓
- ★ 反對開放LSD、毒蘑菇、迷幻藥合法化
- ★ 減輕小商業負擔, 降低罰款
- ★ 增加課後輔導, 減輕家長負擔
- ★ 降低地產稅, 減輕人民負擔
- ★ 停止種族批鬥課程, 教育數學、科學、藝術、文學、電腦等技能
- ★ 增加政府付費有薪職業培訓課程, 提昇擴大華人就業範圍

共和黨/保守黨紐約州 第40選區州眾議員
捐款 臉書 微信 推特
sharonliao2022@gmail.com
Tel: 347-828-3111
WWW.SHARONFORNY.COM
Paid for by sharonliao2022

蘭岳律師團
多名律師團隊辦案 紐約、新州執照
● 房地產買賣 ● CONDO BOOK申請 ● 快速房契轉名
● 商業買賣 ● 股東協議 ● 租約 ● 商標 ● 移民 ● 遺囑
精通福州話 廣東話和國語
718-461-9434
法拉盛 39-01 Main St., #507 (大通銀行樓上)
info@lanandassociates.com

陳軼珉律師樓
竭誠為客戶爭取美國最高法律權益
成功幫客戶免除數億美元債務
所辦案例被紐約律師協會收集為經典案例
美國法學博士, 紐約、新州聯邦法院出庭律師
精辦: 破產 \$ 780起, 保留房屋, 生意財產, 銀行解凍, 身分盜用, 債務糾紛, 股權爭議, 股東協議, 公司訴訟, 民事訴訟, 公司成立解散
專辦: 有/無爭議離婚, 民刑婚姻訴訟, 地產生意買賣, 遺囑信託授權公證, 醫療稅務勞工局罰單, 個人及商業糾紛, 房東房客糾紛
紐約法拉盛緬街 39-15號5樓502室 39-15 Main Street, Suite 502, Flushing, NY 11354
電話: 718-886-4858 / 718-886-1858 網址: www.chenwulaw.com

共和黨候選人卡斯特羅諾瓦籌款餐會

朱利安尼參加支持打倒紐約州的一黨統治

【看中國記者歐陽駿紐約報導】共和黨候選人卡拉·卡斯特羅諾瓦（CARA CASTRONUOVA），2022年8月31日舉行籌款餐會，主題是「希望打倒紐約州的一黨統治」。朱利安尼作為2020年美國總統大選川普競選團隊的重要人物，參加了卡拉·卡斯特羅諾瓦的籌款餐會。

朱利安尼曾是共和黨的溫和派。最初擔任聯邦檢察官，起訴了許多高知名度的犯罪集團首腦。他在1994年至2001年期間，擔任8年紐約市市長，致力於降低犯罪率並改善城市生活的品質。在恐怖攻擊的911事件期間，擔任紐約市長的朱利安尼，以他突出的現場領導能力而聞名全球，他在911事件中出色的指揮表現，使他獲得了「美國市長」的綽號。

2022年，代表紐約州議會第22選區的共和黨候選人卡拉·卡斯特羅諾瓦，曾被川普總統接見，



卡拉·卡斯特羅諾瓦和朱利安尼在籌款餐會。（攝影：Eva/看中國）

她是代表共和黨參選的實力派候選人。她在籌款餐會上說，希望打倒紐約州的一黨統治，願將她的戰鬥精神，從拳擊場引向政壇，參加競選是希望為紐約州帶來好的變化。

卡斯特羅諾瓦是一位著名的健身教練、運動員、拳擊裁判、媒體人和活動家，曾在NBC的熱門電視節目《The Biggest Loser》中擔任首席教練，據卡斯特羅諾瓦的網站介紹，她「幫助推動該節目達到有史以來的最高收視率」。



川普接見卡拉·卡斯特羅諾瓦。（商家提供）

作為兩屆金手套拳擊冠軍，卡斯特羅諾瓦退出拳擊生涯後將目光轉向社區。她的競選網站上寫道：從拳擊比賽中退役後，我重新調整了我內心的戰鬥本能，為弱勢人群和那些被剝奪了聲音的人而戰。

她說：在決定參加競選之前，我花了多年時間為政治迫害的受害者、仍被單獨監禁的1月6日的囚犯、禁閉令的受害者、疫苗受傷者，以及那些想要選擇是否戴口罩的人做不懈的活動。

在決定參加競選之前，她一直活躍在社區，開展針對高危青少年的項目，向年輕一代傳授拳擊的精神和做人的美德，傳遞勇氣、毅力、堅持不懈和努力工作的重要性的。卡斯特羅諾瓦還創立了擊倒肥胖症基金會，致力於向兒童傳授健康知識和戰士的心態。卡斯特羅諾瓦，作為美國海軍陸戰隊員和越戰老兵的女兒，她目前正在創建一個新的非營利組織，旨在支持退伍軍人和其他為國家服務的人。

2022年紐約州議會選舉將於11月8日舉行，這將意味著，競選會為全州所有150個地區選舉出民意代表。

熊焱牧師主理的新教會正式開張

辦教會是我們永遠的正業

【看中國工商記者歐陽駿紐約報導】紐約州第10選區國會議員華裔參選人熊焱（Yan Xiong），他在多次的活動中都曾表示，會為華人的利益發聲。他一直把華人稱為是自己的父老鄉親、兄弟姐妹。他非常瞭解華人的文化，熊焱的人生經歷十分豐富，民運、六四學潮、入伍、做軍中牧師。現在，他在紐約布魯克林主理的新教會又正式開張。

熊焱牧師主理的新教會正式開張

2022年9月4日，熊焱牧師主理的新教會正式開張。當天，來

自各界的支持者都向熊焱表示祝賀。熊焱在接受多家媒體採訪時表示，非常感謝大家的關心和支持。

熊焱說：我在美國軍隊做了20多年牧師，退休以後，在過去1年裡我是國會議員的參選人。參與競選只是我人生中的一個夙願。我永遠都是一名牧師，永遠的牧師傳道、講聖經、傳福音、教道是我們終身的職業，是上帝交給我們的呼召。

熊焱說：我的參選告一段落後，我們團隊的好朋友，不斷的禱告，不斷的努力，我們的教會終於開張了。當然我還要去做其他教

會傳道，這和我們的教會開張並不矛盾。我們的教會得到了一位好兄弟的幫助，把他們的活動中心，星期天給我們使用，這個地方非常的大，大概可以容納500人，今天是第一天，非常歡喜快樂。

為何有這麼多教會還要辦教會？

熊焱說：「為甚麼有這麼多的教會，還要辦教會呢？我是一名牧師，不辦教會就算是不務正業，因此辦教會才是我們的正業。我們看到今天的世界在疫情的陰影之下，人們的精神是流離失所的，他們被壓迫、被擠壓，他們心靈的需求，比任何時候還要更加的渴望。《聖



熊焱牧師主理的新教會正式開張。（攝影：Eva/看中國）

經》教導互相關心，幫助鼓勵他們，用上帝的好消息，來鼓舞他們，來激勵他們，來給予他們歡喜快樂的事情。

熊焱說：「當今世界，人們生活的不容易、工作不容易。包括家庭生活、職業生活、各種的不容易，個人生活都很不容易。因此我們教會的門永遠是敞開的，歡迎大家都進來。教會是一種全新的思維。作為基督徒，基督是我們的上

帝，是我們的教主。來到教會的人沒有貧富差別、沒有等級差別，沒有貴賤，大家都是弟兄姊妹，大家在教會建立一個全新的關係。同時我們的教會建設大以後，還要關心社區，關心各種事業，關心地區、城市、國家走上正規的軌道上，用基督徒的話說，要榮譽上帝，這是我們基本的使命。熊焱牧師一再表示：「辦教會是我們永遠的正業，我是一名永遠的牧師。」

您記得給他們準備了書，

記得給他們填了表，

記住了他們的日程安排。

也一定要記得讓他們
接種疫苗。

孩子們必須接種疫苗，才能在學校和
日托中心就讀。

疫苗很安全，可以降低孩子們罹患麻疹、脊髓灰質炎和水痘等嚴重但可預防的疾病的風險。現在還建議6個月及以上的兒童接種COVID-19疫苗。諮詢您孩子的健康照護提供者，或造訪 nyc.gov/health 並搜索「student vaccines」（學生疫苗），或致電311，瞭解免疫接種要求的相關資訊。



NYC
Health

Eric Adams
市長
Ashwin Vasan, MD, PhD
局長

紐約市議員候選人邁克·科尼利亞羅使紐約再度成為世界之光

【看中國工商記者歐陽駿紐約報導】紐約第29選區包括了森林小丘(Forest-Hill)、雷戈公園(Rego Park)、里士滿山(Richmond Hill)和秋園(Kew Gardens)等地。第29選區市議員候選人邁克·科尼利亞羅(Mike Conigliaro)，2022年繼續參加了美國的中期選舉。現年52歲的邁克，對今年的競選依然充滿信心。他將代表共和黨、保守黨和獨立黨參加市議員競選，他認為紐約現行的很多政策是偏激的、非理性的。

邁克今年參選的12個願望

邁克表示，紐約的現狀，目前很是糟糕。民主黨一黨獨大，造成一些政治上的關鍵決策極度失衡。開放社區監獄、大麻合法化、取消警察經費、取消天才班和特殊高中入學考試(SHSAT)、針對亞裔

的仇恨犯罪等等。這些都是導致現在紐約市犯罪率激增的原因。道德水準急速下滑，槍擊案件頻繁發生，人們不敢乘坐地鐵，不敢乘坐公交汽車，去公園、逛街都會心存恐懼。紐約的治安狀況十分令人擔憂。再加上疫情的影響，經濟大幅下滑，物價卻不斷上漲，許多居民為了躲避疫情，已經選擇逃離了紐約，選擇搬到其他州居住。

邁克在很多場合都曾表達自己的觀點和訴求。今年參選的願望是：1. 支持小型企業發展。2. 反對削弱警力。3. 取締無保釋釋放。4. 支持天才班並回覆SAT考試。5. 反對市區建立監獄。6. 維護原來的維克監獄。7. 減稅。8. 反對仇恨犯罪。9. 繁榮發展社區。10. 反對種族歧視。11. 支持退伍軍人、支持宗教信仰及機構。12. 結束一黨專制。

邁克長期扎根社區為民眾服務

邁克曾擔任皇后區共和黨的副

主席，他長期扎根在社區，為社區民眾服務，在社區獲得很好的信譽和口碑。他的工作是管理森林小丘的一家房地產律師事務所。同時他也是生命之橋(Bridge to Life Organization)機構的董事會成員和法律顧問，及森林小丘聖母教堂(Our Lady of Mercy Church)的教士。

邁克呼籲民眾，若想改善治安狀況，就必須支持並增加警力，給他們足夠的經費。保留天才班，發展優質教育，保障學生的教育平等權。捍衛宗教機構，反對一黨獨裁，阻止在秋園蓋監獄；改善生活質量，推行財產稅改革，幫助那些因疫情而受到嚴重影響的小商家，讓我們的社區繁榮、安全。

邁克認為，對於那些在地鐵裡居住的無家可歸者，應該要求市主計長為無家可歸者提供的22億美元服務預算進行全面審計。他希望當選後，可以與州參議院和議會合

作制定立法，使紐約成為只有居民居住的州。恢復那些曾經為流浪者提供安全住處的信仰庇護所，為民眾提供住房援助。邁克表示，他將會為無家可歸者提供有薪資的工作，推薦流浪者可以參與清理社區，這會讓他們獲得自信，在收穫自尊心滿足的同時，還給他們帶來了收入，也美化了社區。

邁克表示，對於保釋改革法的施行，他本人支持保釋改革法應該被100%的廢除。他認為，善惡有報，法律應該對任何種族的犯罪者，施以更嚴厲的懲罰措施。保釋改革法是一個破壞社會道德的錯誤的法律，是讓犯罪分子在殺人放火後，可以大搖大擺的離開監獄，保釋改革法是幫助罪犯逍遙法外的一個可怕的法律。所以，一定要廢除這些可怕的法律。

邁克表示，希望大家都能支持他，都能給他投票。他承諾，若當



邁克·科尼利亞羅(科尼利亞羅競選辦公室提供)

選為紐約市議員，他將會與社區民眾和所有組織機構透明地合作。他將會是一個積極主動、堅持不懈的民意代表，繼續更好的為社區民眾服務。他會履行一個紐約市議員的職責，為民眾發聲。希望大家一起共同努力，贏得競選，改變紐約這個城市的混亂狀態，使紐約再度成為世界之光。

9月10日紐約市法拉盛街坊節

【看中國紐約訊】9月10日(週六)，中秋節當天，法拉盛又迎來了今年的街坊節活動——法拉盛商改區(Flushing BID)主辦的「2022年法拉盛街坊節(Flushing BID Street Festival)」！

屆時，各具特色的商品攤位將展示各種豐富的民俗產品、生活用品等等，民眾在此即可找到自己喜愛的花色小商品，物美價廉。預計本次活動將會有2萬多人參與。

此外，活動當天，法拉盛商改區還贈送消費卡，贊助商也將提供紀念禮品等。

法拉盛商改區執行主任余鈿崧(DianSong Yu)表示：「這兩年來，法拉盛改變很多。但是街坊節的回歸，證明了法拉盛的復甦。」他認為，在歷經了疫情的這段特殊時期，法拉盛商家的生意現已恢復得差不多，這次舉辦街坊節除了可以讓社區看到熟悉的店家，也能順便推廣介紹新的店家給民眾。

紐約市議員黃敏儀也強調：「這是最喜歡的活動之一」。同時，她還對紐約市清潔局每年幫助活動的善後事宜表示感謝，並且預祝整個社區歡歡樂樂的過中秋！

法拉盛街坊節是皇后區規模最大的慶典之一，方便民眾、熱鬧社區，歷年都有逾2.5萬人參加這一盛會。

目前，已有20位商家報

名參與。如：甜甜圈店「Mochiido」、馬來西亞料理「Ding Ding」、一芳茶飲、上海豫園等等，現場大家可以一一品嚐，共享美味。

本次活動，贊助商還包括：法拉盛銀行、安保健保(Emblem Health)、道明銀行(TD Bank)、富華信託銀行(SBT Advantage Bank)、亨華銀行(Hanover Bank)、紐約長老會皇后醫院(New York-Presbyterian Queens Hospital)、梅西百貨(Macy's)、天景(Skyview)購物中心、紐約四季針灸(New York Four Season Acupuncture)等。

現下，法拉盛街坊節仍然開放攤位申請，申請方式：可致電法拉盛商改區電話：(718-) 888-1805，也可發送郵件至：sylvia_yu998@gmail.com。希望有意參與的商家業主，莫失良機，積極申請報名。

2022年法拉盛街坊節活動

時間：9月10日(週六)上午10點~下午5點。

地點：第40路的王子街與緬街之間(Prince St. & Main St. on the 40th Road)。

紐約市政府推出快速服務 加快許可和執照辦理

【看中國紐約訊】紐約市小型企業服務局(SBS)專員凱文·金(Kevin D.Kim)近日宣布了紐約市商業快速服務團隊(BEST)的倡議，旨在為小型企業提供一對一的專家支持，並減少在市政府中的滯留時間。

專門的紐約市快速服務小組(BEST)團隊，將作為城市機構和在5個區經營的小企業之間的專門聯繫點，以提高服務質量。該項倡議旨在通過簡化與市政府機構的許多互動，並提供關鍵建議，幫助企業主加快許可證和執照審批程序，解決或避免罰款和違法行為，從而節省小企業的時間和資金。

紐約市快速服務團隊(NYC BEST)的專家，提供的免費服務包括：

- 1、指定單一聯絡點答疑解惑，並在市政府、州政府和公用事業部門為您的小企業代言及符合規定的諮詢，在檢查員進門前發現並解決問題。
- 2、準備通過檢查的操作清單，幫助糾正違規行為，避免罰款。
- 3、逐步提高支持小企業申請和獲得許可證及執照的服務。
- 4、提供多國語言翻譯服務。

紐約市長亞當斯表示：「作為我們強有力的經濟復甦計畫的一部分，我們正在確保小企業在最需要的時候能夠獲得我們所有的資源。市快速服務團隊(NYC BEST)，將為小企業的經營成功做好準備，並幫助使紐約市成為最容易創業和繁榮的地方。」

負責經濟和勞動力發展的紐約市副市長瑪麗亞·托雷斯-斯平格(Maria Torres-Springer)也表示：「紐約市的小企業是我們經濟的引擎。隨著我們的城市推動經濟、全面復甦，NYC BEST將通過提高政府職能的效率來幫助推動這一發展；我們的目標是確保整個五個區的每一個希望創辦小企業的企業家都能充分利用NYC BEST提供的資源。」

小企業服務局專員凱文·金(Kevin D.Kim)同時強調說：「小企業是我們經濟的基礎，我們的NYC BEST倡議，致力於為小企業提供他們在啟動和發展過程中需要的所有援助，通過與我們的姐妹城市機構無縫合作，簡化官僚機構，我們將加速我們的經濟復甦，使紐約市成為全國最友好的小企業城市。」

據小企業局消息稱，為了確保這項服務能夠惠及所有需要的企業主，以及歷來得到服務不足的企業主。小企業局(SBS)還在全市範圍內啟動了一項重要的外聯和廣告活動，在接下來的幾個月裡，SBS的小企業倡導者、符合規定的顧問以及來自市內各姐妹機構的專家，將在五個區一起開展活動。宣傳員和顧問將在商業走廊挨家挨戶地提供SBS服務，深入社區，為移民企業主和英語水平有限的人提供語言服務。

據報導，小企業倡導者還將從9月開始在布朗克斯區的7個商業解決方案中心舉辦面對面的「辦公

時間」，與企業主見面，並在瀏覽政府方面提供更加個性化的支持。

建築部專員埃瑞克·烏爾利希說：「從第一天起，亞當斯政府就堅定不移地致力於削減繁文縟節，為紐約的小企業開闢道路，使其茁壯成長，紐約市商業解決方案中心提供了一個新的機會來做到這一點。我部門能為支持這一倡議感到自豪，因為它為經濟機會打開了大門，並為我們城市的小企業提供了動力。」

代理消防專員勞拉·卡瓦納稱：「小企業是這個城市的支柱，我們很自豪能成為紐約市BEST倡議的合作夥伴，聯邦消防局致力於幫助小企業茁壯成長，通過成為一個以客戶為中心的機構，為業主提供他們需要的工具，使他們安全地取得成功。」

環衛專員傑西卡·蒂施也說：「小企業對這個城市至關重要，值得我們提供所有的支持，以幫助他們不僅生存，而且繁榮。我們很自豪能與小企業服務部合作，並祝賀他們推出紐約市最佳計畫，以幫助小企業繼續做他們最擅長的事情——經營企業，並為一個強大而有活力的城市做出貢獻。」

消費者和工人保護部專員維爾達·維拉-馬尤加最後表示說：「為我們城市的小企業提供支持，對確保公平和公正的經濟復甦至關重要，紐約市最佳倡議，將幫助小企業瞭解許可程序並獲得教育支持。我們感謝亞當斯市長和SBS進一步推動我們的工作。」

紐約首選
家庭醫生



王元聰健怡中心
Vincent Wang Wellness Center

提供一站式全方位西醫診療，為您的健康護航



診所新增兒科服務

兒科 內科 老年科

主治範圍

高血壓、冠心病、心律不齊、過敏、咳嗽、哮喘、慢性肺病、頭暈頭痛、失眠失憶、甲亢、糖尿病、各種胃腸道疾病、肝炎、腎病、尿頻尿急、性病、性功能減退、腰痠腿疼、關節炎、皮膚病、健康體檢、移民體檢、內外婦兒全科家庭醫生。

英語/普通話/廣東話/福州話

- ◆ 移民局指定體檢醫師
- ◆ 三十年豐富臨床經驗
- ◆ 前紐約長老會醫院急診主任

地址: 39-16 Prince St. Suite 251 Flushing, NY 11354 電話: 718-886-3877
地址: 43-73 Union Street. Suite 1B Flushing NY, 11355 電話: 718-886-2278
frontdesk@vywwc.com www.vywwc.com
我們接受美國各大保險，無保險者特別優惠

看中國訂報單

訂報費用：\$100/半年 ☐ \$180/年 ☐

起訂日期：2022年__月__日

支票抬頭：Kanzhongguo Association Inc.

郵寄地址：P.O. Box 36-20931, PACC, New York, NY 10129

聯絡電話：212-730-6963 傳真：212-730-6962

姓名：_____ 電話：_____

地址：_____

電郵：_____

新州房市放緩房價平穩

【看中國新州訊】很多人都對 2008 年那場次貸危機導致的房市崩盤心有餘悸。2022 年，通脹危機橫掃全球。5 月以來，美聯儲 (Fed) 數次大幅加息，致使房屋抵押貸款的利率快速上升，房市會重演 2008 年的一幕嗎？

事實上，自美聯儲不斷加息以來，雖然房貸利率直線上升，但新澤西州的房市並未像很多人擔心的那樣快速下跌，從最近幾個月的數據來看，雖然交易量下降，市場明顯放緩，但平均房價平穩，未見崩潰跡象。

根據新澤西州房地產經紀人協會本週公布的 7 月數據，在新澤西的 21 個縣中，有近一半的縣的房屋銷售速度放緩，掛牌房源同比減少，但 5 月至 7 月三個月的售出房屋中位數及平均房價未見大幅波動。

新澤西州房地產經紀人協會的統計中，把房屋分為三類：獨棟屋、連排屋 / 康門和老年社區房。與一年前相比，今年 7 月，所有類型房屋的總成交量下降了 19.8%，總掛牌房屋數量下降了 18.4%，中位房價上升了 9.5%。



(Adobe Stock)

其中，獨棟屋 7 月總掛牌數量從 2021 年 7 月的 1 萬 1231 棟，減少到 9096 棟，下降 19%；成交量 (Closed Sale) 從 8801 棟下降到 7115 棟，同比下降 19.2%；獨棟屋的平均售價從一年前的 56 萬 7304 美元，上漲到 62 萬 5485 美元，同比上漲 10.3%。

今年 5、6、7 三個月的房屋成交量分別為 6499、7850 和 7115 棟，三個月售出的獨棟屋平均價格分別為 62 萬 1217 美元、63 萬 6870 美元和 62 萬 5485 美

元，房價基本保持平穩。

新澤西州房地產經紀人協會主席懷特 (Robert White) 表示，住宅房地產市場仍然強勁。懷特說，現在和去年的最大區別是，「買家有更好的機會中標，實現擁有住房的夢想……在 2021 年 8 月底，我們可能在一些市場上，在房屋上市的頭 24 小時內看到 15 到 25 個報價。今天，在前 36 小時內，我們可能會看到 5 到 7 個報價。」

春頓地區 (Trenton) 的房

產經紀人拉波 (Frank LaBaw) 也證實，上市房屋只要標價合理、狀況較好，雖然目前貸款利率較高，但還是比較好賣。

通貨膨脹嚴重也令一些潛在購房者選擇繼續觀望，致使出租房租金快速上漲。一些地區在過去的一年裡，房租大漲了 30%。兩居室康門在哈德遜縣 (Hudson) 平均月租為 1950 美元，在經濟較差的卡姆登縣 (Camden) 月租也漲到了 1300 美元。

避西尼羅河病毒 防蚊措施最重要

【看中國新州訊】新州今年首例因感染西尼羅河病毒 (West Nile Virus) 而住院的 3 人中，2 人已出院回家，另 1 人仍在醫院。

新州衛生、環境和農業官員 8 月底發布聯合公告，報告了本州今年首例居民感染西尼羅河病毒的病例。據悉，3 名病人均為男性，分別來自博根、莫里斯和海洋縣，有 2 人 50 多歲，1 人 80 多歲。

新州報告稱，通常一年中可能會有 8 起人類感染該病毒事件。但去年報告了 36 起感染。

西尼羅河病毒早期症狀可能與 COVID-19 或其他普通病毒性疾病相混淆。但 50 歲以上的人和免疫系統較弱的人患嚴重疾病的風險更大。大約 150 人中有一人會發展成為更嚴重的疾病，其症狀包括：嚴重的頭痛、發燒、頸部僵硬、迷失方向、昏迷、震顫、抽搐、肌肉無力和癱瘓等。

8、9 月是新州西尼羅河病毒病例最常見的月分，而預防該疾病的最好方法是避免蚊子叮咬。

州衛生專員建議居民要採取措施保護自己，使用驅蟲劑、穿長袖和長褲，並避免在黎明和黃昏時分到戶外活動，因為此時蚊子最活躍。

衛生官員每週對蚊子池進行蟲媒病毒檢測，今年在新澤西州 293 個蚊子池中發現了病毒。

新澤西州大學全面調漲學費

【看中國新州訊】2022-2023 新學年，新澤西州 27 所四年制大學中有 25 所調漲了學費，平均漲幅約 3%。最高的漲幅達 4.5%。

據媒體報導，在新州私立大學中，最昂貴的史蒂文斯理工學院 (Stevens Institute of Technology)，新學年學費為 5 萬 8624 美元，上漲 2.99%。

私立天主教學校西東大學 (Seton Hall University) 的學費漲幅最大，近 4.5%。不過該校聲明說，將發放 1.58 億美元獎學金，有 98% 的學生獲得經濟援助、97% 學生獲獎助學金。這個額度創下了紀錄。

私立的百年大學 (Centenary University) 學費上漲了 4.16%。校方表示，該校將向學生發放 2000 多萬美元經濟援助。

新澤西州的公立大學新學年也紛紛漲價。學費最便宜的肯恩大學 (Kean University)，新學年學費總額 1 萬 2972 美元，上漲 2.99%。

新澤西最大的羅格斯大學 (Rutgers University)，新學



(Adobe Stock)

年學費為 1 萬 6263 美元，較去年上漲 2.9%。校長霍洛威 (Jonathan Holloway) 表示，通脹不斷上升、疫情相關成本讓預算制定變得困難。

在新澤西 27 所大學中，新學年有 25 所都開啟了漲價模式，理由也都差不多，因為嚴重的通貨膨脹，疫情的不確定因素，導致學校的成本支出不斷升高，只能提升學費以維持收支平衡。

唯一保持學費未漲的只有聖伊莉莎白大學 (Saint Elizabeth

University)、布倫斯菲爾學院 (Bloomfield College) 兩所小型私立大學，兩校都表示，顧及疫情導致學生經濟困難，因此不考慮漲學費。

學費不包括食宿費用，加計之後，學生全年總費用將增加 1 萬美元以上。但因為獎學金、助學金和其他形式經濟援助，學生實際支出的費用至少降低一半。

日前，美國總統拜登也表示，打算免除困難學生的助學貸款。

澤西市開啓社區擁屋計畫 中低收入首購房可申補助

【看中國新州訊】新澤西州澤西市 (Jersey City) 政府推出一項「黃金社區擁屋計畫」 (Golden Neighborhood Home Ownership Program, 簡稱 GNHP)，針對首次購屋的中低收入者提供資金補助。

這項補助計畫明確規定，個人申請者年收入介於 4 萬 8300 至 6 萬 4350 美元之間，五口之家年收入介於 7 萬 4450 至 9 萬 9300 美元之間，在澤西市內買房的市民，有機會得到政府提供的 10% 頭期款補助及 1 萬美元過戶費用，補助總額最高可達 15 萬美元。

GNHP 補助是贈款而非貸款，接受補助的購屋者在規定的五年期限屆滿前不得搬家、賣房或拖欠房貸，否則補助款將變成貸款，須依時間表還款。

該計畫 9 月 1 日起至 11 月 1 日止接受在線預先申請，經初步篩選合格的澤西市居民將參加抽籤。

同時，這項補助計畫也對至少過去三年內未擁有住房的人開放。



(Adobe Stock)

抽中補助的民眾，還需要完成聯邦住房和城市發展部 (HUD) 認證供應商所提供的房貸諮詢。

澤西市社區發展處將於 10 月 5 日與銀行業者合辦房貸博覽會，提供首次購屋者房貸相關方案，這些方案可與市府補助計畫合並使用。

博覽會時間：10 月 5 日下午 3 點 ~ 8 點。地點：4 Jackson Square 的 Holloway Board Room。

澤西市社區發展處 (DCD) 主管安德森 (Deja Anderson) 表示，在為市民創造累積世代財富的機會的同時，希望保持社區完整。



整齊牙科 가지런이 치과

PRIME SMILE DENTAL 718-460-9441

親水性植牙適合糖尿病、骨質疏鬆患者的植牙
具備德國、瑞典產植牙，針對不同病人提供多種選擇

◆ 3D數位導航植牙

- 準確度高
3D電腦掃描，精確判斷患者口內的3D立體影像
- 安全性強
醫師可以預知體質缺損修補方案，以保障患者的健康與安全
- 傷口小、流血少、速度快
特別推薦老年人及高血糖、高血壓患者，手術切口極小、術後恢復快
- CAD/CAM設備
最新口腔掃描技術，精密微創植牙
- 手術時間短、疼痛感低
回訪次數減少，最適合忙碌上班族

◆ 美容牙科

瓷牙貼片、激光美白、zoom美白

◆ 牙齒整型/矯正

牙齒矯正、舌側矯正、透明矯正、快速矯正

◆ 交通事故特殊治療

接受汽車保險賠償

◆ 當天植牙

從拔牙到植牙，一天完成，療程短，美觀舒適

氧化銦植牙/數位導航植牙/當天植牙
速度快、無痛、無切開

2014年~2018年名列美國最好牙醫

開業10週年大酬賓
Osstem植牙 7+3=10顆
(植7送3)

NEW
瑞士氧化銦植牙
(適合最新美容植牙)



地址: 38-34 parsons blvd #1A flushing NY 11354

星期一至星期五 開診，提供中文服務，接受各類保險。

新澤西分部 地址：321 Broad Ave., Building F#5, Ridgefield, NJ 07657

星期二、四、六開診 電話：201-313-2277 傳真：201-496-6124



(接861期)

赤將子輿說：「容成子是專煉內功的，他煉的是胎息之法。浮丘子在做黃帝的臣子之前，就早已得道了，他講究的是煉丹之法。一日，黃帝向浮丘子請教道：『朕知汝是個神仙中人，深明求仙的方法。現在朕想修仙成道，汝看應該用甚麼方法？』浮丘子道：『第一是要所學必是真經；第二要選擇清靜遠離塵囂之地修煉。那麼他的所學必定容易成功。現在帝要成仙，須先煉金丹，要煉金丹，必須選一塊山青水秀的地方，那麼所煉的丹藥才能靈驗。依臣看起來，天下名山只有黟山最為相宜。一則地據四方之中，雲凝碧落，氣冠諸山，天上群仙時常在那裡遊玩，可以相見；二則山中靈泉奇藥皆備，四季如春，若能夠淨心修己，摒除世俗雜念，那麼萬病皆除，千祥俱集，必定能夠登仙了。』黃帝聽了這話，立刻叫大臣風后輔佐太子，代理政事，自己就同了浮丘子、容成子來到此山，專心修煉。這就是黃帝來此山的原因了。」

老將羿在旁問道：「怎樣叫作胎息法？」赤將子輿道：「胎息，顧名思義，就是呼吸起來如人在母體胞胎中的時候一樣，所以叫作胎息。」老將羿道：「那是怎樣呼吸呢？」

赤將子輿道：「這個胎息，野人略略知道一點皮毛，但從來沒有試過，因為我知道，修仙成道，那是很不容易的。第一重要的要有那個仙緣，要有師父傳授，沒有師父帶領，是萬萬不行的，不是自己能夠強為蠻做的。所以野人有自知，自黃帝升天之後，我就修善積德，清心寡欲，再有仙師傳我百草丸至今。這個胎息，還有一個條件，胎息的時候，要在生氣之時，勿在死氣之時。從子時到巳時，叫作『生氣之時』；從午時到亥時，叫作『死氣之時』。死氣的時辰，煉胎息亦沒有益處。所以，俗語有一句話說『仙人服六氣』，所謂六氣者，並不是有六種氣可服，而是說有六個時辰的氣是可以吸服罷了。」

眾人聽他說了，都不由得想立刻就模仿學學看。這時晚膳已經陳列，大家才打斷言談，各自就餐。

晚餐畢後，大家又聚攏起來閒談。義叔問赤將子輿道：「容成子到底是個甚麼人？世間傳說他著了一部書，叫作《容成陰道》，總共有二十六冊，專門講究採陰補陽，名叫『容成御女術』，不知道究竟有沒有這一回事？」

赤將子輿道：「野人在當時並沒有聽見他有這種方術。後來他隨黃帝升仙去了，不在人世，更不會再有這一部書流傳

帝堯的故事之三十一 聽黃帝修煉故事 講容成子胎息

文 | 紫君

帝堯問赤將子輿：「黃帝的兩個臣子，都是修仙得道之人，都把自己的修煉方法教給了黃帝，然而都是甚麼方法呢？」

《軒轅問道圖》：公有領域；硃砂：ADOBE STOCK



煉丹的藥料
第一就是硃砂，黟山硃砂洞就有。

於人間。想起來是後世左道邪魔的方士，造出來假托他的名字的。容成子這個人，很是敦厚睿智。他起先在東海邊一個島上專心修煉，後來黃帝知道了，請他出山。他就做了兩件大事：一件是蓋天，就是象周天之形，可以考察天文，為天下所利用。一件是調曆，歲紀甲寅，日紀甲子。黃帝使義和占日，常儀占月，與區占星氣，伶倫造律呂，大撓作甲子，隸首作算數；容成綜此六術，而著《調曆》。所有時節因之而定，也為天下造福不少。除了這兩件之外，他又發明一種測定東西南北準確方向之術。辨別方向，本來有指南針可

黃帝在崆峒山向廣成子問道。

用，但是指南針所指的，不一定是正南、正北，往往略有所偏。所以，容成子又發明一個方法，用一根長木豎起來，做一個表，拿一根索繫在上面，再拿了這根索繞著表畫地成一圓規形，用來考察太陽的影子。太陽升向中天，影子漸短，西北隅影子剛一進入規的地方，就是正西；太陽過午，影子漸長，等東北隅影子剛剛出規的地方，就是正東；拿這兩個折半起來以指著表，就是正南、正北。他這個方法是在梁州地方發明的，所以現在梁州人提起這個方法，還叫它是『容成術』。至於世人傳說的採陰補陽的容成術，淫穢、無理已極，哪裡是可以長生之道！為使其確有效驗，求仙的人如果定力不足、心性不夠，亦絕不應該去做的，做了，就會成邪法。亦絕不會成仙的。你說是不是？」

義叔道：「某本來有點疑心，給先生一說更覺明白了。可嘆容成子被冤枉了多年，今日才始昭雪，先生亦可謂對得住老朋友了。」

說到此處，帝堯問道：「容成子的胎息，先生說過了。浮丘子的煉丹方法，又是怎樣呢？」赤將子輿用手指指山上道：「所有藥料都在這座山裡。第一是硃砂，就出在上面一個硃砂洞裡；第二種是紫芝，生在山頂及溪水邊，大的長到五、六尺，其大如箕，顏色紫碧相雜，香氣如桂、如蘭，真正是個神品；第三種是紅術，長的和珊瑚一樣；第四種是乳水，出在岩石孔穴之中，長滴石髓，其狀其色都和乳相仿，所以叫作乳水，是煉丹必不可少的東西，久服乳水，亦可以長生；第五種是湯泉，在中峰之顛，水味甘美，亦是煉丹、煮食必須之物。天下各處湯泉很多，但是多含有硫磺質，只有此山所產，帶硃砂質，所以可貴。此外，如同黃連、人參種種名貴的藥品，山中無不齊備。」

正說到此，只聽得外面侍衛人等一片呼喊之聲。大家很詫異，不知何故，急忙起身，等出來一看，只見滿山之中，大大小小都是燈火，忽高忽低、忽上忽下、忽東忽西、忽隱忽現，或則千百為群、或則只有二、三點，漫山遍谷，到處皆是，照得千丘萬壑幾乎同白晝一般。隔了許久，方才漸漸消滅，大眾無不詫異。

赤將子輿道：「這個叫作『仙燈』，是黟山三大奇景之一。靈山之靈，與他山不同，就在此處。」老將羿道：「另外還有兩種是甚麼？」赤將子輿道：「一種叫作雲海，一種叫作放光，將來都可以看見的，此時說也說不相像。」

(未完待續)
主要參考文獻：鍾毓龍《上古神話演義》

困頓中孔門弟子所展現的境界差別

楚昭王聘請孔子到楚國去，孔子去拜見楚昭王，途經陳國和蔡國。陳、蔡兩國的大夫一起謀劃說：「孔子是位聖賢，他所譏諷批評的都切中諸侯的問題，如果被楚國任用，那我們陳國、蔡國就危險了。」於是派兵阻攔孔子。

孔子不能前行，斷糧七天，也無法和外邊取得聯繫，連粗劣的食物也吃不上，跟隨他的人都病倒了。這時孔子更加慷慨激昂地講授學問，用琴瑟伴奏不停地唱歌。他找來子路問道：「《詩經》說：『不是野牛不是虎，卻都來到荒野上。』我的道難道有甚麼不對嗎？為甚麼到了這個地步啊？」

子路壓著怒氣，不高興地回答說：「君子是不會被甚麼東西困擾的。想來老師的仁德還不夠吧？人們還不信任我們；想來老師的智慧還不夠吧？人們不願推行我們的主張。而且我從前就聽老師講過：『做善事的人上天會降福於他，做壞事的人上天會降禍於他。』如今老師您積累德行，心懷仁義，推行您的主張已經很長時間了，怎麼處境如此困窮呢？」

孔子說：「由啊！你還不懂得啊！我來告訴你。你以為仁德的人就一定被人相信？那麼伯夷、叔齊就不會被餓死在首陽山上；你以為有智慧的人一定會被任用？那麼王子比干就不會被剖心；你以為忠心的人必定會有好報？那麼關龍逢就不會被殺；你以為忠言勸諫一定會被採納？那麼伍子胥就不會被迫自



(ADOBE STOCK)

殺。遇不遇到賢明的君主，是時運的事；賢還是不賢，是才能的事。君子學識淵博、深謀遠慮而時運不濟的人多了，何只是我孔丘呢！

況且芝蘭生長在深林之中，不因為無人欣賞而不芳香；君子修養身心培養道德，不因為窮困而改變節操。如何做在於自身，是生是死在於命。因而晉國重耳的稱霸之心，產生於困頓曹衛之時；越王勾踐的稱霸之心，產生於困頓於會稽之時。所以說居於下位而無所憂慮的人，是思慮不遠；安身處世總想安逸的人，是志向不大。怎能知道他的終始呢？」

子路出去了，孔子叫來子

貢，又問了同樣的問題。子貢說：「老師您的道實在博大，因此天下容不下您，您何不把您的道降低一些呢？」

孔子說：「賜啊！好的農夫會種莊稼，不一定會收穫；好的工匠能做精巧的東西，不一定能順遂每個人的意願；君子能培養他的道德學問，創立政治主張，別人不一定能採納。現在不修養自己的道德學問而要求別人能採納，賜啊！這說明你的志向不遠大，思想不深遠啊。」

子貢出去以後，顏回進來了，孔子又問了他同樣的問題。顏回說：「老師的道太廣大了，天下

也容不下。雖然如此，您還是竭力推行。世人不用，那是當權者的恥辱，您何必為此憂慮呢？不被採納才看出您是君子。」

孔子聽了高興地感嘆說：「的確如此，顏家的兒子！假如你有很多錢，我就來給你當管家。」

上面這個故事是孔子周遊列國時所遭遇到的一件事，記錄在《孔子家語》裡。

孔子周遊列國時遭遇到過很多苦難與危險，這只是其中的一件，可能是最苦的一次吧，時間比較長，弟子們都餓得起不來了。

弟子因為各自得境界的不同，對於當時所面臨的困境內心表

現，對老師提問的作答也是各有不同，孔子對弟子仍是不失時機的因材施教。

子路為人直率，是質勝於文的弟子，內在很好，外在的表現有點粗野，跟自己的老師講話也不客氣，就直接敢問是不是老師您的修養還不夠好啊。當然看問題的深度跟子貢和顏回是差了一截。孔子就直接把道理講給他。孔子與子路年齡相差不多，對這個弟子還是非常喜歡、親近的，從孔子跟子路的談話中自稱丘就可以看得出來。

子貢的見地就高明很多，知道並非是老師的修為德行不夠，而是世道衰微，所以自己的老師與同窗們才會接連的遭到厄運。但他卻建議自己的老師降格收容。孔子自然知道自己的這個弟子看清了問題的本質，但做為聖人的弟子，想讓老師降低標準被滔滔濁世所容，志向實在是低了。子貢為人聰敏，平日裡有點恃才傲物，還有點喜歡對其他人品頭論足，而對自己的修為並沒那麼注重，所以孔子提醒這個弟子：在任何一種情況下，你只管注重自己的修為，提升境界。

顏回是對自己老師的所言無所不悅的弟子，悟性極高，看的明白，也做的夠好，表面溫和謙恭，內心明確篤定。孔子對於這樣的弟子都不用特意指教，實在是太滿意了。竟然說：「你要是很有錢的話，我給你做管家。」真是滿意到了極點。

轉白：正見網

傳統民族音樂的文化內涵

文 | 蕭玉

中國民族音樂有悠久的歷史傳統，在中國歷史上曾經多次出現音樂文化繁榮昌盛的時代。中國民族音樂是中華民族傳統文化的重要組成部分，它反映出中華民族以音樂修身養性的精神，體現了中華民族的意志、道德、文化和追求。

中國民族音樂文化，是根植於中國悠久的傳統文化土壤之中，獨特的中國傳統文化，造就了獨特的民族音樂。

傳統音樂與書法、繪畫、詩詞，共同構成中國傳統文化中獨特的文化，琴、棋、書、畫，琴居首位。古琴音樂追求的是超塵

脫俗的意境，天人合一的思想，「清、幽、淡、遠」的文化內涵，這種音樂最符合傳統文化的「中和」思想，成為古人修身養性，塑造人格的最好手段。

在中國傳統文化中，音樂不僅起著塑造人格的作用，還有安邦治世的理念，《呂氏春秋·適音》曰：「凡音樂通乎政而移風平俗者也。」《禮記·樂記》曰：「致禮樂之道，舉而措之，天下無難矣。」古代社會的鞏固發展主要依賴於「禮樂」制度。儒家便是「禮樂」制的倡導者。「樂者天地之和也，禮者天地之序也。」樂是指宮廷雅樂，它的實質功能是對「禮」的輔佐，把最具震撼人心的音樂形式與禮法結合在一起，其滲透

力和凝聚力是強大的。孔子對音樂的內容與形式是非常重視的，它讚美古代樂舞《韶》樂對舜仁德文治的歌頌及《九辨》完善的藝術形式。《論語·述而》：「子在齊聞《韶》，三月不知肉味。」孔子評價《韶》樂盡善盡美也。而對周朝樂舞《大武》的藝術表現形式給與高度讚揚外，對其表現周武王伐紂滅商的戰爭功績的內容卻給予批評：「《大武》盡美未盡善也。」

「高山流水遇知音」在中國是家喻戶曉，說的是伯牙與鍾子期的故事，見於《呂氏春秋》和《列子》中。

伯牙善鼓琴，鍾子期善聽。有一次，當俞伯牙意在表現巍峨的高山時，鍾子期會回應道：



(ADOBE STOCK)

「善哉，峨峨兮若泰。」而當意在流水時，鍾子期會感慨地說：「善哉，洋洋兮若江河。」無論俞伯牙想彈甚麼，鍾子期一定能心領神會。俞伯牙遊覽泰山時遇到暴雨，只好在懸崖下避雨。俞伯牙感到心悲，以撫琴來渲洩自己的情緒。琴聲最初表現久而不停的雨聲，後來是山崩的巨響。每奏一曲，鍾子期都能說出伯牙的心聲，令俞伯牙感嘆不已。

後來，鍾子期因病而逝，俞伯牙悲痛萬分，世上再也沒有值得讓他為之撫琴的人了。於是俞伯牙破琴折弦，終生不再撫琴。成語「高山流水」、「伯牙絕琴」、「伯牙之嘆」等都出於這個典故。後世有「萬兩黃金容易得，知音一個最難求」的感嘆。

民族音樂是中國傳統文化的一面鏡子，它折射出中華民族悠久的歷史畫面和其博大精深的內涵。

建國史話

136

反移民法被總統否決

在十九世紀八十年代赴美移民潮發生變化前，大多數到美國的移民來自中歐和北歐，如英國、愛爾蘭、德國和斯堪的納維亞半島諸國。

其中最多的是英國人，他們發現在美國安家比較容易，畢竟，1776年之前，美國還是英國的殖民地。英國新移民和美國人說同樣的語言，有許多相同的傳統。

早期移民中有一些是技術工人，他們很容易在美國企業中找到好工作，而其他一些移民則是農民，來美國是為了免費獲得土地。

1880年之後，從中歐和北歐來的移民開始減少。代之而起的是東歐和南歐移民，如來自俄羅

斯、波蘭、意大利和希臘的移民。

這些新移民與先前的移民有很大的不同，他們大多不會說英語，很多人是貧窮的農民，沒甚麼特別技能，也沒受過甚麼教育。

然而，這些人卻是極好的勞工，他們不會抗議長工時和低報酬，不會要求改善工作環境，通常拒絕參加工會或罷工。

美國的工廠主對這些新來的移民非常滿意，他們把原本由高工資的美國人所擁有的工作崗位給了這些新移民。他們還讓這些新移民給家鄉的親戚朋友寫信，叫他們也來美國。結果，數十萬移民湧向美國，他們在賓夕法尼亞的鋼鐵廠、西弗吉尼亞的煤礦、密西根的伐木廠和芝加哥的

養殖場和肉食加工廠幹活。

美國人的工作崗位被這些願意接受更低工資的新移民奪走了，於是美國的工人開始抗議。這種抗議在太平洋沿岸的加利福尼亞異常激烈，那裡居住著成千上萬的中國移民。

中國人是1850年後移民到加州的，當時是為了幫助修建西部鐵路。鐵路建成之後，這些中國移民轉而尋找其他工作。每年又有更多中國人移民到此。

到十九世紀七十年代，加利福尼亞的一些政界領導人要求停止接納中國移民。1882年，美國國會通過了一項法律，禁止在十年內接納任何中國移民。此後這項法律又延長了十年，後來乾脆

成了永久性法律。

1882年的這項移民法還對其他國家的移民提出了限制，不允許罪犯、精神病人和不能自食其力的人移民美國。後來，又把病人、無政府主義者和酗酒者增補到被限對象中。

然而，這一切並沒有大幅度減少東歐和南歐移民的數量。於是，反移民者要求政府採取更強硬的手段。有些人建議對移民進行文化水平測試，移民必須證明他們具備讀寫的能力，否則就不能移民到美國。

麻薩諸塞州的參議員亨利·卡伯特·洛奇極力敦促國會通過這樣的法律，他在參議院的一次演講中說：「如果我們關心美國工人的福利、工資和生活水平，我們就應立即採取措施限制外國移民。那些具有良好的技能、受過訓練或教育的移民對美國工人不構成威脅，但那些甚麼技能也沒

有、無知的外國勞工，則會給美國工人帶來很大的危險。」

他還說：「這些勞工願意接受更低的工資和很差的生活水平，因此美國工人無法與他們競爭。對於會說英語的移民，或者是德國、斯堪的納維亞半島的移民和法國移民來說，這種文化水平測試是非常輕鬆的。而對那些與我們絕大多數美國人非常不同，和英語民族沒甚麼關聯的人來說，這種文化水平測試才是最困難的。」

國會通過了這項建議，然而，克利夫蘭總統否決了它。他說，美國不必害怕那些不會讀書寫字的移民，對美國而言，更大的危險來至於那些接受過教育卻鼓吹暴力和無政府主義的移民。結果，直到很多年以後，美國國會才通過法律，要求對移民進行文化水平測試。

轉白：美國之音

中共誕生紀念日的造假和恥辱

文 | 甄華

中共官方聲稱「中國共產黨第一次全國代表大會」於1921年7月1日自行籌備召開，毛澤東主持「一大」。中共還將7月1日定為其黨誕生的紀念日。然而俄羅斯和蒙古學者查到了原始歷史檔案，表明中共由蘇俄共產國際策劃建立，完全是依附於蘇聯共產黨的「舶來品」。

毛並沒有主持一大

在「一大」上，毛澤東僅僅是列席會議，當選的總書記是陳獨秀。中共連生日都造假，其「一大」代表13人中，陳公博、周佛海在日本侵華期間公開投敵，成為臭名昭著的大漢奸。

越重要的事越找不到答案

中共官方聲稱1921年7月1日是中國共產黨誕生紀念日。前任中共總書記胡錦濤，於2011年7月1日在慶祝其黨成立90週年大會上的講話，也重申這一日期。

然而，中共中央黨史研究室副主任章百家表示，中共歷史很多事情沒有檔案紀錄，做黨史研究的人經常發現，越重要的事越找不到答案。

中共成立20年的時候（1941年）在延安要紀念，當時參加了中國共產黨第一次全國代表大會的毛澤東、董必武等3人，誰也記不清楚「一大」是哪天開的，反正是7月開的，就訂了7月1日。其實依據歷史文獻，中共「一大」於1921年7月23日召開。

至於後來為甚麼沒有改正日期，一位要求匿名的黨史學家表示，最重要的原因是日期是毛澤東決定的。香港大學歷史學家周遜表示，這是中共如何捏造事實很好的一個例子，這一點一直不變。而胡錦濤卻在正式演講使用明知錯誤的日期。

毛澤東並未主持「一大」，也未入選當時的中共最高領導層。當時毛澤東僅是中共湖南支部的「一大」代表，陪同身體欠佳的何叔衡赴會，列席了「一大」，最多只算半個代表。



PYZHOU / WIKI / CC BY-SA 3.0



公有領域

尼克爾斯基

中共為蘇共下屬支部

中共官方稱中共「一大」是自行籌備召開的。然而，俄羅斯和蒙古學者查到了歷史檔案，表明其「一大」是由共產國際代表、蘇俄情報人員尼克爾斯基和馬林策劃的，中共自起家一開始就是一個依附於蘇俄共產黨的「舶來品」，是蘇俄共產主義侵華的代理。

尼克爾斯基是由共產國際遠東書記處派到中國去的，尼克爾斯基去中國時擔負的任務主要有三項：一、同馬林一起幫助中國的馬克思主義者籌備和舉行中共第一次代表大會；二、擔負職工國際（更確切地說，是在赤塔設有分會的國際工會聯合會）代表的職責；三、負責向共產國際駐華工作人員，以及當時在這個國家工作的其他蘇俄共產黨人提供經費。尼克爾斯基的真實身份是一名蘇俄情報人員。

1920年4月，共產國際派代表維經斯基到中國，他先在北京會晤李大釗，後在上海接觸陳獨秀，提供經費資助促使在上海以及南方建黨。7月23日，共產國際代表、蘇俄情報人員馬林、尼克爾斯基和13名中國代表，在上海的法國租界秘密召開中國共產黨第一次全國代表大會。

因為擔心法租界巡捕干預，代表們8月3日在嘉興南湖的一艘遊船上舉行了閉幕會議，選舉出中共中央局3名領導成員，陳獨秀為總書記，張國燾為組織主任，李達任宣傳主任。

1922年，中共中央正式通過決議，承認自己為共產國際的一個下屬支部。

鐵的歷史事實終於可以蓋棺



PYZHOU / WIKI / CC BY-SA 3.0

定論：中國共產黨自起家一開始就是一個依附於蘇共的「舶來品」，是蘇俄共產國際的一個下屬支部。

中共曾以蘇聯國慶為黨慶日

根據海外中共黨史專家司馬璐的考證，中共建黨確實的日期應是1921年7月23日，是毛澤東將7月1日錯訂為黨慶日。

據司馬璐回憶，早在他1937年10月抵達陝北之初，中共並無黨慶之說。在他的印象中，蘇聯的國慶（11月7日）就是中共的黨慶。在當年11月7日，他

所在的青年訓練班學員的伙食都加了菜，甚至吃到了肉。當時的政治指導員樂少華還即席講話：「同志們，今天是偉大的蘇聯十月革命的紀念日……」

黨代表3人脫黨 兩人投敵成漢奸

中共黨媒僅公布「出席一大代表」12人，完全沒有在「一大」上被推選為總書記的陳獨秀。實際上，陳獨秀才是中共最早最權威的創始人，而非未受邀請僅前來旁聽的湖南人毛澤東。

中共「一大」13名代表的最終結局是：僅有毛澤東、董必武兩人一直參與中共「革命」；陳潭秋、何叔衡、鄧恩銘、王盡美等死亡，李達、李漢俊宣布退黨；劉仁靜和包惠僧走向中共的對立面，後又再返回，也不許其再重新入黨了。

張國燾、陳公博、周佛海3人永遠脫離中國共產黨，張國燾投誠蔣介石國民政府，而陳公博、周佛海在日本侵華期間跟隨汪精衛公開投敵，成為臭名昭著的大漢奸。

1941年3月，汪精衛在南京組建偽「國民政府」，自任主席和行政院長，陳公博任立法院院長、軍事委員會副委員長兼訓練部長，是僅次於汪精衛的第二大漢奸；周佛海任財政部長、軍事委員會副委員長、中央政治委員會秘書長、中央儲備銀行總裁。

汪精衛病死後，由陳公博接任偽政府主席、行政院長等職，成了汪精衛的繼承人。1946年，蔣介石國民政府江蘇省高等法院以「通謀敵國、圖謀反抗本國」罪判處陳公博死刑，同時判處周佛海死刑。

有評論認為，中共從其成立那天之日起，就充滿了謊言和虛假，而此後謊言起家的中共的壯大、發展乃至整個統治期間，更是無時無刻不充斥著謊言，欺騙著民眾：抗戰是假的，朝鮮戰爭「保家衛國」是假的，建立民主的國家是假的……

CRITERION12 / WIKI / CC BY-SA 4.0



為躲避法租界巡捕干預，中共一大在嘉興南湖的一艘遊船上舉行了閉幕會議。

亙古不滅的馨香：鄭思肖〈墨蘭圖〉

文 | 官筱彤

蘭花在中國久負盛名，有花中君子的美譽。它以馨香取勝，迎寒盛開，品格高潔。

提起畫蘭的佳作，吾以為非鄭思肖的〈墨蘭圖〉莫屬了。〈墨

蘭圖〉筆墨簡潔，卻有清絕之氣，歷來為人們所推崇。該圖有一個很大的特點，就是只有蘭花而沒有土，您知道為甚麼嗎？

畫蘭不畫土

宋末元初的鄭思肖以畫墨蘭

日本大阪市立美術館



蘭生深谷，不畏風雨，被中國文人喻為孤傲超凡的代表。圖為鄭思肖〈墨蘭圖〉。

著稱，他常在長卷的〈墨蘭圖〉上自題「純是君子，絕無小人」。他筆下的蘭花，可說是他一生的寫照。

鄭思肖是南宋末年富有氣節的畫家。南宋末年，朝廷已無元氣，鄭思肖上書進言，希望改革弊政，重振國威，卻不被採納。宋朝滅亡後，鄭思肖不願臣服元朝的統治，學習「伯夷叔齊」的精神，自稱「孤臣」，隱居蘇州，終身未娶。

他的原名已無據可查，思肖是他隱居後所改，思肖即思念趙宋（因為趙姓是宋的國姓，「趙」字是由「走」和「肖」構成的）。號所南，是指他的心向著南方的

宋代皇帝，甚至連平日的坐臥都不願向北。

宋亡之後，他畫蘭花均無土和根，因土地已淪喪於異族，無從紮根，意為「土為蕃人所奪」。

清氣洋溢的〈墨蘭圖〉

〈墨蘭圖〉卷是鄭思肖留下的傳世作品，也是其代表作，現藏於日本大阪市立美術館。

在〈墨蘭圖〉中，畫家勾畫出兩朵蘭花，互不相交，清麗而優雅，幾片挺拔舒展的蘭葉富有韌性，表現出其剛柔相兼的特質。卷中題詩一首：「向來俯首問羲皇，汝是何人到此鄉？未有畫前開鼻孔，滿天浮動古馨香。」借

蘭花的自敘，表達出其超凡脫俗、清高自傲的襟懷。

鄭思肖除了描繪出蘭的不畏風霜、孤高自傲，更借由筆墨抒發出胸中的節氣。他透過這種露根蘭花來表現自己愛國情感的繪畫手法，在繪畫史上堪稱首創。這種托物言志的方式，不僅是藝術的表現手法，更是作者本人心境和生活經歷的真實寫照。

鄭思肖的〈墨蘭圖〉對後世有著深遠的影響。元代大畫家倪雲林就曾評說：「秋風蘭蕙化為茅，南國淒涼氣已消。只有所南心不改，淚泉和墨寫離騷。」

蘭生深谷，不畏風雨，被中國文人喻為孤傲超凡的代表。詩人屈原對蘭花亦極為讚賞，故後人稱畫蘭為寫「離騷」。鄭思肖的〈墨蘭圖〉就是個繪畫界的「離騷」，在中國繪畫史上散發著亙古不滅的馨香。

【中英文對照賞析】

The Ancient Chinese People's Concepts of Having a Sense of Shame

古人論知恥

Confucius once praised those learned men of stature who knew shame in everything they did. A man with a sense of shame will not be overcome with the temptation of money and will not compromise his integrity in the face of a threat or danger. He is modest and good-natured. He yields to others and he takes only what he needs. Whether it is his personal ethics, pursuits or patriotism, a man's sense of shame is a prerequisite to his moral conscience.

Confucius said, "A person must restrain his behavior with a sense of shame." Confucius also said, "Knowing shame is akin to courage." A man must know shame before he can reflect upon his faults and aspire to improve morally. A man who knows shame will be courageous enough to face his own mistakes and conquer them. This is a courageous act.

Mencius said, "A person without any sense of shame is no longer a human being."

Mencius argued that human

beings are born with an innate moral sense. He believed that human beings are born with sympathy, a sense of shame, a sense of yielding and a sense of right and wrong. These qualities are the seeds of kindness, loyalty, propriety, and wisdom. Only beasts are not born with these innate qualities of kindness. A man with a sense of shame will persevere in morality when tempted with fame or wealth.

Mencius also said, "Human beings must not live without shame. True shame is not to know shame at all."

It takes a lot of courage to admit one's own mistakes. A human being feels ashamed when he sees his inadequacies, but it is not too late if he has the courage to face and conquer them. A human being is incorrigible if he settles on feeling ashamed of his mistakes or if he does not feel ashamed and parades his mistakes as honorable.

Zhu Xi, a famous Chinese philosopher in the Song Dynasty, said, "A man with a sense of shame

will not do things he should not."

A man with a sense of shame is determined to make the right decision when choosing between rich and poor, gain and loss, or loyalty and self-interest. He will not let desires run amok. A man without shame is capable of any crime.

Lu Kun, a scholar in the Ming Dynasty, said, "Even a threat of five tortures cannot measure up to a sense of shame." Even the strictest criminal laws and the cruelest punishments cannot teach a sense of shame. Lu Kun believed that teaching people to know shame is far more important than imposing severe punishments. Once people's morality level is enhanced and they have a sense of shame, they will know what they should and should not do and can tell right from wrong. It is a far more effective way to prevent crimes than punishing people after they commit crimes. This is one reason why Confucianism believes in educating people first before punishing them.

知恥就是有羞恥之心。孔子曾讚賞「行己有恥」的士大夫精神，他還說，「知恥近乎勇」。一個人有了羞恥之心，才能臨財不貪，臨難不屈；才能謙和退讓，取捨有度。無論是個人修養，還是民族氣節，知恥都是良知的先導。

孔子說：「行己有恥。」（《論語·子路》），即用羞恥之心來約束自己的行為。孔子還說：「知恥近乎勇。」（《禮記·中庸》），大意是有羞恥之心就接近勇敢了。一個人懂得羞恥，才能自省自勉。有羞恥之心的人，才能勇敢的面對自己的錯誤，戰勝自我，這是「勇」的突出表現。

孟子說：「無羞惡之心，非人也。」（《孟子·公孫醜上》），大意是一個人沒有羞恥之心，就不能算作是人。孟子主張性善論，他認為人生來就有惻隱之心、羞恥之心、辭讓之心、是非之心，這是仁、義、禮、智的萌動，只有禽獸才不具備人類的這些天然的善性。人有「羞惡之心」，才會在名利面前表現出高風亮節。

孟子還說：「人不可以無恥，無恥之恥，無恥也。」（《孟子·

盡心上》），大意是一個人不可以沒有羞恥感，不知羞恥的那種羞恥，才真的是不知羞恥呀！

勇於承認自己的不足不是很容易的事。一個人知道自己的不足會覺得羞恥，能夠有勇氣改正，那還為時不晚。如果安於羞恥，或者不覺得是羞恥，反以為是榮耀，那就不可救藥了。

朱熹說：「人有恥，則能有所不為。」（《朱子語類》），意思是一個人有了羞恥心，就不能做那些不該做的事。

人有了羞恥心，才能意志堅定，於貧富、得失、義利之間有所取捨，而不是任憑欲望的驅使。否則，人沒有了羞恥心，就甚麼事情都能做的出來。

明朝學者呂坤在《呻吟語·治道》中說：「五刑不如一恥。」即再嚴酷的刑罰，也不如讓百姓懂得一個「恥」字。呂坤認為，教育人懂得廉恥要比重刑更重要。人的道德提高了，知道了甚麼叫羞恥，甚麼事該做，甚麼事不該做，就能明辨是非，這比犯了法再來處罰更有效。因此，儒家一貫主張教化為先，懲罰在後。

Confucius's Viewpoint on "Praying"

孔子看「祈禱」

Wang Sungu was one of Confucius's disciples in the Kingdom of Wei. Even though he was a high ranking government official, Wang still called Confucius his teacher. One day Wang asked Confucius a question, "There is an old saying, 'It's smarter to please the God Au than to please the God Zao.' What do you think?"

The God Au is located in the southwestern corner of a house. It is the most prestigious location for people to worship, but there is no specific god in that location. The God Zao is a specific god but with a lower position. Wang intended to point out that, through Wang's efforts, Confucius could get a timely government post but that Confucius could end up nowhere if he waited for a direct appointment by the emperor.

Confucius told Wang seriously, "Anyone who acts against the will of the gods ends up nowhere, no matter how diligently he prays."

Confucius added, "A disciplined person would follow decent rules. He would not flatter the God Au, nor would he flatter the God Zao."

Confucius was once seriously ill. A disciple, Zi Lu, took care of Confucius for over a month without ever leaving his side. Zi Lu was very worried because Confucius began to lose weight and showed no signs of getting better. He felt that he could only pray to the gods since no one else would be able to save his teacher's life.

Therefore, Zi Lu asked Confucius's permission to pray for him. Confucius asked him, "Is there a law that patients can get well by praying to the gods?"

Zi Lu responded, "Yes, 'I pray to the gods for you' was quoted in the ancient book of wisdom Zhou Li." Confucius then said, "Then you don't need to pray for me since I have prayed for myself for a long time."

Seeing Zi Lu astonished,



Confucius added, "A real prayer must come out of a pure heart and comply with the principles of heaven. In other words, one must respect and obey the principles of heaven without breaking them. That's why I said that I had prayed for a long time."

The next day, Confucius miraculously recovered from his illness.

(minghui.org)

孔子的學生中，有一位叫王孫賈的人，他雖位居衛國大夫的高位，仍然拜孔子為師。有一次王孫賈問孔子：「有一句話說：『與其討好奧神，不如去討好電神。』您認為，這句話說得如何？」

奧神，是房子裡的西南角，是祭神時最尊貴的地方，可是沒有一定的主神。而電神雖然地位較低，卻有主神。王孫賈說這句話是想告訴孔子，與其等待君主來任用，還不如先通過他以求得

朝廷的任用。

孔子嚴肅的對王孫賈說：「如果做了違背天理的事情，得罪了天，不管你再怎麼樣向上天祈禱，都沒有用了。」孔子又說：「君子有一定的道，是既不會去討好奧神，也不會去討好電神的。」

有次孔子病的很重，子路守在孔子床邊一個多月，片刻都不肯離開。他看著孔子逐漸消瘦憔悴，病情沒有絲毫好轉的跡象，擔心極了，覺得靠人力是救不了老師了，只能祈求神明的保佑。

於是，子路請求孔子允許，讓自己替老師向上天祈禱。孔子說：「有求神而讓病人痊癒的道理嗎？」

子路說：「有啊！周禮上的諺詞說：『為你向天神祈禱。』」孔子說：「你不用為我祈禱，我自己已經祈禱很久了。」

孔子看子路驚訝的樣子，接著說：「真正的祈禱必須不存任何雜念，而且要符合天地諸神的意旨，也就是要尊崇諸神、不違背天理，所以我才說我已經祈禱很久了。」第二天，孔子的病竟然奇蹟般的好了起來。

看中國

VISION TIMES

全球最大的中文週報 22家分社發行五大洲

《看中國》網站每天50萬人訪問，每月點擊量高達3000萬次

全球都在看中國 全球都愛《看中國》

1.2 萬年前的人類足跡

文 | 藍月

猶他州大鹽湖沙漠的一個考古遺址，意外發現大約88個人類腳印化石。據考證，這些足跡是1.2萬年前，冰河時代的一群成人和兒童在淺水中行走時留下的。

7月初，康奈爾大學研究員厄本（Thomas Urban）和杜克（Daron Duke）驅車前往美國空軍猶他州測試和訓練場（UTTR）範圍內一處待考證的史前營地遺蹟，偶然發現了地面上出現的少量「幽靈腳印」（ghosts tracks），也就是當地面濕度條件合適時才會突然出現的痕跡。厄本覺得這批腳印與他早前

在新墨西哥州白沙國家公園調查的史前人類腳印極其相似，便使用探地雷達技術對兩組可見腳印中的一組進行探測，結果發現了更多肉眼看不見的腳印。

經過遠西人類學研究小組（Far Western Anthropological Research Group）的杜克證實，這些腳印有88個，全都是打赤腳的，有成人的腳印，也有5至12歲兒童留下的。杜克說，人們似乎一直在淺水中行走，水中的沙子很快就填滿了他們身後的腳印，但沙子下面的泥土卻使腳印

完好無損。厄本將這些腳印描述為「一個真正偶然的發現」。因為只有當水分恰到好處時，它們才會出現。猶他州約有33%的面積是沙漠，而這片沙漠形成於一萬多年前。因為距此0.8公里外，是兩個冰河時代末期營地遺跡，研究人員推測這些腳印的歷史可追溯至1.2萬年前的冰河時代。幾十年來，人們普遍認為人類首次抵達北美是在1.3萬年至1.6萬年間，即在北美冰原融化打開移民路線之後。但是，科學家們2009年在



新墨西哥州白沙國家公園發現的人類足跡證實，早期人類大約在2.3萬年前就已定居美洲大陸。厄本說，接下來可能還有更多的發現。



自動修復汽車劃痕的新材料

文 | 天羽

韓國科學家研發出一種新塗層材料，塗抹在汽車劃痕上，30分鐘內就可以自行修復。

研究人員用有機染料和可逆聚合物網絡材料升級了現有的商業樹脂塗料，在塗層加熱後重建表面結構。

這種新材料含有可吸收近紅外線的透明有機染料，近紅外線占正午陽光的不到10%。因為染料也是無色的，它們可以很容易地與任何油漆混合，無論是何種顏色。研究人員已經在模型車上測試了這種創新的透明塗層材料，發現汽車表面的劃痕完全消失了。

這種自我修復材料是科學家們利用光熱染料（Photothermal Dyes）開發出的，這種染料吸收陽光並將其轉化為熱能。在陽光下，染料會加熱，塗層的聚合物結構會分離再重新結合，這個過程可以消除表面上的各種瑕疵。

新材料可以用來塗抹汽車、智能手機和電腦等電子設備，也可用於建築材料以保護外牆。而且，創新塗料可以減少常見的汽車塗料中有毒的有機溶劑。

此研究發表於美國化學學會《應用聚合物材料》（Applied Polymer Materials）學術期刊。

動靜皆宜的「八里」

文 | 楊櫻淑

在臺灣有一處動靜皆宜的「八里」，離臺北市區不遠。想要活動筋骨，可以挑戰觀音山；想瞭解人文歷史，有十三行博物館；而渴望療癒，傍晚的渡船頭則是首選。八里平易近人的魅力無可阻擋。

八里的歷史

八里位於新北市的西北方、淡水河出海口的西側。交通便利加上豐富的漁業資源，於1790年被清朝指定為正式港口。然而日後因泥沙淤積，於1858年被對岸的淡水所取代。因為地理位置的關係，簇擁著淡水河的八里與淡水，彼此一直有著分不開的聯繫，有如其知名油炸點心「雙胞胎」，人們前來八里遊玩時，多會順道搭船去淡水，反之亦然。

另一方面，史前時代就有原住民族居住於八里，留下豐厚的文化遺跡，有大坵坑聚落、下厝大埔聚落、長道坑口聚落、渡船頭聚落、十三行聚落等五處重要考古遺址等，成為臺灣考古學的熱門地區。

觀音山與硬漢嶺

觀音山位於新北市五股區與八里區的交界，為火成岩所構成，全區有十八連峰，由淡水河北岸向南遙望，有如一尊觀音斜臥，因而得名。

當季風將臺灣海峽的水氣吹來，遭遇觀音山阻擋，便下降化為雲霧，虛無縹緲、變幻莫測，被命名為「坵嶺吐霧」，是清代淡水八景之一。

觀音山的最高峰是海拔616公尺的「硬漢嶺」，而觀音山的步道為數眾多，官方步道計有牛



港稜、福隆山、硬漢嶺、楓櫃斗湖、尖山、牛寮埔等六條，另外尚有北橫古道、龍形古道、占山連稜等三條古道，以及屬於景觀步道的林梢步道。

那麼來爬山囉！這次我們選擇的路線是硬漢嶺登山步道，據聞是由憲兵學校的學生所開闢，也是他們昔日受訓的路線，登山口在凌雲禪寺旁，全長1563公尺，步行時間約為60分鐘。充滿生命力的山林與晴朗的天氣，讓人們笑顏逐開地揮灑汗水，甚至還有年輕爸爸背負沉重的登山背架帶孩子一起爬山，十足的「硬漢精神」。

途經「雙亭」想喘口氣，卻看到石碑上寫著「弱者俱樂部」五個鮮紅色的大字，相信沒有幾個人受得了這種激將法……「我才不弱！」馬上再出發，山頂就在前方。

抵達硬漢嶺後，開闊的視野毫無遮蔽，可以鳥瞰整個大臺北，尋找熟悉的地標，如101、

關渡大橋、臺北港等，皆能盡收眼底；而登高望遠時那份心曠神怡，更是無可取代的舒暢。

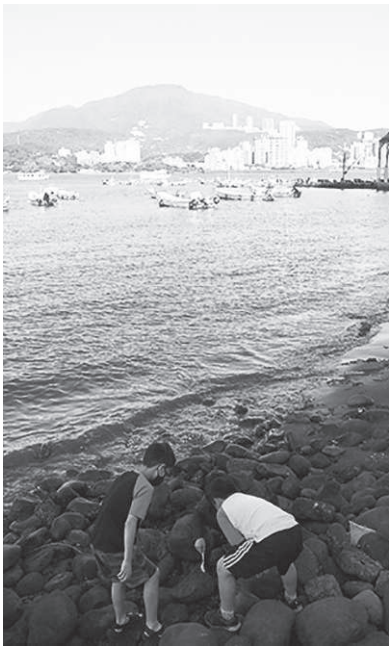
八里渡船頭老街與左岸公園

下了山，運動過後空空如也的肚腹發出求救訊號，於是我們趕緊驅車前往渡船頭老街覓食。當時尚未進入緊張的防疫期，週末的老街被大量湧入的遊客擠得水洩不通，除了當地特產的孔雀蛤以及花枝、魷魚、蝦捲等海味，烤玉米、春捲霜淇淋等各地老街屢見不鮮的美食也應有盡有。前述的「雙胞胎」店前，更排了長長的人龍。美好的一日來到尾聲，稍稍擺脫人聲雜遝的老街，漫步在淡水河畔的八里左岸公園，遠方的建築物反映著夕陽的燦金，眼前的大屯山蒼翠靜美，整個世界沐浴在玫瑰色的餘暉裡。

然而這迷人的時刻轉瞬即逝，當一艘艘漁船漸次沒入暗

夜，沙灘上玩耍的孩童成為一道道剪影，讓人不禁心生「夕陽無限好，只是近黃昏」的感慨。

街燈下，長椅上爺爺為小孫子添加衣物這再平凡不過的一幕，值此白天與黑夜交接的奇幻時分，卻盈滿溫馨。



兒童戲水：楊櫻淑；其他圖片：ADOBE STOCK

傳說中的神鳥



▲鳳凰是古代傳說中的百鳥之王。

文 | 青蓮

在神話傳說中，鳥，是為人類帶來夢想與希望的象徵。

在中國，傳說中的神鳥有鳳凰和青鳥等等。鳳凰，有雌雄之別，雄為「鳳」，雌為「凰」，合稱為鳳凰。

據《山海經》記載，鳳凰二鳥全身上下都是五彩斑斕的羽毛，頭上的花紋是「德」字形，翅上是「義」字形，背部是「禮」字形，胸部是「仁」字形，腹部的花紋則是「信」字形。《禽經》記載：其「飛，則群鳥從。出，則王政平，國有道」。

「青鳥」是有三足的神鳥，鳳凰的前身，色澤亮麗，體態輕盈。傳說中，青鳥是西王母的使者。西王母駕臨前，總有青鳥先來報信。人們將其視為具有神性的吉祥之物。

如果說鳳凰和青鳥象徵著美德與吉祥，那麼傳說中的另外幾種鳥，則是給人類帶來了生命的延續與希望的火種。

「普斯鳥」是賽夏族傳說中的神鳥，是一種與麻雀體型相當的小鳥。

相傳賽夏族誕生時，對於世界的一切陌生無知，也不知何物可充飢。

一日見一隻小鳥飛到岩石上，啄食上面的黃色穀物，人們上前查看，此時岩石下剛好有人拿著鹿角隨意地在地面亂劃，一些穀物掉落到被劃開的地上。

幾個月後，這些穀物竟然發

芽結穗，人們便將這些黃色穀物拿來當作食物，並開始有意種植，這就是後來的「小米」。

某一天，小鳥又出現在一處河邊啄食另一種穀物。族人發現這種穀物味道更好，便也開始種植，也就是後來的「稻米」。

鄒族神話中說，遠古時代，大鰻魚督悠匠造成大洪水湮滅地面，人們在避難過程中不慎弄熄了火種，無法烹飪與保暖，於是拜託體能較為優異的動物們前往遠方出現煙的地方取火。

率先出發的是山羌與哥有於細鳥，但都無功而返。「烏乎古鳥」出發後，以極快的速度飛行，並成功帶著火種返回。

而這樣的傳說，在布農族也同樣流傳，只不過布農族的神鳥名為「凱畢斯鳥」。

上古時期，布農族遭大洪水襲擊，倖存的族人逃到聖地「東

谷沙飛山」上避難，他們在過程中不慎遺失火種。

於是人們委託動物們前往卡斯山上取火。

最終只有凱畢斯鳥歷經千辛萬苦成功將火種帶回。據說凱畢斯鳥的鳥喙與雙腳都被火燒紅，身體則被火種燻黑。

在邵族傳說中，曾有一位勇士死後化身為一隻身體黑白相雜的神秘小鳥「瑪速尼鳥」。

此鳥有著灰色的頭部，還有一對發光的雙眼，據說是現今的繡眼畫眉。

瑪速尼鳥能夠理解人類的語言，並具有預知未來的能力。

相傳外出時，如果遇見瑪速尼鳥出現，若從左側聽見其叫聲，代表著「吉兆」；若從右側聽見其叫聲，則代表著「凶兆」，此時必須立刻返家避凶，否則將大難臨頭。

韋挺的「大獸之面」

文 | 黃麗娟

唐朝初年，相士袁天綱說，韋挺的相格「似大獸之面，文角成就，必得貴人攜接。初為武官」。

大獸之面是指「虎形」——頭圓項短、下巴厚重、眉濃口大、面闊鼻大。

韋挺，雍州萬年縣（今陝西西安市）人，隋朝民部尚書韋沖的兒子，與唐朝開國太子李建成交好，屢次升官至太子左衛驍騎，檢校左率。可見太子對他的厚待。

唐高祖武德七年，慶州刺史

楊文幹叛亂事件牽涉到東宮，高祖李淵大怒，拘押太子李建成，並將韋挺、王珪及杜淹等宮臣流放到嶺州（今四川）。

武德九年，三人被召回京城，途中造訪袁天綱。袁天綱說：「你們應可做到三品官，但是晚年仕途不愜意，尤其是韋挺。」唐太宗貞觀初年，王珪數次舉薦韋挺，於是韋挺遷尚書右丞，日後歷任吏部侍郎、黃門侍郎、御史大夫等官職，一路升遷。太宗曾想讓韋挺參與朝廷機要，但中書令馬周對太宗說：「韋挺傲慢狠戾，沒有宰相之器。」太宗便作罷。

太宗預備討伐遼東，要挑選運糧之人，馬周推薦韋挺。

韋挺的父親過去在隋朝時曾治理過高麗，韋挺將相關文書獻上，太宗很高興，下令河北列州都受韋挺調度，允許他便宜行事。韋挺抵達幽州，令燕州司馬王安德巡視渠道、造船、運糧；自桑乾河到盧思臺，運行八百里後，渠道就堵塞了。韋挺以為正逢嚴冬時節，等到開歲發春，冰河解凍後方可運行。揣度大軍到時，糧食必可足夠。

太宗知道後不高興的說：「寧可軍隊晚到，糧食不可遲到。」就派韋懷質前往調查，得到的回報是：「韋挺在幽州時，每日置辦酒席，沒有事先巡視渠道就開始造船運糧，等到運行八百里後才發現渠道不通，恐怕糧食無法如期運到。」太宗大怒，另派他人取代韋挺，並將韋挺押送到洛陽，貶為平民。

後來太宗再次任用韋挺，而韋挺不甘於之前的受罰以及當時的處境，於是寫信向衛士公孫常抱怨。不料公孫常因其他事被拘押，上吊自殺了，從他身

上搜到了韋挺的信，韋挺就被貶為象州刺史。一年多後去世，年五十八。

（參閱《舊唐書》）



看古籍如何記載「三個太陽」事件

作者 | 穆蘭整理

中國古人認為太陽象徵人間的君王，因此太陽的現象與當權者息息相關。近日重慶出現「三個太陽」，又意味著甚麼呢？

民間傳聞可能是不祥之兆

近期，中國多地遭遇 60 年來最強熱浪，素有「火爐」之稱的重慶市也因連日高溫，從「火爐」升級為「煉丹爐」，各區縣遭受乾旱，涪陵區山火肆虐，全市 66 條河流斷流，25 座水庫乾涸。而就在這個期間，重慶天空出現了罕見的「三日同輝」。民間傳言，這很可能是災禍降臨前的不祥之兆。

據大陸媒體報導，日前，重慶雲陽出現神奇的一幕，天空中同時出現「三個太陽」。

對於這種「三日同輝」的異象，西南大學、重慶市氣象臺的相關專家稱，這是屬於自然的天氣現象，被稱為「暈族」。

但據網友透露，重慶市南川區在上個月也出現了「二日同輝」的異象。如今又出現三個太陽，再聯想到近期極端高溫，人們紛紛感慨：「難怪這麼熱，原來有三個太陽！」

還有人說：「難不成要民間推選，學習后羿射日了？」而當地有老人則表示，按照民間傳言，這很可能是災禍發生前的不祥之兆。



對「多日並出」的記載

其實，「二日同輝」、「三日同輝」事件並非首次發生，在歷史上乃至現今都曾發生過多次。最著名的就是帝堯時期「十日並出」的故事，「后羿射日」的傳說。而在 2000 多年前的古籍《春秋》中也有記載：「兩日並出，地裂水不流。」認為當天空出現兩個太陽的時候，有可能會導致「大地震」的發生。

現在有關專家對此現象無法做出令人信服的解釋。而在中國古代，朝廷中掌管天文星宿的占

卜之士，則會根據種種特殊的天象，來預言吉凶禍福，以告誡當朝掌權者糾正過失。

中國古人認為，太陽象徵人間的君王。因此，和太陽相關的異象就與當權者息息相關。如果天一下子出現兩個或兩個以上的太陽，那麼就意味著即將發生更大的災禍，預兆著君王要被替換，王朝要被顛覆，天下大亂。

唐代李淳風在《乙巳占》中也提到，多個太陽同時出現乃是天下將分裂的徵兆，如：「兩日並出，諸侯有謀，是謂滅亡。天下用兵，無道者亡。」如：「兩

多日並出異象，國家將發生改朝換代、強臣犯上、大饑荒、大旱災等等大事件。

日並照，是謂陽明。假主抗衡，天下有兩王並爭。」又如：「眾日並見，天下裂分，百官各設，法令不一。王者並出，言天子多也。汲冢書曰：甲居於河曲，天有祲孽。」在唐代古籍《開元占經·卷六》中也有許多關於「多日並出」的記載，如《河圖》曰：「日不照，月不消，山吐泉，火燒林。又曰：兩日照天下，民

飢。」如京氏曰：「日並出，無道之臣為君爭功德；先舉兵者昌，後舉兵者亡。」如《荊州占》曰：「兩日並出以上，是謂亂明；亂明出，天下大亂。家有親親，欲同謀上，皆成形。不出三年，五穀大貴，一石值千錢，國大饑。」以及「兩日以上出，天下有災，夏以兩日亡。」

又如《京房佔》曰：「二日、三日、四日、五日併出，此謂爭明，天下兵作，亦主三、四、六主立。」如《春秋緯》曰：「三日併出，天子黜。」又曰：「數日併出，兩主爭。」如《晉陽春秋》曰：「建武元年，三日並出，觀臺令史諫章曰：天下其三分乎？巫咸曰：三日並見於房心下，不出一年，天下治；有裂地為三州者。」如《孝經內記》曰：「三日並出者，國君必亡其位。有人在前後宮中同，人君即亡也。」

據《晉書·天文志》記載：公元 314 年一月，有三個太陽自西向東運動。317 年一月，又出現三個太陽，有白虹直通天頂。占卜的人說：「白虹，預示有兵亂。三個太陽一起出現，不過三個月，諸侯要爭做皇帝。」果然三月江東的吳國稱帝，又有其他諸侯稱王，天下大亂。

根據古籍中的史實及對「多日並出」異象的總結來看，出現這種異象的國家將會發生改朝換代、國家分裂、假主爭明、強臣犯上、大臣爭奪王位、諸侯爭為王、帝亡其位、天子被黜、天下兵作、大飢荒、大洪災、大旱災等大事件。

三個太陽：ADOBE STOCK/看中國合成；官員圖：故宮圖庫；其他圖片：ADOBE STOCK

預告自己來年的官職



▲趙冬曦請麴思明預告自己的官職，結果一一應驗。

編輯整理 | 黃麗娟

唐玄宗開元年間，趙冬曦時任吏部尚書，參與選拔官員的事務。按照慣例，每年主管選拔官員的部門，可以選拔一個員外，因此眾人都會爭先推薦自己的親族。有一位名叫麴思明的令史，近二年內，從沒聽說過他舉薦過任何人，於是趙冬曦提醒他：「按選拔官員的慣例，可以得到一個官位，或推薦別人也是可以的。」麴思明聽完後只唯唯答應著就退出去了。令趙冬曦更加覺得奇怪。

有一天，趙冬曦又召他來說：「以我今日的權勢，在三千多的選客中，只要我一下筆，就能使人由貧轉富，捨賤而貴，或

飢或飽，這都是由我這支筆決定的。每個人都有所請求，唯獨你不發一言，這是為何？」

麴思明說：「人的生死皆有定數，富貴關天，官職當來就會來，何必為未來之事而惆悵？三千之人，一官一名，早已定好，只是借用尚書您的筆而已。我自知命運還未亨通，所以不敢拿閒事來打擾您。」

趙冬曦說：「如你所言，當是個賢人，你能知道自己的禍福嗎？」麴思明說：「賢人不敢當，我來年應會在您手下承接一官，所以一直沒有請求。」

趙冬曦說：「來年你將當甚麼官？」麴思明說：「不能告之。」趙冬曦說：「為何？」

麴思明說：「今日請讓我在這裡寫下來年在您手下授官的日期，以及俸祿多少，也請您在客廳的牆上挖一小洞，把我的字句

塞在裡頭，用泥封上。如果與來年的結果有一字之差，我請死在這階下。」說完就拜謝而去。

雖然趙冬曦嘴上沒說甚麼，可心裡卻怪他太過狂妄荒誕。

忽然有一天，皇上來到溫泉，看見白鹿升天，於是改會昌縣為昭應縣，敕令下達吏部，令批注官員前往，趙冬曦馬上批注麴思明到昭應縣就任。

事情辦完後，趙冬曦就召麴思明來問：「昨天皇上去溫泉，見白鹿升天，改那裡的縣名為昭應，與長安、萬年沒有差別。今日我任命你到那裡做官，你之前說的妄語，有料中今日之事嗎？」麴思明拜謝說：「請您把牆挖開驗證一下吧！」

趙冬曦立刻拆牆開封，只見字句上寫道：「來年某月日，上幸溫泉，改其縣為昭應，蒙注授其官。」其中也言明俸祿多少，

一字不差。

趙冬曦驚異非常，從此以後，但凡有事，皆派人詢問麴思明，也都應驗。

後來趙冬曦被免去吏部尚書之職，差人去問麴思明，還會得甚麼官？麴思明回說：「向西得一大郡。」

過了十多天，皇上召見趙冬曦，問江西風土人情，趙冬曦奏對合乎皇上心意。

皇上說：「冬曦真豫章父母。」於是讓他做江南觀察使。趙冬曦到達郡府之後，遇事仍是差人詢問麴思明，沒有一次不應驗的。

又過了二年，趙冬曦病危，又派人去問麴思明，得到回報說：「可以部署身後事了。」趙冬曦自知時日不多，最後病死了。

（出《會昌解頤》）

節慶| 食俗

中秋佳節 養生不忘一關鍵

文 | 江語心

由於疫情的關係，不少人無法與家人團圓，因此調養好身體，增強免疫力也就更顯得重要了。

秋節慶團圓，現在只有保持健康的身體，大家才有機會再相聚。

白露不露身 健身防感冒

中秋節一般就在白露節氣的前後，《月令七十二候集解》解「白露」說：「水土濕氣凝而為露，秋屬金，金色白，白者露之色，而氣始寒也。」進入中秋，暑氣由盛而降，早晚天氣漸涼，日夜溫差變化大。俗諺云：「白露不露身。」提醒人們在白露的節氣中，身體不袒露，這種涼熱不定的氣候最容易感冒，要注意身體保暖。

每天可以用熱水泡腳，找時間散步、打球、做伸展操、練氣功或打太極拳等，提高身體抵抗力與禦寒能力，預防身體受涼而感冒。

正確飲食 滋陰潤燥

中秋時節的氣候乾燥，養生注重「滋陰潤燥」。少吃一些



▲月餅本身熱量非常高，吃一顆就幾乎等於吃一碗飯。

辛辣、燒烤和油炸類的食物，以免加重身體燥熱，也不利腸胃消化，平常可以適當服用白木耳、蜂蜜、冰糖、梨子等食物，滋陰潤燥。如果脾胃虛弱，適合吃些溫熱、柔軟的食物。

在中秋節，大家也經常吃月餅，但月餅本身熱量非常高，吃一顆就幾乎等於一碗飯，加上團聚時喜歡大魚大肉或吃燒烤，不

少人在中秋節過後，血糖和血脂總是超標。三高族群如果想要享受美味，或許可以將月餅切成1/2～1/4個食用，只有減量才能兼顧健康與味覺上的滿足。

心態平和 解憂養神

健康的生活不外乎飲食有節、起居有常、勞逸有度。不論佳節期間是否與家人、親友團



聚，規律的生活，讓人心情較為平靜。中醫觀點認為，秋天在五行中屬金，金屬肺，而憂愁的情志易傷肺，在蕭瑟的秋天特別容易讓人觸景生情，此時情緒調養應保持和平的心態，避免沉浸憂傷。白天可多晒晒太陽，休息時可以選擇觀賞輕鬆的娛樂節目、喜劇片或音樂劇等。

在這個時節，順應秋氣的特性，寧而不躁、清而不濁、神氣內斂，排除雜念，慢慢地使自己的情緒達到寧靜，心情也就變得更加開闊。

中醫認為，人體有「三寶」——精、氣、神，養足「精氣神」，對於人體健康、延年益壽非常重要。不過平時大家總是留意如何吃得好、睡得飽，往往忽略了對於「神」的保養，而保持心情愉快，修身養性，情緒自然逐漸穩定。養足了「精氣神」，免疫力自然提升，人體也就往健康的方向發展。

整版圖片：ADOBE STOCK

中醫| 保健

中秋飲食與養生保健

文 | 葉慧昌

（葉慧昌中醫診所院長）

中秋月圓象徵團圓，故又稱為「團圓節」；適逢各種瓜果成熟上市，大家互相饋贈，所以也稱為「果子節」。



中秋正式成為歲時節日，在《禮記》與《史記》中就有提及。一直到唐太宗把八月十五定為中秋節後，中秋節才真正成為民間的重要節日。

要特別提醒的是，在參與各種習俗活動，大啖各種應景食物之餘，對有些潛在疾病的人，應該知所節制，小心為妙！

月餅

月餅的起源是來自於元末明初的抗元故事，中秋吃月餅的習俗也跟著流傳下來。

由於中醫強調「甘能令人滿」，過食甜食會引發腹脹，月餅正是高熱量的甜食，胃腸功能

欠佳者，不宜多吃，有糖尿病的人，更該避免。

柚子

民間認為吃柚子可以使眼睛明亮，女孩子用柚皮擦臉，可以使皮膚細潤。而柚子的「柚」和庇佑的「佑」同音，大家更喜歡用它來祭拜。柚子含有豐富的纖維質，可幫助排便，其維他命C含量也相當高。

但由於甘酸偏寒，有胃腸病的人，吃了容易腹脹、排氣，加上糖分高，糖尿病患必須小心；其含鉀量亦高，腎臟病須限制鉀離子者，也要注意，免得秋節過後，又得找醫生。

螃蟹

秋天盛產螃蟹，秋節是很多喜愛海鮮的饕客嘗鮮的好時機。然其性鹹寒，必須趁熱吃，或沾些薑以去其寒。有風寒感冒、咳嗽、腹瀉或脾胃虛寒者應忌口，且因易於動風，曾患中風、面神經麻痺者，亦不宜食用。

芋頭

俗諺：「吃米粉芋，有好頭路（有好工作的意思）。」所以民間常以米粉芋來當祭品。但過食芋頭易致氣滯腹脹、腹痛，常有胃脹、胃寒者尤其要注意。胃腸虛弱者，空腹吃米粉也容易胃痛，最好先吃些米飯。

烤肉

由於燒焦的食物是很強的致

癌物，應記得剔除，甚至肉類油脂滴到炭火，所產生的煙都可能致癌，所以肉類最好用鋁箔紙包起來烤。

烤肉食材多是肉類、香腸和培根，再加上沙茶醬，都是含脂量高的食物，高血脂患者要多加小心。因為肉類通常會先用醬油醃製，而烤肉醬也含有過多的鹽分，對心臟病或腎臟病患者都是一種負擔。

秋高氣爽，明月當空，到戶外賞月、烤肉，是一件愜意的美事，但請注意環保，留給大地乾淨的原貌。萬一吃多了，腹脹、腹痛、腹瀉，可用中藥保和丸、四逆散、平胃散或胃苓湯來對症治療，也是一種體內環保。

（本文經作者授權刊載，轉載本文請取得作者同意）

保健| 常識

細菌組的作用及改善腸道菌群的方法 上

編譯 | 高新宇

細菌是人類的朋友，不同部位的細菌對人體起到不同的保護作用。本文介紹存在於人體不同部位菌群的作用，以及加強腸道益生菌的方法。

身體各部位菌群的作用

腸道環境：腸道細菌通常可以成為維持人類健康的強大盟友，專家們還在繼續研究這些微生物，來說明我們保持良好狀態的多種方式。傳染病專家伊莉莎白·霍曼博士，在接受哈佛醫學院採訪時說：「這是醫學的一個新前沿，許多人將腸道微生物群視為一個額外的器官系統，它們對我們胃腸系統的健康最重要，也可能對我們的健康產生更深遠的影響。」

口腔內的微生物：2019 年

評論的作者寫道：「口腔微生物群在維持口腔穩態、保護口腔和預防疾病發展方面，發揮著至關重要的作用。」與其他微生物群一樣，如果口腔中的微生物數量變得不平衡，就會導致疾病的發展，如各種細菌感染。

女性泌尿生殖區域：PNAS Trusted Source 評論說：「人類陰道微生物群，似乎在預防許多泌尿生殖系統疾病方面發揮著關鍵作用，例如：細菌性陰道病、酵母菌感染、性傳播感染、尿路感染和 HIV 感染。」這就是為甚麼專家在個人隱私衛生方面建議要格外小心——許多個人用品會破壞該區域微妙的細菌平衡。

男性泌尿生殖區域：2010 年的一項 PLOS One Trusted Source 研究發現，在一項細菌培養的調查中發現，未割包皮與割包皮之陰莖的微生物群落，存在差異。更具體地說，梭菌目和普氏菌科的細菌，似乎在未割包皮的陰莖上更為豐富。該論文的

作者指出，這種差異可能在炎症和感染中起作用。

皮膚：皮膚上的細菌可以起到防止病原體入侵和促進疾病的作用，這取決於哪個菌落占優勢。正如研究作者所寫：「微生物群成員之間的相互作用，既塑造了常駐微生物群落，又在稱為『定植抗性』的過程中防止病原菌定植。」

他們說：「在某些情況下，通常對宿主有益的細菌也可能會導致皮膚病，這與微生物群的變化有關，稱為生態失調。」

改善腸道健康的 10 種方法

腸道健康是指生活在消化道中的微生物的平衡。照顧腸道健康，並保持這些微生物的適當平衡，對於身心健康、免疫力等至關重要。許多微生物對人類健康有益，有些甚至是必不可少的，其他的可能是有害的，尤其是當它們大量繁殖時。我們列出了 10

種科學支持的改善腸道微生物組和增強整體健康的方法。

服用益生菌，吃發酵食品：為了增加腸道中的有益細菌或益生菌，一些人選擇服用益生菌補充劑。這些可以在保健食品店、藥店和網上買到。一些研究表明，服用益生菌可以支持健康的腸道微生物組，並且可以預防腸道炎症和其他腸道問題。

發酵食品是益生菌的天然來源。定期食用一些食物可能會改善腸道健康，如：酸菜、克菲爾（kefir）、泡菜、康普茶、味噌和豆豉等。

少吃糖和甜味劑：吃大量的糖或人造甜味劑，可能會導致腸道菌群失調，這是腸道微生物的不平衡。2015 年動物研究的作者建議，標準的西方高糖和高脂肪飲食，會對腸道微生物組產生負面影響。

另一項動物研究報告稱，人造甜味劑阿斯巴甜，會增加一些與代謝疾病有關的細菌菌株的數



量。代謝疾病是指一組會增加患糖尿病和心臟病風險的疾病。研究還表明，由於人造甜味劑對腸道菌群的影響，人類使用人造甜味劑會對血糖水準產生負面影響。這意味著人造甜味劑可能會增加血糖，儘管它實際上不是糖。（未完待續）

（資料來源：
www.medicalnewstoday.com）



風味
料理

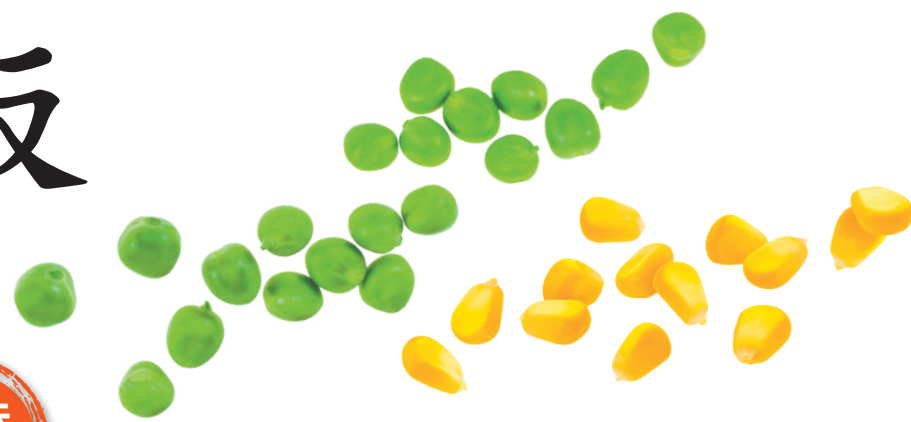
美味炒飯

4款

美味
秘訣

文 | 斯玫

炒飯既是廚房的入門料理，也是表現大廚炒工夫的經典料理，每個人都可運用不同的食材配料，做出自己的獨門炒飯。



整版圖片：ADOBE STOCK

米飯粒粒分明



配料大小一致

2 配料的大小一致：雞蛋蛋黃是蛋香來源，也有助吸收水分，先以蛋黃包裹米飯，可吸收米飯的水氣。配料大小一致，也有助於將米飯炒鬆，粒粒分明。



適量調味



3 掌握調味的分寸：飯有風味調料，例如茄汁或咖哩。此外，調味過的配菜也有調味功能，例如：午餐肉、鹽煎鮭魚等，避免太鹹，須管控整體調味用量。



三香碎金



酸甜美味



經濟美味



濃濃日風

鮭魚炒飯

油煎可以釋放鮭魚的香氣。



揚州炒飯

哪裡可吃到揚州炒飯？答案是淮揚菜餐廳。美食作家唐魯孫分析，揚州炒飯從配料的刀功和作法，都屬淮揚菜系，因此成為淮揚菜經典代表。

揚州炒飯不以醬油為主味，重食材的原味，最大特色是米飯粒粒分明、顏色金黃，蛋香、菜香、米香，三香融合，因蛋炒碎如桂花，又叫三香碎金。

食材

雞蛋2個、白飯2人份、豬肉粒適量、紅蘿蔔丁、蔥花。

調料：鹽、胡椒粉適量。

作法

①蛋打勻，飯撥散。
②熱油鍋，炒熟豬肉粒和紅蘿蔔備用；蛋液用小火炒至初凝，下白飯，中火炒蒸發水氣。
③所有材料，加調料炒勻即可。

美國炒飯

據說，這道炒飯的靈感起源於早餐剩料。大約1950年代，在泰國經營餐廳的女士將早餐賣剩的食材：番茄醬、火腿、香腸及葡萄乾等，加上米飯，做成炒飯。

美國炒飯的擺盤很容易辨識，炒飯的頂部有一顆太陽蛋。所有的食材融合在一起，意外協調，酸酸甜甜很開胃。

食材

雞蛋2個、白飯2人份、雞肉丁、紅蘿蔔丁、黃瓜、番茄適量。

調料：鹽、茄汁適量。

作法

①蛋打勻，飯撥散。
②熱油鍋，炒熟雞肉和紅蘿蔔，下白飯，中火炒蒸發水氣。
③下蛋汁和調料，翻炒均勻。
④煎太陽蛋，放在炒飯上即可。



午餐肉炒飯

午餐肉是調味的肉類罐頭食品，適合替代肉類，做成快速平價料理。午餐肉炒飯是港式茶餐廳的常見菜色。

午餐肉炒飯一道很適合當入門料理的炒飯，餐肉替代肉類，備料很方便。最重要的是，配合其他食材的大小，將午餐肉切丁或切片，再用油煎出餐肉的鹹香風味。

食材

雞蛋2個、白飯2人份、午餐肉丁、紅蘿蔔丁、青豆適量。

調料：鹽、胡椒粉適量。

作法

①蛋打勻，飯撥散。
②午餐肉表面煎焦香；蔬菜炒熟。
③蛋液用小火炒至初凝，下白飯，中火炒蒸發水氣。
④所有材料加調料炒勻即可。

日本飲食中，一般家庭常利用鮭魚和剩餘蔬菜食材一起做成炒飯；在中華餐廳或居酒屋，菜單上也常見鮭魚炒飯，搭配鮭魚炒飯的套餐，更是上班區的人氣選項。

鮭魚具有獨特的油香，鮭魚炒飯最大特色，就是先煎出鮭魚的香氣，口感外酥內嫩，再把鮭魚香氣融合進炒飯裡，並且運用日式醬油和其他日式調料，增加風味。

食材

雞蛋2個、白飯2人份、鮭魚切丁適量、紅蘿蔔丁、蔥花。

調料：日式醬油、鹽、黑胡椒適量。

作法

①蛋打勻，飯撥散。
②熱油鍋，下鮭魚煎熟；蛋液用小火炒至初凝，下白飯，中火炒蒸發水氣。
③所有材料同炒，加調料炒勻。



中秋月餅禮盒開賣囉

無防腐劑 純手工製作 郵寄服務 歡迎團購

紅蓮精緻烘焙坊

各式低糖、低油、低膽固醇月餅酥餅 天然、健康、香濃、新鮮出爐

廣式大月餅

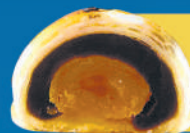
棗泥核桃、鳳梨、五仁、烏豆沙雙黃、蓮蓉雙黃

傳統小月餅

蓮蓉、芋頭、綠茶、烏豆沙、綠豆沙、棗泥核桃、鳳梨、桂圓

台式小月餅

鳳梨酥、桂圓酥、綠豆椪、芋頭酥、綠茶酥、椒鹽酥、蛋黃酥(蓮蓉、豆沙、綠豆)、棗泥酥、小月娘、鳳梨

獨家秘製蛋黃餡
吃的放心口感好

\$2 OFF
現金消費 \$25以上
不可與其他優惠同時使用

電話：718.819.0288

www.redlotusbakery.com

地址：255-07 Northern Blvd. Little Neck, NY 11362

堅持每天新鮮現烤月餅
給您最新鮮的好味道

加州在酷熱中面臨著停電的可能

【看中國訊】據英文美國之音報導，由於殘酷的熱浪繼續以三位數的溫度籠罩該州，加州今年面臨著最高的停電機會。州能源官員表示，9月6日（週二）下午的電力負荷可能超過5萬1000兆瓦，這是該州有史以來的最高需求。

運營該州電網的加州獨立系統運營商（CAISO）總裁埃利奧特·梅因澤（Elliot Mainzer）表示，隨著人們打開空調，該州預測的能源使用水平將達到創紀錄水平。該州目前擁有額外的能源容量，「但停電、滾動、輪流停電是可能的。」美因澤說，並稱額外的節能「絕對必要」。

CAISO 網站於9月6日早上顯示，預計在下午5:30的高峰需求時，加州的電力供應可能會短缺5000多兆瓦。

野火的危害是嚴重的，因為酷熱和低溼度使灌木變成了火種。加州林業和消防局副局長 Anale Burlew 說，勞動節前一日報告了4人死亡，大約4400名消防員在全州範圍內與14處大火奮戰，僅在9月4日就有45處新的大火。

河濱縣消防局表示，在南加

州，9月5日（週一）在赫米特市附近發生的費爾維尤大火造成兩人死亡、一人受傷。在洛杉磯東南約50英里（80公里）處，大火迅速蔓延到至少2400英畝（971公頃），促使人們疏散，但只有5%得到控制，多處住宅建築被燒毀。

死者的身分沒有立即得到確認。當局表示，兩人都在同一地區被發現，但不知道他們是否來自同一家庭。當他們受困時，他們顯然試圖逃跑。

加州的能源網絡白天主要使用太陽能 and 天然氣，以及從其他州進口的一些電力。但是太陽能在下午晚些時候和晚上開始下降，這是該州某些地區一天中最熱的時間。加利福尼亞州依靠備用電源的一些老化的天然氣工廠在炎熱的天氣中並不那麼可靠。

9月5日，應CAISO的要求，羅斯維爾和尤巴市水資源部部署的四臺臨時應急發電機自去年安裝以來首次啟動，提供高達120兆瓦的電力，足夠12萬戶家庭使用。

CAISO 還發布了靈活警報，要求在下午4點之間進行自願保護。到晚上10點，在盡可能多的日



8月31日，在加利福尼亞州羅斯米德，一名行人撐著傘擋住烈日，走過輸電線。洛杉磯一些郊區的氣溫將高達112華氏度（44攝氏度）。酷熱烘烤了美國西部的大片地區。（FREDERIC J. BROWN/AFP via Getty Images）

子裡發出七次警報。消費者被敦促在此期間將空調保持在78度（25.5攝氏度）或更高，並避免使用烤箱和洗碗機等主要電器。

Mainzer 說，這些努力一直在盡力保持燈火通明，「但我們現在已經進入了可能持續一週的熱浪最激烈的階段」，人們和企業需要兩到三倍的保護水平。

CAISO 還從下午6點30分發布了第2階段能源緊急警報。到9月5日晚上8點，根據CAISO網

站的說法，三個緊急警報階段中的第二個意味著採取緊急節能措施，「例如利用備用發電機、從其他州購買更多電力及使用所謂的需求響應計畫」。第三階段將是輪流停電。

2020年8月，在炎熱的天氣中，數十萬加州人因輪流停電而斷電，但該州去年夏天避免了類似的情況。州長加文·紐瑟姆於9月2日簽署了一項立法，允許該州最後一座核電站在計畫的2025年關閉後繼續開放，以確保更多電力。

美國國家氣象局預測，加州內陸地區的最高氣溫在100到115度（37.7到46.1℃）之間，靠近海岸的地方為80到90度（高於26.6℃和低於37.2℃）。夜間不會帶來太大的緩解，許多地方的最低點在80年代甚至90年代（高於26.6℃和低於37.2℃）。

具有諷刺意味的是，不穩定的天氣也給南加州和內華達山脈帶來了雷暴的機會，有一些孤立的地區下雨，但沒有大範圍降雨。預報員說，風暴還可能產生閃電，從而引發野火。

據CalFire報導，自野火爆發以來，在俄勒岡州線以南，磨坊大火在造成兩人死亡、多人受傷，並摧毀至少88所房屋和其他建築物後，於9月6日早上控制了55%。西斯科縣治安官辦公室於9月5日宣布，9月2在威德市發現了兩名分別為66歲和73歲的婦女的屍體。細節沒有立即公布。

消防官員說，在幾英里外，山火擴大到近18平方公里（29平方公里），只有20%被控制住，大風威脅著它在陡峭的地形上重新向東蔓延。

菲律賓：臺海衝突若危及自身美軍可用軍事基地

【看中國訊】菲律賓駐美國大使羅穆亞爾德斯（Jose Manuel Romualdez）說，如果臺灣海峽發生衝突，「如果對我們重要、對我們自身的安全重要」，馬尼拉會讓美軍使用菲律賓的軍事基地。

日本經濟新聞於9月5日（週一）報導說，羅穆亞爾德斯最近在接受專訪時做出了這項表述。

他還說，馬尼拉正與華盛頓就增加美軍可以使用的菲律賓基地的數量舉行磋商。兩國2014年達成的《增強防務合作協議》，允許美國向菲律賓五個軍事基地輪派軍隊。

但這位與現任總統小馬可仕有親屬關係的大使說，菲律賓不想看到美國與中國在臺灣問題上發生軍事衝突，稱「我們希望這兩個國家通過更多的對話，為緊張局勢降溫，努力解決所有這些問題，因為這是我們地區的事情。」

與東盟其他成員國一樣，菲律賓不正式承認臺灣是一個主權國家，也沒有表現出支持臺北對抗中國大陸的意願。

8月初美國國會眾議院議長佩洛西訪問臺灣後，中國一連多日在臺灣周邊實施高強度的實戰化



美軍西奧多·羅斯福航母離開聖地牙哥港，駛向印太地區。（U.S. Navy via Getty Images）

「封島」軍事演習，並受到美國和一些西方盟友的強烈批評。就在那個期間，美國國務卿布林肯訪問了菲律賓，與總統小馬可仕舉行會談。

隨著地區緊張局勢加劇，美國政府急於維護與菲律賓的安全聯盟，其中包括一項共同防禦條約，以及允許美軍在菲律賓的幾個基地儲存軍事設備和物資。美菲共同防禦條約，還允許美國軍隊進入菲律賓的某些軍事基地。

美國國務卿布林肯於8月6日在菲律賓馬尼拉的馬拉卡南宮會晤了菲律賓總統小費迪南德·馬可仕（Bongbong Marcos）。布林肯此次外交之行含柬埔寨、菲律賓、南非、剛果、和盧旺達。

布林肯沒有透露在首都馬尼拉的總統府會見馬可仕時，他是

否尋求獲得美軍如果參與臺海衝突時使用菲律賓軍事基地的保證，但他說：「我們的聯盟很強大，我相信會變得更加強大。」馬可仕也稱讚了菲律賓和美國之間的「特殊關係」。

此前，美國多次向菲律賓保證，如果菲律賓在與中國的南中國海爭端中受到攻擊，美國將啟用美菲共同防禦條約支持菲律賓。

小馬可仕在今年6月30日宣誓就職不久後說，他希望與中國的關係不只是兩國在海洋主權問題上的爭端。但是此前，他在公開講話中說，與北京發展密切關係，不會以喪失主權為代價。

小馬可仕今年7月在他的第一個國情語文演說中又說：「我不會主導可能將哪怕是一平方英寸菲律賓共和國領土，棄讓給任何外國力量的任何行動。」

長期以來，中國對菲律賓附近海域的主權主張和採取的行動導致兩國關係緊張。2016年杜特帶上臺時也曾謀求與北京靠攏，但與中國持續的海洋主權爭端迫使他在執政後期重新靠近傳統盟友美國，包括恢復大規模美菲聯合軍演。（來源：美國之音）

NASA 再次取消發射阿忒彌斯探月火箭

【看中國記者肖然綜合報導】9月3日，NASA（美國國家航空航天局）再次取消正在進行的「阿忒彌斯計畫（Artemis）」探月火箭發射倒計時。這是NASA在5天內第二次取消發射「阿忒彌斯計畫」（Artemis）探月火箭計畫。

綜合路透社和《華爾街日報》報導，日前NASA再次嘗試點燃SLS火箭，從肯尼迪基地發射發射無人阿爾忒彌斯一號。NASA表示在加油過程中出現氫氣洩漏，儘管多次嘗試修復，仍無法控制。洩漏與用於將液氫流入太空發射系統上一個巨大儲罐的管線上的「快速斷開」連接有關。NASA可能會將巨大的月球火箭從發射臺上移走。

NASA局長尼爾森（Bill Nelson）在近日的簡報會上表示，推遲發射的決定是謹慎的，由於未能阻止大規模氫氣洩漏的三項嘗試，而促使發射團隊最終擱置了發射的計畫。

尼爾森說，安全是該機構的首要任務，在火箭準備好之前，美國宇航局不會嘗試發射火箭。

由於上一次發射前工程技術人員發現燃料管道洩漏，第一次發射倒計時不得不被暫停。儘管燃料洩漏問題經過搶修已經解決，但上次

搶修太耗時，導致第二次發射倒計時前的準備工作沒有完成，NASA不得不在離預定發射時間3小時前的下午2點17分時，宣布取消第二次發射「阿忒彌斯計畫」一號。

NASA沒有立即宣布下一次發射時間，《華爾街日報》稱可能再推遲數週。NASA副局長弗瑞（Jim Free）說，是否在秋季晚些時候進行另一次嘗試，取決於NASA團隊可能在近期提供的選項。

「阿忒彌斯計畫」是美國從月球到火星探測計畫的第一步。阿爾忒彌斯是NASA將宇航員送回月球計畫的名稱，自1972年阿波羅計畫將12名宇航員送上月球行走的半世紀以來，無人登陸月球。

長98米的阿爾忒彌斯一號宇宙飛船，是NASA有史以來最強大的，SLS火箭將為這艘無人駕駛的獵戶座宇宙飛船提供動力，使其駛向月球軌道，該飛行器上的太空艙隨後將返回地球，作為對其隔熱罩進行關鍵測試的一部分。SLS火箭使用超冷液態氫和液態氧作為推進劑，用它們填充其巨大的儲罐是一項挑戰。

NASA計畫讓宇航員在2024年繞月一圈，並在2025年底前再次實現登陸月球。

SK Sanders & Kim
A SANDERS FIRM AFFILIATE

紐約最大意外傷害及交通事故聯合律師集團

與全美40名訴訟律師合作

勝訴10億美元的桑德斯律師集團



中·英·韓文服務 上門拜訪·諮詢免費 24/7: 646-808-7375

紐約: 163-07 Depot Rd., Suite 101, Flushing, NY 11358
新澤西: 1 Bridge Plaza North, Suite 225, Fort Lee, NJ 07024
微信ID: sanderskimlaw 網址: www.sandersandkim.com

*Attorney Advertising Prior results do not guarantee a similar outcome

律師 金東錫 Daniel Kim

交通事故：
無論大小，事態嚴重的
交通事故，請隨時向我們諮詢，獲得幫助。

請立刻行動，撥打
1.866.994.4949





廣告洽詢 | Advertising Inquiries: (212) 730-6963 | ad.ny@visiontimes.com

投稿與反饋 | Comments & Content Submissions: ny@visiontimes.com

無高科技也要 美情報指俄羅斯買朝鮮砲彈

【特約記者程雯綜合報導】根據美國最新解密的情報發現，俄羅斯國防部正在從朝鮮購買數百萬枚火箭彈和砲彈，用於在烏克蘭戰場的持續戰鬥，儘管朝鮮的砲彈沒有甚麼高科技含量，這顯示出全球制裁，嚴重限制了俄羅斯的供應鏈，致使其在烏克蘭前線的軍火供應短缺，因而不轉向朝鮮。

根據《紐約時報》9月5日發布的消息，這一情報解密，是在俄羅斯收到伊朗製造的第一批無人機幾天後披露的，美國官員稱，其中一些伊朗無人機存在機械問題。美國政府官員表示，俄羅斯決定轉向伊朗，現在轉向朝鮮，這表明美國和歐洲實施的制裁和出口管制，正在損害俄羅斯為其軍隊獲取軍火物資的能力。

美國的解密情報中並沒有提供有關這批朝鮮軍火，包括規模或交貨時間的詳細信息，一位美國官員表示，除了短程火箭彈和砲彈外，預計俄羅斯未來還將嘗試購買更多的朝鮮設備。

領導戰爭研究所(Institute for the Study of War)的俄羅斯團隊的梅森·克拉克(Mason Clark)說：「克里姆林宮應該給自己拉警報，它不得不從朝鮮購買任何東西。」

在俄羅斯於2月24日入侵烏克蘭之前，白宮已經開始解密有關莫斯科軍事計畫的情報報告——首先是私下向盟友公開，然後再向公眾公開。在解密有所中斷一段時間後，美國政府再次開始解密情報，以突出俄羅斯軍方在烏克蘭前線的掙扎，包括最近有關購買伊朗無人機的情報，以及俄羅斯軍隊招募士兵的問題。

至少到目前為止，廣泛的經濟制裁並未削弱俄羅斯。因入侵烏克



2019年4月25日，在俄羅斯遠東港口城市符拉迪沃斯托克的俄羅斯島上的遠東聯邦大學校園舉行會談後，俄羅斯總統弗拉基米爾·普京（右）和朝鮮領導人金正恩（左）出席招待會。（ALEXEY NIKOLSKY/SPUTNIK/AFP via Getty Images）

蘭戰爭而推高的能源價格已經填滿了俄羅斯的國庫，並使莫斯科能夠減緩其被切斷與國際金融聯繫，以及限制進出口所造成的影響。而對個別俄羅斯寡頭的制裁，也未能削弱俄羅斯總統普京的權力。

但美國官員表示，就俄羅斯重建軍隊的能力而言，歐洲和美國的經濟行動是有效的。美國和歐洲的制裁，阻止了俄羅斯購買武器或購買電子部件以製造武器的能力。

莫斯科曾希望中國（中共）願意反抗這些出口管制，繼續為俄羅斯軍隊提供物資。但最近幾天，美國官員表示，雖然中國（中共）願意以折扣價購買俄羅斯石油，但至少到目前為止，北京尊重針對莫斯科軍隊的出口管制，沒有試圖向俄羅斯出售軍事裝備或零部件。

美國商務部長吉娜·雷蒙多(Gina Raimondo)多次警告中國

（中共），如果中國最大的計算機晶片製造商「中芯國際」，或其他公司違反對俄羅斯的制裁，美國將有效關閉這些企業，切斷它們獲得美國技術的途徑，因為他們需要製造半導體。

面對美國的壓力，大多數國家都謹慎行事，於是俄羅斯將其交易重點放在伊朗和朝鮮身上。

由於美國和國際制裁，伊朗和朝鮮在很大程度上都與國際貿易隔絕，這意味著這兩個國家都不會因與俄羅斯達成協議而再損失更多。任何從朝鮮購買武器的交易，都將違反聯合國旨在遏制平壤武器擴散的決議。

然而，目前還不清楚從朝鮮採購與出口管制有多大關係。美國企業研究所的軍事專家弗雷德里克·卡根(Frederick W.Kagan)表示，朝鮮生產的152毫米砲彈或

喀秋莎(Katyusha)式火箭彈，根本沒有任何高科技含量。

雖然朝鮮砲彈的狀況尚不清楚，但是朝鮮確實擁有大量彈藥庫存。

一位美國官員表示，與朝鮮最新的軍火採購協議顯示了莫斯科的絕望。卡根先生認為，轉向朝鮮表明，俄羅斯似乎無法生產發動戰爭所需的最簡單的物資。

他說：「克里姆林宮不得不從朝鮮或任何人那裡購買砲彈或火箭彈的唯一原因是，普京一直不願意或無法動員俄羅斯經濟進行戰爭，即使是最基本的層面。」

限制俄羅斯的軍事供應鍊是美國削弱莫斯科戰略的核心部分，目的是阻礙其在烏克蘭的戰爭努力及其未來威脅各個鄰國的能力。

幾個月來，無論是俄羅斯在烏克蘭的行動，還是美國政府的披

露，都清楚地表明，莫斯科一直在掙扎於其高科技武器的表現。俄羅斯的精確制導武器，如巡航導彈，失敗率很高。在俄烏戰爭初期，這些武器中有一半或更多，要麼沒能開火發出去，要麼沒有擊中目標。

俄羅斯的這些精確武器庫存也已經枯竭，這迫使俄軍必須減少對導彈的依賴，轉而圍繞一場殘酷的砲擊制定戰略，這場砲擊正在摧毀了烏克蘭東部地區的城鎮。

俄羅斯正在尋求更多火砲彈藥的情報也表明，莫斯科的供應問題可能比尖端坦克或精密導彈的高端部件更嚴重。如果俄羅斯從朝鮮尋求更多的砲彈，這顯示它面臨著短缺或未來可能會出現短缺，俄羅斯的工業基地正在努力滿足戰爭的軍事需求。

卡根先生說：「這很可能表明俄羅斯軍事工業綜合體的大規模失敗，這可能對俄羅斯武裝部隊有著深刻的根源和非常嚴重的影響。」

最近幾週，烏克蘭加強了對俄羅斯彈藥庫的攻擊。烏克蘭軍隊使用美國高機動火箭炮系統「海馬斯」(HIMARS)和美國情報信息，在前線和後方發動襲擊，並摧毀俄羅斯彈藥庫。

雖然還不清楚這種攻勢對俄羅斯彈藥的整體庫存產生了甚麼影響，但是俄羅斯被迫撤後並轉移了它的彈藥儲存點，這因此也降低了其砲兵部隊的效力。

還有跡象表明，由於儲存問題或彈藥庫存維護不善，一些俄羅斯砲彈的效力已經下降。為了最有效地傷害敵方部隊，一般會讓砲彈在它們擊中地面之前在空中爆炸。但是俄羅斯砲兵在夏季形成的彈坑圖案顯示，他們的許多砲彈在地面上爆炸，這就減少了對烏克蘭戰壕的破壞。

中期選舉臨近 拜登川普加緊拉票

【看中國記者肖然綜合報導】離中期選舉還有兩個多月，美國總統拜登和前總統川普似乎開始加緊為各自政黨拉票，近日在競選活動中，兩人都抨擊對方的政黨對美國民主構成嚴重威脅。

最近幾天，拜登和川普一直試圖點燃人們對今年秋季選舉的興趣，並警告，如果他們的支持者不參加選舉，將會產生可怕的後果。

「今天在我們國家發生的太多事情是不正常的，」拜登先生9月1日在費城獨立廳的黃金時段講話中說：「川普和MAGA（讓美國再次偉大）共和黨人，代表了一種威脅我們共和國基礎的極端主義。」

9月3日（週六），川普在賓夕法尼亞州的一次集會上發表演

講作為回應。

「拜登來到費城發表了美國總統有史以來最惡毒、最仇恨和最分裂的演講，」他說：「你們都是國家的敵人嗎？他才是國家的敵人。這就是真相。」

美國幾家主要電視臺的高管認為，拜登的講話過於政治化，因此沒有安排播出。

白宮還駁斥了有關政府在活動期間，為了政治利益而在總司令身後安排兩名身穿制服的海軍陸戰隊員的批評，辯稱拜登的前任在類似情況下也做過同樣的事。

白宮新聞秘書卡琳·讓·皮埃爾2日表示，海軍陸戰隊參加了這次活動，「以展示總統對這些軍人的深刻和持久的尊重，以及我們的獨立軍隊在捍衛我們的民主方面發揮的獨特作用，無論是哪

個政黨掌權。」

拜登將黨派在國家方向上的分歧，描述為「為這個國家的靈魂而戰」。

「長期以來，我們一直向自己保證，美國的民主是有保障的，但事實並非如此，」他說：「我們必須捍衛它、保護它、為它挺身而出、我們每一個人。」

自聯邦調查局(FBI)突襲海湖莊園以搜查高度機密文件以來，川普在他的第一次公開講話中發表了類似的言論，這些文件是對川普涉嫌不當處理機密文件的刑事調查的核心。

「沒有比幾週前美國史上最令人震驚的濫用職權事件之一更生動的例子，來說明美國自由受到真正的威脅了，」川普說：「對我家海湖莊園的可恥突襲和破壞，

是對正義的嘲弄。」

拜登在1日的演講中還指責「MAGA共和黨人不尊重憲法」。「他們不相信法治，他們不承認人民的意願，他們拒絕承認自由選舉。」總統說。

川普對民主黨也提出了同樣的論點。

拜登勞工節訪兩州 向工會示好

11月大選前，拜登開始為民主黨拉票。他計畫在勞工節長週末在威斯康星州和賓夕法尼亞州停留，參加在這兩個工會據點舉行的大型勞工節慶祝活動，以展示他支持工會的誠意，預計他將在密爾沃基和匹茲堡，宣傳兩黨基礎設施法和民主黨7400億美元的稅收和支出法案。

在賓夕法尼亞州，民主黨參議院候選人費特曼，正面臨一場備受關注的競爭，他將與川普支持的奧茲，爭奪退休共和黨參議員圖米留下的職位。

在威斯康星州，民主黨人、副州長曼德拉巴恩斯，將與共和黨現任參議員約翰遜對決。

紅州的民主黨候選人一直擔心與拜登一起參加競選活動，因為總統幾個月來的支持率一直低迷，不過近來一些候選人轉變了態度。民主黨和工會的政治戰略家班農告訴《華盛頓時報》，這是因為拜登近來民調略有上升。

1日公布的昆尼皮亞克大學民意調查顯示，拜登在一系列立法勝利後支持率升至40%，為一年多以來的最高點。不過，仍有52%的受訪者不認同拜登的工作表現。

批評人士說，拜登的總統任期對團結美國幾乎沒起甚麼作用，共和黨人警告，他的言論讓美國更加分裂。

小宇移民服務中心

2021年8月來美香港人士可在美辦理工作許可證

服務項目	地保公證	親屬移民	換卡	各類豁免	各類翻譯	糧食券
	中國護照	美國護照	委託書	公司註冊	個人報稅	
	領事館業務	退休金	個人證件照拍攝等			
	無爭議離婚	探親簽證				

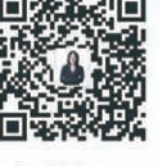
☎ 917-972-8811 ✉ wy378310542@gmail.com

📍 133-47 Roosevelt Ave Apt2R, Flushing, NY 11354



醫療保險 低收入醫保申請

老人紅藍白卡 政府福利申請



請致電：黃小姐 929-307-9565

全球都在看中國

中國內幕 | 財經趨勢 | 世界觀點 | 文史 | 娛樂 | 養生

www.secretchina.com

www.kanzhongguo.com

歡迎瀏覽我們的網站



羅曼大律師

羅曼律師是位經驗豐富、值得信任、收費合理、口碑好的律師！羅曼律師是你安心、放心、最終的選擇，也是您堅強的後盾！

特別催辦令 無風險！成功率高！ 加快面談時間！ 效果好！	專業處理房地產各項法律業務 地產轉讓，各類合同、房產除名加名 毀約、租戶和房東的糾紛 商業租約問題，包括工業和商業租賃
---------------------------------------	--

地址：305 BROADWAY SUITE 610, NEW YORK, NY 10007
EMAIL：MEERLAW1@GMAIL.COM
歡迎致電：212-732-2220 週一到週五10AM-5PM；週六週日請提前電話預約

精準會計 精心策劃 電腦核算

政府查稅、移民、稅務、公司設立及稅務 商牌申請、餐館、報稅、薪金、出糧	公司、合夥、個人報稅、簿記會計、財務報表審核簽證、會計制度設計、財務分析、投資及省稅計劃、公司設立
--	---

41-60 Main St. Suite 206 B Flushing, NY 11355
Tel:(718)460-5941 Fax:(718)460-5932 nikiyclin@yahoo.com

女億萬富翁遭綁架 美警方發現屍體

【看中國記者理韜編譯／綜合報導】根據週二（9月6日）公布的一份宣誓書，美國執法人員在一片高草區發現了「輪胎痕跡」，後來在尋找美國億萬富翁女繼承人伊麗莎·弗萊徹（Eliza Fletcher）時，察覺了「腐爛的氣味」。

據福克斯新聞報導，現年34歲的美國女公民弗萊徹上週五（9月2日）在清晨慢跑後失蹤，美國警察隨後追蹤輪胎痕跡和腐爛氣味，到了田納西州附近的一條車道，當局發現她已經死亡。

視頻顯示，弗萊徹於2日早上在孟菲斯大學附近被迫登上了一輛越野車。據美國當局稱，她被發現死在距離監控錄像顯示她明顯被綁架的地方大約7.5英里處。

根據宣誓書，追尋氣味和輪胎痕跡，美國當局前往了田納西州孟菲斯維克多街1666號，在靠近附近車道的一組臺階上發現了她的屍體。

據「行動新聞5」報導，在對該地區進行拉網巡查時，美國警察發現了一個垃圾袋，裡面裝著衣服和其他物品，這些物品與弗萊徹失蹤當天所穿衣服的描述相符。據報導，垃圾袋距離她的屍體約0.3英里。

福克斯新聞消息指出，宣誓書說：「這個袋子裡裝著紫色的露露檸檬（Lululemon）跑步短褲，與伊麗莎·弗萊徹最後一次被人看到時穿的那條相吻合。」

美國執法和醫療當局已確認，發現的屍體是弗萊徹。

38歲的克利奧沙·阿布斯頓

（Cleotha Abston）於3日被捕，並面臨與弗萊徹謀殺案有關的指控，包括綁架和篡改證據。

據悉，阿布斯頓對弗萊徹之前的另一起綁架案負責。他因該案被判處24年監禁，但他於2020年提前獲釋。

警察宣誓書稱，該地區的監控錄像還顯示，弗萊徹失蹤當天凌晨，阿布斯頓就在附近。此外，據報導，阿布斯頓與在現場附近的一雙涼鞋中發現的DNA相匹配。

據美國有線電視新聞網（CNN）報導，阿布斯頓住在一個房子中，該住宅的電費等公共服務信息註冊在一名婦女名下，該名婦女擁有美國通用汽車公司生產的越野車，而該輛越野車在弗萊徹被綁架現場附近被拍到。

宣誓書指出，視頻顯示，這

輛越野車「超過（了弗萊徹），然後（停下）等待受害者跑過來」。

宣誓書接著披露：「一名男子從黑色的越野車上衝出，衝向受害者，然後強迫受害者伊麗莎·弗萊徹進入車輛……似乎發生了爭鬥。」」然後這輛車和在車內的受害者，一起在停車場停了大約4分鐘，然後開走了。」

弗萊徹是美國硬體大亨、億萬富翁約瑟夫·奧吉爾三世（Joseph Orgill III）的孫女，她是一位母親，也是一位教師。

據《每日郵報》報導，奧吉爾公司（Orgill Inc.）每年銷售價值約30億美元的商品。奧吉爾三世於2018年去世，弗萊徹是這位億萬富翁的指定繼承人。

目前，弗萊徹的死亡原因和方式尚不清楚。

傳佩洛西 中期選舉後 擬任外交官

【看中國訊】美國中期選舉正在進行倒計時，福克斯商業新聞於9月6日報導，眾議院議長佩洛西希望在中期選舉結束後成為駐意大利大使。

福克斯商業新聞巴蒂羅莫表示：「當佩洛西正在策劃2022年中期選舉後的下一步行動之際，拜登總統正準備讓她擔任意大利大使。」

她說：「隨著共和黨獲得多數席位的可能性越來越大，佩洛西的一位盟友和前華爾街高管想要這份工作的猜測已經發生了變化。」

她繼續說道：「目前尚不清楚新的美國參議院將如何對佩洛西的提名做出反應，但近日消息來源對她的角色反應不一。拜登大使提名人已經得到參議院的確認，但拜登在任命包括意大利在內的幾個國家的大使方面進展緩慢。」

她補充說：「在194個大使職位中，約有四分之一（27%）是目前沒有被參議院確認的官員。總統通常會在最理想的地點，為那些幫助推動他們入主白宮的人保留大使職位，例如政治人員和捐助者。」

經濟永遠不可能被中共接管。

芯片四方聯盟圍堵中共

9月初，美國領導的「晶元四方聯盟」將舉辦預備會。今年3月，美國提出建立美日韓臺「晶元四方聯盟」（Chip 4），旨在封堵一切中共獲得先進晶元的途徑，將其排除在全球半導體供應鏈之外。

聯盟成員各有所長，美國是晶元設計技術領域的領軍者，韓國的強項是記憶體晶元和代工，臺灣在非記憶體晶元領域最強，日本在材料、零部件、設備領域實力強大。

路透社分析說，晶元出口大國，是國際經濟的風向標之一。有跡象顯示，韓國已經在向美國傾斜。韓國8月宣布將出席晶元四方聯盟預備會。韓國工商會8月公布的調查顯示，300家韓國出口商中有53%表示韓國應加入「晶元四方聯盟」，41%的企業表示暫時不加入。

Lee）澄清道，華埠民眾反對興建遊民所或監獄，但不是反對裡面住的人，因為不是每個人都會進行暴力犯罪，只有極少數的人有暴力傾向。但他認為，「隨著（當地）遊民所數量的增多，這個比例可能會變成一個更大的比例」。

在當天的簡報會上，有民眾表示，選票是可以幫助社區說話的，甚至大過錢。但是在競選中，由於華人投票不積極，所獲選票不多，才會造成當下的局面。所以，「11月一定要出來投票！」

有意支持該大華埠民權聯盟反對興建遊民所的民眾可寄支票，或者登錄GoFundMe捐款網頁：https://gccc-nyc.org/donate；聯繫電話：917-882-8636；電郵信箱gccc.nyc@gmail.com；更多資訊可登錄網站www.GCCC-NYC.org。

加拿大「史上最大規模追捕行動」結束 第二名凶手嫌疑人被捕後死亡

【看中國訊】據美國之音報導，被稱為加拿大史上最大規模的一次追捕行動於星期三（2022年9月7日）結束。警方在距離星期致致命殺人案件現場大約100公里處抓獲了第二名凶手嫌疑人邁爾斯·桑德森，但是他在被捕後不久，因為警方所說的「身體極度不適」而死亡。官員們說，桑德森看來是因為自殘受傷而死亡的，但法醫將最終做出判定。

在桑德森被截獲前，打電話報警的人士說，桑德森看起來負了傷。

這起驚動加拿大全國的事件，4日發生在中部人口稀少的薩斯喀徹溫省一個原住民區及周邊的一個小鎮。當局表示，兩名嫌疑人在該地區13處持刀行凶，砍死了10人，至少18人受傷，之後駕車逃離了作案現場。

警方5日找到了涉嫌殺人的一名凶手的屍體，並表示死者是邁爾斯·桑德森的親哥哥。

加拿大總理特魯多4日在一份聲明中說：「我對今天發生的可怕攻擊感到震驚。作為加拿大人，我

們與受到這場悲劇性暴力事件影響的所有人，與薩斯喀徹溫省的人一道哀悼。」

警方仍尚未說明凶手作案的動機，但其中一名嫌疑人有犯罪前科。原住民社區的領導人則說，案件可能與毒品有關。

代表薩斯喀徹溫省74個原住民社區的組織早前在一份聲明中說：「當有害的毒品侵入我們的社區時，我們面對的就是這樣的破壞。」

加拿大皇家騎警薩斯喀徹溫省

警區的指揮官早前說，一些受害者可能是攻擊者瞄準的對象，也有一些人看來是無目的攻擊的受害者，因此目前很難判斷作案人的殺人動機。

皇家騎警的一名高級官員7日說：「因為兩名凶手嫌疑人都已死亡，我們可能永遠無法瞭解他們殺人的動機。」

這是加拿大史上最嚴重的殺人案件之一。與相鄰的美國相比，加拿大發生多人被殺事件的頻率相對較低。

美中芯片戰酣 明春華盛頓發補助

【看中國記者肖然綜合報導】美國商務部於9月6日透露，計畫在2022年2月前開始接受企業申請芯片補助。

商務部長雷蒙多（Gina Raimondo）告訴《紐約時報》，最遲明年2月初將公布申請指南，明年春天開始發放補助款項。她表示：「一旦申請案能以可靠方式進行處理、評估與協商、獎勵和貸款將以滾動方式提供」。《紐時》報導稱，商務部將審查和審計獲得補助的企業，對於違規企業將收回撥款。

拜登總統於8月簽署行政令，實施527億美元芯片法案，補貼本國企業製造和研發半導體芯片。

商業部9月6日還表示，擬用280億美元經費來「建立美國的領先製程邏輯芯片與記憶體芯片生產線，即以最高端製程生產」。100

億美元的經費，將用以協助成熟製程芯片、當代製程芯片、新的特殊製程技術，以及半導體產業供應商建立新的產能，包括：汽車、醫療器材和武器使用的芯片。

商務部稱，最多能提供60億美元的貸款支援和貸款補助，並「能槓桿擴大到支持規模達750美元的信貸方案」。

芯片企業需選邊站

拜登8月簽署的行政令，旨在反制中共的《2022年芯片和科技法案》（CHIPS and Science Act 2022），拉開美中芯片戰序幕。美國未來對芯片行業補貼527億美元，為芯片廠提供約240億美元的投資稅收減免，及在未來十年投資2000億美元，用於新製造計畫和科學研究，如人工智能等科技領

域。

法案還禁止獲得美國政府補助的廠商，10年內在中國進行先進制程的投資，令台積電、三星、海力士、英特爾（Intel）等芯片企業在美中之間不得不「選邊站」，限制他們在中國建造或擴大先進製程芯片廠。

彭博社稱，該法案意味著美國政府補貼的接受者，不能在中國生產任何比28納米更先進的晶元。28納米晶元技術落後於最尖端技術幾代，但仍用於汽車和智能手機等產品。

有專家指出，該法案涉及未來10年的全球經濟發展，使中共再難以從美國獲得高端晶元技術。

中共攻臺為奪台積電？

擁有全球2/3芯片代工市場的

台積電，恐成為美中必爭之地。臺灣在全球半導體供應鏈中舉足輕重，特別是其高端晶元在全球占比9成以上。

臺灣集邦諮詢（TrendForce）4月預測，2022年臺灣的半導體代工企業的全球份額將達66%，比韓國多2倍，台積電更占全球先進晶元產能的92%。

中國目前最大半導體企業，中芯國際製造的芯片，落後於台積電兩代。因此有傳言稱，中共攻臺的原因是為了拿下台積電。

台積電董事長劉德音，8月接受CNN專訪時回應此說法，他表示，如果用入侵或軍事力量等方式，台積電就完全不能運作了。因為台積電隨時都需要與歐洲、日本、美國溝通合作。他還指出，中共武力侵臺，甚麼都得不到，臺灣

華埠遊民所增多 給社區造成安全隱患

【看中國訊】紐約市政府計畫在曼哈頓華埠增建多個遊民所，遭到了當地社區居民的強烈抗議。

9月3日，大華埠民權聯盟（Great Chinatown Civic Coalition）舉行了首個抗爭簡報會，向社區介紹了遊民所現狀、社區風險，以及抗爭進展與未來方向。儘管市府的部分計畫已被取消，但將來是否恢復，尚不清楚。

聯盟執行總監王鐸表示，為阻止華埠的遊民所新計畫繼續推進，不排除與市府打官司的可能。同時，他希望社區居民踴躍參與抗爭活動，也可以出錢或出力支援。

造成紐約市嚴峻的遊民問題有多重因素，其中包括刑事司法改革法案、因疫情酒店變為遊民收容

所、經濟衰退、社區戒毒設施不完善、邊境無證移民大量湧入，還有接待心理疾病患者的床位缺乏等等。

而華埠反對遊民所的主要原因之一，是密度過高。

目前，華埠的遊民所數量比去年有所減少，從2021年現存的7間減少到今年的6間；去年，市府計畫再興建4間，但在抗爭之下已減2間。

遊民所的構成多樣，華埠現存與計畫中的遊民所有11間，其中有9家被規劃為單身遊民所。王鐸指出，根據遊民維權組織的研究報告，遊民總人數中，2/3為家庭、1/3為單身遊民，但單身遊民患有精神疾病和對藥物上癮者比率

更高。

此外，家庭遊民所也被改造，例如，加薩林街家庭收容所（Catherine Street Family Respite Shelter），被改成單身制，這恐怕將帶來治安隱患。

在公平分配（Fair Share）的問題上，王鐸稱，今年6月，市遊民服務局悄悄關閉了曼哈頓下城威廉街（William St.）52號遊民所，那麼，在金融區、砲臺城公園，以及南街海港（South Street Seaport）等富裕地區，一間收容所都沒有了。然而，收容所計畫卻向華埠推進。這就違反了公平分配原則，同時，也違反亞當斯市長推出的住房藍圖計畫（Housing Blueprint）。



大紐約 數字營銷

929-235-2332

- 專注各類型網站設計
- 視頻製作和推廣
- 網絡廣告投放和推廣
- 臉書和微信廣告投放和推廣



第一殡仪馆

最优的价格 送故人最好的服务

1529 Hempstead Turnpike, Elmont, NY 11003 Tel: (516) 305-4714 Fax: (516)269-6950

24小时洽谈接待

45-14 Springfield Blvd., Bayside 11361 Tel: (718)404-5252 E-mail: firstfuneralhome@gmail.com

First Funeral Home



张先生 (917)696-2332

大陸學生 爭相赴港就讀

【看中國記者李懷橘報導】新學期已至，香港學校面臨教師流失，受生率不足的問題。香港有線財經臺前臺長顏寶剛指，雖然香港幾所大學招收的本地學生人數不足，但來港讀書的大陸學生人數卻有所上升，香港高等學院已經成為大陸學生「潤」之三甲。

英文Run和「潤」字的中文拼音一樣，在大陸指出逃、移民海外的意思。顏寶剛表示，今年大陸在經歷上海封城後，引爆了一場「潤」的討論。「潤」成為繼「內卷」、「躺平」後的又一潮語。百度上與「移民」相關的搜尋次數，在上海封城的第一週暴增。

《大公報》上個月報導稱，今年大陸高考生申請香港高校再度「火爆」，多所香港高校表示，大陸生申請人數飆升逾五成，香港大學收到超過1.5萬名大陸學生的申請，競爭比率高達50：1。報導指，大陸學生認為香港高校和國際課程接軌，科研水平高，加上疫情和國際形勢等因素，原本去歐美讀書的大陸學生轉而來香港升學。

根據大陸教培機構「新東方」《2022年中國留學白皮書》，大陸學生選擇來香港的升學比例，由2020年的8%急升至2022年的19%，僅次於英國和美國。因為香港高校仍使用英式教育體系，成為很多中國留學生的首選。



香港大學（Baycrest/WIKI/CC BY-SA）

根據香港教資委數據，過去6年香港八大學院收錄大陸生的人數持續攀升，由2016～17年度約1萬2000名學生，升至2021～2022年度的近1萬4800人，升幅達23%。顏寶剛強調，更值得關注的是不設學額限設的研究院課程，大陸學生及其他非本港生的占比，總體已趨升至82%，其中城

市大學更達到誇張的94%。

大量的大陸學生來港對香港社會有何影響？顏寶剛認為最直接是租務市場，地產代理稱今年大陸學生搶租潮誇張，尤其大埔及沙田區，租務市場被大陸學生「炒起」，推高租金。中國大陸學生「潤」到香港，大部分畢業後會留港工作、定居香港，顏寶剛擔心會對本地學生

造成不對等的競爭環境。他指出，不少大陸留學生都有背景、有來頭，比如有些是高官子女，國企高管子女，這些特權階層的下一代一旦留港發展，很可能形成新特權階層，對本地香港學生來說，會形成一個不對等的競爭環境，「這對近年已經備受打壓的年輕一代，將會帶來更艱難的向上流機會。」

他預告封城被刑拘

【看中國記者黎小葵綜合報導】隨著成都一紙封城通告，曾被官方以「尋釁滋事」為由刑拘的成都網友「熱帶雨林」，再次引起民間關注，原因是他在官方通報前，準確預告當地將實施「靜態管理」，但也因此遭到警方刑拘15天。

近日成都疫情日趨嚴峻，官方高度緊張，逐步調高疫情防控等級，坊間也陸續傳出可能要「封城」的消息。成都網友「熱帶雨林」8月29日晚間7時15分在微信發文，預告「省上要求整個成都市靜態管理，市上還在爭取，可能5個主城區和天府新區、龍泉驛要靜態管理。還沒有完全確定，現在還在開會商量」。消息傳出後被網友瘋狂轉傳，許多民眾晚間開始衝到各大超市購物，甚至排隊幾小時就為了買米、麵及油等生活必需品。

沒想到的是，成都公安8月31日宣布，「熱帶雨林」已被行政拘留15日，並罰款1000元。原因是他「在網絡群組中發表尋釁滋

事言論，造成市民恐慌情緒」。

在「熱帶雨林」被拘後，網絡又出現一位名叫「擺渡人」的網友勸告成都民眾，「如果有親人在成都的，建議盡快購買至少一週的生活用品，今晚會有大動作。至少是全市封控，最好是存夠10天的。」「擺渡人」的言論一度引發民間熱烈討論。

9月1日中午，成都官方突然宣布，即日起至4日開展全員核酸檢測，當日18時起全體居民「原則居家」，非本小區居民不得進入。農村地區也嚴格控制人員出入，外來人員必須報備。小區內不扎堆、不聚集，每戶居民每天可安排1人憑24小時內核酸陰性證明，外出1次就近採買生活物資。網友紛紛聲援熱帶雨林，「熱帶雨林用監禁換取成都人的戰前糧草準備，終究是一個人扛下了所有。你見過如此不在乎公信力的政府麼？」、熱帶雨林不放出來嗎」、「不給熱總道歉，取消拘留，立即放人？」「熱總確實造謠了，成都沒有封城，只是原則居家！」

港府擬11月取消入境隔離

【看中國記者李懷橘綜合報導】香港在防疫政策上向「左」，還是向「右」備受關注，因為將影響未來香港的國際地位。彭博社引述知情人士消息，稱11月將有兩大國際活動在港舉行，故港府有意在活動前取消入境隔離措施。去年港府跟隨北京的「清零」步伐，收緊一系列防疫措施，包括強制入境人士在指定檢疫酒店隔離21日。在商界的聲討下，政府逐步將隔離日數減少，目前維持在3日。

近日香港疫情升溫。深圳日前發現11宗個案，已要局部封區。有分析指若香港跟隨，勢必對經濟造成重大打擊，後果慘重。早前有消息指，香港政府經過兩年多的掙扎終於選擇先與海外通關，並以11月作為「死線」。因為11月將有兩項重要的國際活動在港舉行，是香港重新向國際「刷亮招牌」的機會。

其中一個活動是金管局籌劃的大型峰會。彭博社指，金管局已向華爾街幾家主要銀行高層發出邀請，他們可被豁免隔離

檢疫，但很多人擔心因此遭媒體指責，故不願赴港享受此「特權」。據稱峰會對香港維持國際金融中心地位非常重要。

另一項活動是國際著名的「七人欖球錦標賽」。消息人士指，兩項活動事關重大、只許成功不許失敗，如果屆時政府仍執行嚴格的入境限制，兩項活動必然失色，因此11月會是香港向國際開放的「死線」。

9月1日，彭博社引述知情人士稱，香港政府計畫於11月上述兩大活動前取消入境人士的酒店隔離。報導指政府中有反對聲音，醫衛局局長盧寵茂認為，隨著疫情升溫，港府應收緊防疫措施，同時爭取和大陸通關。

知情人士續透露，目前傾向於對海外通關、取消入境隔離的聲音占多數，不過最終決定還要參考疫情走勢及公眾態度。當前西方國家都相繼為防疫措施鬆綁，取消入境隔離。就連香港在亞洲的競爭對手——新加坡也取消了入境限制，惟港府仍無法全面對外通關。



中秋節象徵闔家團圓。（公有領域）

慶中秋佳節 月圓人團圓

【看中國記者藍溪綜合報導】中秋節（Mid-Autumn Festival）來了。對於華人來說，中秋節象徵闔家團圓，是僅次於農曆新年的重要傳統節日。中秋節也是慶祝豐收，感謝神恩的節日。在中秋前幾週，人們就能在海外的華埠和亞洲超市看到中秋裝飾，感受到節日氣氛。

綜合媒體報導，在亞洲超市，月餅很早就上市了，品種多樣，有些月餅是從港臺進口的，也有一些是商家自製的。近年來，在華人聚居社區附近的一些美國超市，如好市多（Costco）也賣月餅。

中秋贈送月餅給親友是華人的習俗。紐約法拉盛華人工商會尊重長者，自1993以來，每年都贈送月餅給福壽老人中心。今年他們送了300盒月餅給福壽老人中心，與老人同慶佳節。臺灣一些公司日前舉辦公益活動，奉獻愛心，將月餅禮盒贈與獨居長者與弱勢家庭，讓他們享有愛心月餅，感受溫暖，感受中秋氣氛。

每到中秋，海外一些華埠還會舉辦中秋街會。8月27日和28日，舊金山唐人街舉辦了一年一度的中秋街會。街會橫跨7個街區，有特色美食和月餅，有音樂、舞蹈以及舞龍舞獅等各種表演，還有特色展覽，如華裔歷史和文化展等。今年中秋節是9月10日，適逢週六，很多華人會與家人團聚，合家賞月，度過溫馨時光。祝您中秋快樂！

商戶土豆賣2元 被罰30萬

【看中國訊】近日，黑龍江省大慶市市場監管局對多戶商家進行處罰。王三土豆經營部進價每斤1.2元的土豆（馬鈴薯），因售價提到每斤2元，被罰款30萬元。

對此，民間普遍認為商家提升後的價格是可以接受的，大陸網友留言：「扣除運費、裝卸費，爛掉的損耗！這是良心價了吧？」、「這價格不高啊，光看買價不看進價嗎，蔬菜生鮮都有損耗率。」有分析指，地方政府財政拮据，靠重罰百姓增加收入。

美證監會：中國公司換審計師仍難逃摘牌

【看中國訊】美國證券監管部門的一位高級官員警告說，在美上市的中國公司不能簡單地通過轉用美國和國際會計行擔任首席審計師就能躲避被摘牌的風險。

美國證券交易委員會（SEC）代理主會計師保羅·芒特（Paul Munter）星期二（2022年9月6日）在一份聲明中說，由於擔心中國政府不允許美國上市公司會計監督委員會（PCAOB）查閱和認可公司的審計文件導致中國公司在美國證券市場被摘牌，一些公司最近轉用了美國或國際會計行作為自己的主審計師。

他說：「這些新的安排能否滿足這些上市公司對美國監管部門的責任是個疑問。因為海外審計師可能缺乏對中國本地事物的瞭解、缺乏相關的業務能力、語言能力或不能接觸到上市公司的員工以便進行嚴格的審計工作。」

芒特還警告已經答應被這些中國公司僱用當主審計師的一些美國會計行，它們可能有違反美國法規的風險。

由於來自北京的指令，在美國證券市場上市的中國大陸和香港公司多年來違反美國證券法規，不允許美國上市公司會計監督委員會（PCAOB）依法查閱和認證這些公司的審計文件底稿，導致美國證券交易委員會在過去一年裡預定將163家中國公司列入退市名單，其中包括電子商務巨頭阿里巴巴、肯德基和必勝客運營商百勝中國控股，中國南方航空公司和互聯網集團百度。

上個月的8月2日，在美中雙方多年僵持不下之後，中國證券監督管理委員會和美國證券交易委員會（SEC）就在美上市中國公司的審計問題達成協議。但是華爾街觀察人士對這項協議能否真正得

到履行普遍持懷疑態度。

就連美國證監會主席根斯勒也說：「雖然這個框架很重要，但只是過程中的一個步驟。只有當PCAOB確實能對中國的審計事務所進行全面檢查和調查時，該協議才有意義。」

他補充說，如果中方做不到，「大約200家在美上市的中國公司將面臨在美國交易證券的禁令。」

由於不看好美中兩國解決上市公司審計問題的前景，五家在美國上市的大型國有中國公司已經主動宣布退出美國股市。觀察人士們說，未來還會有更多中概股公司會主動退出美國股市。

中國是世界上唯一一個本國公司在美國證券市場卻不遵守美國審計法規的國家。北京稱，讓美國監管人員查閱和認證中國公司的審計文件會威脅到中國的國家安全。

來源：美國之音

美芬太尼危機 背後是誰

【看中國記者肖然綜合報導】美國的芬太尼（Fentanyl）危機日趨嚴峻。芬太尼由兩個墨西哥販毒集團壟斷製造，從美墨邊境走私進入美國，而用於製造芬太尼的化學品通常來自中國大陸，並且可能有其他合法用途，因此很難被攔截。

兩個墨西哥販毒集團分別是互為競爭對手的錫那羅亞州（Sinaloa）和哈利斯科州（Jalisco）犯罪集團。他們大量生產盜版的高效合成芬太尼阿片類藥物。墨西哥有大量簡陋的製毒實驗室，它們可以廉價而快速地建立起來，可拆除、移動或放棄以逃避安全稽查。芬太尼原料價格低廉，製造成本低。生產一公斤芬太尼的前體化學品成本僅為200美元或更低。

這兩個販毒集團以各自在墨西哥太平洋沿岸的據點命名。錫那羅亞州是一個有著數十年歷史的犯罪組織，深深植根於墨西哥狂野西北部的文化。位於更南端的哈利斯科州是新生組織，兩個集團正在激烈爭奪芬太尼化學成分從中國大陸運抵的海港，以及通過墨西哥的路線和進入美國邊境口岸的控制權。

錫那羅亞州的毒梟古茲曼（Joaquin「El Chapo」Guzman）正在美國科羅拉多州的監獄服無期徒刑。芬太尼和其他毒品經常被隱藏在車輛的秘密隔間中運送，進入美國南部邊境。美國緝毒局稱，去年美國緝獲2040萬顆假藥。緝毒局表示，犯罪集團正在將他們的合成產品推向美國更多地區。

人生感悟

寒門出孝子 國破識忠臣

文 | 雲中君

中華傳統文化的核心價值就是忠孝節義，因此歷朝歷代的忠臣孝子倍受人們尊崇。然而，孝子大多出自貧寒之家，富豪之門鮮有孝子；忠臣則大多生於國破之際，和平盛世只有能臣、諍臣之分。奸臣在明君面前難以立足，也就顯不出忠臣之忠了。

道家始祖老子在《道德經》第十八章中說：「大道廢，有仁義；智慧出，有大偽；六親不和，有孝慈；國家昏亂，有忠臣。」民間通俗的說法則是：「寒門出孝子，國破識忠臣。」

千古忠臣岳飛生於北宋末年，在他 23 歲時金軍攻破了宋朝的國都東京（今河南開封）。金人除了燒殺搶掠之外，更俘虜了宋徽宗、宋欽宗父子，以及大量趙氏皇族、後宮妃嬪與貴卿、朝臣等共三千餘人北上金國，東京城中公私積蓄為之一空。這一事件被後世稱之為「靖康之恥」。

岳飛慷慨激昂地在膾炙人口的《滿江紅》中寫道：「靖康恥，猶未雪，臣子恨，何時滅！」另一位千古忠臣文天祥，也出生在南宋王朝即將被元軍所滅的危難之時。他天性忠義，召兵勤王。有志不遂，為元將張弘範所執，千方百計勸說他投降不得。至元十九年，被忽必烈斬於燕京之柴市。他在獄中所寫的《正氣歌》是一篇不朽名作，歌中所吟的「哲人日已遠，典型在夙昔。風簷展書讀，古道照顏色」，實為千古絕唱。

文天祥在其流傳千古的《正氣歌》中，還列舉了「時窮節乃見，一一垂丹青」的幾個忠臣義士，其中有「為張睢陽齒，為顏常山舌。」「顏常山舌」是指顏杲卿舌斷仍噴血罵叛賊的壯烈事蹟，而「張睢陽齒」，則講得是唐將張巡固守睢陽，臨陣之際嚼齒皆碎，以身殉義的浩然正氣。這兩位大唐英烈都死於「安史之亂」中的大唐王朝瀕臨滅亡的危難之際。

宿命使然，大忠之臣往往與昏庸之君生於同世。國家面臨覆亡之時，儘管無法力挽狂瀾，但必有忠臣盡忠殉國。因此，古往今來載入史冊的忠臣義



本文圖片：公有領域



岳飛



文天祥

士數不勝數。即使在五代十國的南唐，雖然後主李煜作為君王治國無方，但他手下也有不少忠君之士。

當時的南唐將軍李雄鎮守南唐西部，當宋軍來攻之時，他指揮手下浴血奮戰，所向無敵。聽說國都金陵遭到圍攻，他沒有像其他人一樣坐視不理，親自率兵東下救援，列陣溧陽與宋軍決戰，結果戰死疆場。他的幾個兒子同在軍中，也都死在宋軍刀、劍之下，全家有八口人都為南唐獻出了生命。可嘆的是，他們為國捐軀卻並未得到朝廷的封贈，後人只有從《吳唐拾遺錄》中瞭解他們的事蹟。

北宋大文學家歐陽修也曾為南唐的一位縣主簿作《吳某墓銘》，這個「吳某」也是一位對南唐忠心耿耿的文人。宋將曹彬率軍攻克池陽後，派使者到各縣招降。彭澤縣令想開城投降，身為主簿的吳某卻說，食君之祿當為國盡忠，能與國家同生死共存亡是臣子的光榮，於是殺掉來使，決心死守彭澤。

李煜投降後，吳某被宋軍抓獲，宋軍主將責備他殺害使者，吳某慷慨激昂地說：「各為其主，本來就該如此。」宋將佩服他的忠貞，因而釋放了他。像這種南唐忠臣的事蹟，起初的史料之中少有記載，直到南宋皇帝下旨編撰九朝國史，才得以散見於其他雜記。

南宋著名文學家洪邁在《容齋隨筆》裡對這些忠臣表示了極大的崇敬。他說，如果今後有史官能把他們的名字與事蹟附於《李煜傳》之後，將是對忠臣亡魂最大的安慰。

歷史上的忠臣被奸臣所害，最終大都走上了窮途末路。岳飛以「莫須有」的罪名被昏君奸臣縊死在風波亭；大明忠臣袁崇煥，拚死抵禦滿清，戰功赫赫，最後以通敵罪被判凌遲處死。被凌遲之前的袁崇煥沒有多想自己的冤案，他心中所思的仍然是皇上的遼東。「死後不愁無勇將，忠魂依舊守遼東」，這首絕命詩足以顯現出忠臣的風範。

另一位明朝的大忠臣于謙也是抗敵名將，他戰功赫赫，政績卓著。他為人正直廉潔，剛正不阿。所寫的《詠石灰》一詩「千錘萬鑿出深山，烈火焚身若等閒。粉身碎骨渾不怕，要留清白在人間」堪稱千古名作。

但是于謙的最終結局也是因奸臣陷害而被朝廷處死。值得欣慰的是他死後被葬於西湖三臺山麓，和岳飛墓遙相對應。清代有袁枚詩云：「江山也要偉人扶，神入丹青即畫圖。賴有岳於雙少保，人間始覺重西湖。」忠魂義骨，為後人千古傳頌。

在 1949 年之後，除國軍退守的臺灣之外，中華傳統文化被歷次的政治運動與長年的洗腦教育幾乎摧毀殆盡。儒釋道三教被摒棄，取而代之的是甚麼馬列主義。真正堅守信仰的中國人被無休止地迫害，實乃中華民族之大不幸。

然而，「疾風知勁草，板蕩識誠臣」，只有經過烈風狂吹之後，才知道哪一棵草是剛勁的韌草；只有經過危難和動盪，才知道哪一個人是堅貞的忠義之士。在生死的考驗面前，只有堅守心靈深處的高貴，才不失為正人君子之所為！

▲杭州西湖西北角，棲霞嶺南麓的岳飛墓。

詩歌

二則

純淨

文 | 貫明

碧湖幽幽地通靈，
煙波裊裊繞青松。
白雪皚皚顯瑩美，
林木蔥蔥展翠容。
群山巍巍傳浩氣，
陽光煦煦照險峰。
一塵不染清淨地，
念在方外天道通。

本文圖片：ADOBE STOCK



歲末偶思

文 | 貫明

長夜漫漫待陽春，
寒風慄慄不宜人。
佛光普照中原日，
滅盡妖魔萬象新。



成語故事

樂極生悲



SAILKO/WIKI/ CC BY-SA

▲「有厄」一種盛酒的器具

文 | 心怡

「樂極生悲」這則成語是出自於《淮南子 道應》，意思是指歡樂到了極點，往往會轉生悲哀。

【典故說明】

《淮南子 道應》：
孔子觀桓公之廟，有器焉，謂之有厄。孔子曰：「善哉！予得見此器。」顧曰：「弟子取水。」水至，灌之其中則正，其盈則覆。孔子造然革容曰：「善哉！持盈者乎！」子貢在側曰：「請問持盈。」曰：「益而損之。」曰：「何謂益而損

之？」曰：「夫物盛而衰，樂極則悲，日中而移，月盈而虧。是故聰明睿智，守之以愚；多聞博辯，守之以陋；代力毅勇，守之以畏；富貴廣大，守之以儉；德施天下，守之以讓。此五者，先王所以守天下而弗失也。反此五者，未嘗不危也。」故老子曰：「服此道者，不欲盈。夫唯不盈，故能弊而不新成。」

「樂極生悲」原作「樂極則悲」。《淮南子》一書中，記錄了先秦時代孔子和弟子參觀祠廟的情形：孔子和弟子參觀魯桓公廟，看到一種叫「有厄」的盛酒器具。孔子說：「我之前就聽說過『有厄』這種酒器，今天終於看到了！」孔子要弟子取水來，把水灌進「有厄」。水灌到中間時，本來傾斜的「有厄」就變正了，水一灌滿，「有厄」馬上就

翻倒了。孔子看了，臉色一變，藉此機會對弟子們教育說：「從這兒可以看到『持盈』的道理。」子貢聽了便問孔子甚麼叫做「持盈」的道理，孔子說：「事物發展到了極盛，就會轉而衰退；歡樂到了極點，就會產生悲哀；太陽到了正午，就會開始西下；月亮過了滿月，就會開始缺損。這也就是所謂的物極必反，因此凡事應力求合於中庸之道，凡事適可而止，才能守成。」後來「樂極生悲」這句成語就從這裡演變而出。

【書證】

1. 元 高氏〈失調名 風捲殘雲〉詞：「蜀錦半床閒，鴛鴦獨自宿。好語我將軍，只恐樂極生悲冤鬼哭。」
2. 《水滸傳》第二六回：「常言道：『樂極生悲，否極泰

來。』光陰迅速，前後又早四十餘日。」

3. 《西遊記》第九一回：「兄弟！不須在此叫喚。師父樂極生悲，已被妖精攝去了！」

4. 《警世通言 卷一七 純秀才一朝交泰》：「那王涯丞相只道千年富貴，萬代奢華。誰知樂極生悲，一朝觸犯了朝廷，闔門待斃，未知生死。」

5. 《醒世姻緣傳》第一回：「品簫炙管，擊鼓鳴金，振旅者歌韻喧天。正是人生適意富貴時，縱使樂極生悲那足計？」

資料來源：教育部《成語典》進階版。

【注釋】

1.典故或見於《史記 卷一二六滑稽列傳 淳于髡》。
2.虧：缺損、不圓滿。

92歲「潮奶奶」世界最強的打工人

【看中國訊】在同一家公司長期任職會有很多優勢，除了賺取相對穩定的薪水、過著平穩的生活，還有更多的樂趣。日本有一位92歲的老奶奶，在同一家公司任職了整整66年，並且獲得了金氏世界紀錄認證：全世界最高齡的白領。她是怎麼走過來的呢？

一顆忠誠於企業的心

這位奶奶名為玉置泰子，她從15歲到現在，一直過著勤勤懇懇的「打工人」生活。雖然已經92歲高齡，卻是一個十足的「潮奶奶」。

她電腦玩得順溜，Office軟件比大學生還熟練，寫書記錄自己的打工人生涯，給公司裡的年輕人做培訓，練瑜伽、滑雪，過得比年輕人還要瀟灑。

這要從奶奶年輕的時候開始說起。玉置泰子出生於1930年，是家中的大姐，下面有三個弟弟妹妹要照顧。15歲時，她從前大阪福島女子商業學校畢業，雖然成績優異，但因為父親早逝、母親生病，她不得不放棄學業開始打工。

從15歲到25歲的整整十年，



(Adobe Stock)

她一直在不同的地方工作著，從保險公司到紡織工廠，經歷過各種奇葩老闆，也見識過很多不同的職場。

25歲的時候，別人介紹她進入了大阪的一家貿易公司，在總務部負責會計和總務工作。從前一直為了生計疲於奔命的她，在公司中漸漸有了歸屬感。慢慢的，玉置泰子將這裡當成了自己的家，希望在這裡成就一番自己的事業，實現自己的價值。

公司從一開始的16人，逐漸擴大規模到現在的432人。而她陪伴著公司，一起挺過了最艱難的石油危機與金融風暴，不離不棄。40歲時，公司將毫無準備的她晉升為課長（部門主管）。

在她55歲的時候，她本來應該退休，但是公司卻再次誠懇邀請她，希望能夠回聘。而玉置泰子，也很願意繼續這份工作。於是，她的職業生涯就這麼延長了。

一直到現在，她仍然兢兢業

業，每天檢查郵件、統計發放薪資、製作會議紀錄、撰寫客戶信件。她的工作內容並沒有因為年邁而受到限制，反而因為數十年的經驗而更令人信任。

不斷學習的心態

一生工作到92歲，對玉置泰子來說，中途也經歷了挑戰，但最終這是她人生的樂趣與價值所在。

過去40年，她一直負責著員工新人的培訓，而年輕人也非常喜歡和她相處。她沒有架子，反而保持著很年輕的心態——保持虛心、保持學習，願意挑戰各種新奇的事務。

對於玉置泰子來說，這一生中工作中最大的挑戰，是在九十年代，公司開始引入了電腦辦公——從以前的算盤和帳本，變為Excel和Word，從手寫變為鍵盤，從翻頁變為鼠標。有很多人因為不適應電腦操作而離職。但當時已經年過花甲的玉置泰子，卻抱著新奇的心態，開始學習起來。

在整個時代都開始向自動化前進時，玉置泰子沒有被時代的浪潮打垮，反而拿出衝浪板，踩著時代

浪潮向前。對於她來說，沒有甚麼是「太老了所以不能做的」。

現在，她依然腿腳靈活，耳聰目明，頭腦也十分清楚，每天早上起來先做30分鐘瑜伽，再獨自乘坐公共交通或者地鐵去公司上班。她能夠熟練地敲擊鍵盤，收發郵件，操作辦公軟件，也能夠使用社交媒體，註冊了自己的臉書帳號玩。她也經常會上網，在社交平臺上和普通人聊天。

70歲的時候，她週五晚上還會和同事一起通宵坐車去滑雪；86歲的時候，她考下了「漢字檢測二級」證書，又開始向著一級證書前進；即使已經超過90歲，她還在寫書，來記錄自己有趣的生活。

玉置泰子沒有結過婚，將一生都奉獻給了公司和事業，至今仍然和妹妹生活在一起。她並沒有打算工作到90多歲，她的座右銘是——「今天努力過了，明天也要再努力」。

今天並非昨天的延續，而是嶄新的開始，要以全新的心情繼續。這樣的心態，或許也是讓她一直都能夠感到滿足與幸福的秘訣。

衰退憂慮下如何投資？專家建議向巴菲特學習

【看中國訊】美國近期GDP數據下滑，引發了對經濟衰退即將來臨的擔憂，並使許多美國人對他們的財務未來感到恐懼。這種恐懼甚至可能會導致一些人完全避免進行任何投資，或者驚慌失措地拋售目前持有的股票。但實際上，他們並不需要急於這樣做。

據美國全國廣播公司財經頻道(CNBC)報導，對於那些可能害怕涉足當前市場的首次投資者，被稱為「華爾街沃爾夫特」(Wolfette of Wall Street)的勞倫·西蒙斯(Lauren Simmons)女士，分享了一些可供嘗試的建議：「不要跟著感覺走！」

「沃倫·巴菲特(Warren Buffett)有過一個建議：『永遠不要由情緒帶動著去投資。』」這位

今年28歲的華爾街最年輕女性全職交易員，對CNBC表示，如果你是出於恐懼或興奮而去投資，或者是因為你無法放下的某個執念，那麼就寧可不要投資。

投資傳奇人物、伯克希爾·哈撒韋公司(Berkshire Hathaway)的首席執行官巴菲特，曾在2018年的CNBC節目上表示，無論發生甚麼，「我們今天都將買入上週買入的股票」，他不會允許時事或新聞影響他的投資決策。

他的投資理念是，基於情緒而改變你的投資決策的做法，與長期投資盈利的策略相悖。相反，一旦你找到了一個值得投資的公司，就應該堅持下去。巴菲特在他1996年的股東信中說：「如果你不想把

某隻股票持有10年，那就連10分鐘也不要去持有。」

西蒙斯對此表示贊同。她說：「長期投資是需要堅持不懈的。我們不需要每天都在股市裡觀察。這就像盯著看油漆變乾一樣，會讓你的心臟病發作。」

西蒙斯說，在進行投資前，要盡可能多地學習，這也同樣重要。她在22歲時成為了華爾街最年輕的全職女交易員。在今年，她有望賺到100萬美元。

西蒙斯說：「如果你今天不去投資，你就不會知道自己錯過了甚麼機會。真正地花一些時間去投資。」西蒙斯透露說，僅僅為了弄清楚自己想成為甚麼樣的投資者，她花了兩年的時間。

西蒙斯強調，瞭解自己的風險

(Adobe Stock)



承受能力也很重要。她解釋說，如果你有很高的風險承受能力，你就有可能去投資像加密貨幣這樣的投機性資產。而更保守一些的投資者，儘管利率很低，也可能會堅持把錢放在銀行儲蓄帳戶裡。

而大多數投資者將介於兩者之間，會根據他們的個人目標，投資

於債券和股票的漲跌。

如果目前財務不佳怎麼辦？西蒙斯認為，如果你的財務狀況不是很好，就需要耐心等待。如果你甚至還沒有存款或在持續負債，就「請先不要投資。慢慢來，把時間花在學習、學習、學習上。然後再去考慮投資的事兒」。

美國退休後最可負擔的七個州排名

【看中國訊】美國50個州具有不同的自然和人文條件，退休後在哪裡生活更好，其實並沒有統一標準。不過，根據Bankrate最近的一項分析，分別列出了退休最可負擔和最難負擔的7個州。

Bankrate按照負擔能力、

健康與保健、文化和多樣性、天氣和犯罪這五個類別，對每個州進行排名；為了計算負擔能力，Bankrate同時還分析了社區和經濟研究委員會2022年7月生活成本指數，以及稅務基金會2022年財產和銷售稅率排名。密歇根州

被列為2022年退休最負擔得起的州。這是由於該州居民的生活成本低，以及稅收負擔輕。

當考慮在哪裡退休時，有很多事情需要考慮。每個人都有不同的優先事項。根據Bankrate的這一統計，以下是在美國過退休生活的

七個最負擔得起的州：

- 密歇根州
 - 田納西州
 - 密蘇里州
 - 密西西比州
 - 肯塔基州
 - 俄克拉荷馬州
 - 喬治亞州
- 儘管在可負擔性方面排名第一，但其他方面的排名並不平衡。

比如，密歇根在其他類別中的排名並不高，它在健康和保健、文化和多樣性，以及天氣方面排名第30名，在犯罪方面排名第29。

佛羅里達州為退休人員提供了良好的稅收優惠，但由於該州的生活成本一直在上漲，其在負擔能力方面排在第18。然而，該州在其他類別中得分很高，包括文化和多樣性排名第一、天氣排名第五。

加入看中國榮譽會員

耕耘善念 守住希望

涓涓細流成浩海
您的支持將助力我們
使無數孤帆衝破巨浪 得渡彼岸
為更多中國人傳播真相與希望

- 每月兩期《看中國會員專刊》
- 《看中國》獨家出版電子書（任選一本）

\$25.99季

\$39.99半年

\$69.99年

獨家秘技

「誠信假牙」做全口假牙 缺牙專攻高難度假牙

全口假牙裝置被專業牙醫稱為牙科專業難度最高的科目。位於法拉盛的「專業牙科」，近年來以其精湛的醫術和出色的效果博得許多華裔患者的好評。

多位裝過假牙的患者紛紛表示：「專業牙科」裝置的全口假牙牙型精準，外型逼真漂亮，用著舒服且持久。「專業牙科」由具有30多年牙醫經驗的高醫師主理，她21歲就開始進入口腔專業學習，師從日本著名口腔專家，苦學深造9年，醫術嫻熟高超，掌握了口腔專業中被稱為最高難度的全口假牙的全套技術，多年來為無數病人還原修復牙齒，也為眾多耆老解決了無法咀嚼的困擾，使他們重享美食。美容、瓷牙、矯齒修補假牙等多項牙科服務也是該牙科服務範圍。

俗話說「牙痛不是病，疼起來要命」，牙齒疾病不但痛苦，而且給咀嚼帶來困難，使人食之無味，寢食難安。醫裝全口假牙技術的關鍵在於取牙印的手法和技巧，牙印要取得非常精準，排列全口假牙的過程也至關重要，高科技排牙技巧和古老口腔學經驗相結合，從設計到選材都要做到專業細緻，和患者體重、膚色、飲食習慣等多種因素都有關係。

選擇假牙材質技巧恰如其分，不同材質，要不同對待，既要考慮前排牙齒的美觀，又要考慮後面牙齒的咀嚼功能，還要綜合患者的皮膚、健康狀況、口形美觀等諸多方面。

裝全口假牙雖然是難度最高的牙科技術，但其憑藉自己30多年的臨床行醫經驗，已形成獨家秘技。一般患者前來就診，都會先用10分鐘與患者進行思想溝通，從心理和生理上對患者全面瞭解，做到有的放矢。通常安裝假牙採用的都是掛勾式貼式，每天需要掛上掛下，但高醫生不掛鉤、不黏貼就會讓您擁有一口美觀方便又實用的永久牙齒。

對要求裝全口假牙的患者，會從頭到尾親力親為，假牙從設計製作到取牙大約需要等待20天時間，期間會給患者免費製作一個臨時假牙，以便患者使用。

不僅要有高超的技術，更要有高尚的醫德，「專業牙科」收費非常合理公正，從不收黑心錢，秉持天地良心為客人服務，假牙如出現問題，可隨時前來就診，直到患者滿意。

電話：917-379-8976
136-79 Roosevelt Ave.3F, Flushing.



謝盈萱、林心如、楊謹華金鐘爭后

◆ 看中國訊

「第 57 屆金鐘獎」今年首度將電視綜藝與戲劇分開舉辦，典禮分別在 10 月 21 和 22 日舉行。日前揭曉入圍名單，戲劇節目女主角獎競爭激烈，影后謝盈萱以《四樓的天堂》、《俗女養成記 2》雙料入圍；《華燈初上》雙女主林心如、楊謹華一起入圍，在同一部戲裡互相廝殺；加上三立《國際橋牌社第二季》的范宸罪，各個實力堅強。

謝盈萱曾經以《誰先愛上他的》拿下金馬影后，不過卻從來沒有拿過金鐘獎視后，2020 年她以《俗女養成記》的陳嘉玲入圍「迷你劇集／電視電影女主角獎」失利。今年再度捲土重來，以《俗女養成記 2》、《四樓的天堂》獲得最佳女主角提名，將與自己廝殺。對此，謝盈萱表示：「感謝辛苦的評審們，感謝陳長綸、嚴藝文兩位導演，陳芯宜導演，

兩部作品裡面都有女性的眼睛，謝謝三位導演用他們有深度且溫暖的視角深愛自己作品裡的每位表演者，特別要謝謝我的對手演員，秋生哥與藍葦華，因為你們的強勁的表演能力，帶領我到不一樣的地方。太多的感謝！」楊謹華在《華燈初上》中演出「蘇慶儀」媽媽桑，精湛演技受好評，網友直呼，「演到讓人由愛到恨」。劇中林心如和楊謹華

這兩位媽媽桑因為愛上同一個男人而上演閨密情仇，「溫柔到黑化」演出角色的悲喜，引人入勝。林心如和楊謹華一起以《華燈初上》入圍。林心如也開心說：「評審看到我們的努力，給予華燈肯定，未來會製作更多更精良的作品帶給大家」。楊謹華近日忙於拍戲，一聽到好消息也直呼：「謝謝金鐘獎評審讓我再次被這樣的溫暖包圍，期待《華燈》收穫滿滿，劇組每一位都是最棒的！」范宸罪以《國際橋牌社》第 2 季入圍最佳女主角獎，范宸罪說：「這是我入行 10 年以來第一次入圍金鐘獎，我聽到入圍消息不敢相信，非常開心，我在房間大吼大叫了 5 分鐘才平靜下來。我想說太開心我能與很多可敬的前輩一起入圍，我非常期待參與今年金鐘獎的盛事。」

吳慷仁坦言：女友入圍更開心

◆ 看中國訊

第 57 屆金鐘獎日前公布入圍名單，公視戲劇節目入圍多項，其中吳慷仁以《斯卡羅》角逐男配角，他為了《斯卡羅》暴瘦曬黑、跪地吃米糠，並挑戰閩、客、英、排灣四種語言，不負眾望入圍男配角獎。除了開心自己入圍之外，也替同樣入圍的女友邵雨薇開心，「她的努力我很清楚！」

吳慷仁得知入圍，開心說：「感謝評審的肯定，今年臺劇是很棒的開始，希望有好的氣象。這也是 10 多年前就已期盼的事，這一路走來有失落跟期望，現在終於看到開花結果，也很榮幸能參與《斯卡羅》、《華燈初上》、《俗女養成記》演出。臺灣不缺乏好演員，有多一點勇氣與資金，總是可以把事情做好，謝謝曹導一路走來的辛苦，導演與編劇沒有入圍相對可惜，很開心《斯卡羅》的查馬克老師、雷斌、程苡雅入圍，黃健瑋、周厚安沒有入圍，有點失望，他們付出很多不只是表演，他們是本劇的基石，他們幫忙很多，演員週圍的指導，厚安的英文，健瑋他們討論，他們把戲份該做的事做到 100 分。」除此之外，他也大方提及入圍迷你劇集女主角獎的邵雨薇，「我更替雨薇入圍感到開心！因為她的努力我很清楚！一個演員能夠遇到一個讓評審能



看到的戲，是可遇而不可求，期待這一次她可以開開心心參加金鐘。」另外，《斯卡羅》導演兼製作人曹瑞原說：「查馬克老師的入圍讓我非常激動與開心！確實因為找到查馬克老師主演卓杞篤這個角色，查馬克老師的氣場及充滿威嚴的形象，讓這個取材自真實歷史的故事成立。感謝公視、感謝評審的肯定，以及所有幕前幕後工作人員的努力，特別是幕後工作人員們，設定更高的標準，想辦法解決問題、超越自己！」邵雨薇今年以《比悲傷更悲傷的故事》影集版，首度入圍金鐘獎迷你劇集女主角獎，正與男

友吳慷仁從泰國度假歸來、人正在居家隔離中的她，在感言中特別謝謝吳慷仁，一句「謝謝我入圍比他自己入圍還開心的他」，邵雨薇說：「第一次入圍竟然剛好在隔離！還在慢半拍，家裡第四臺壞掉，網絡也不太順，所幸沒看直播，手機靜音慣了，在看電影的同時訊息讓螢幕一直亮起來，心跳大概慢了半拍，原來這就是入圍的感覺，歇息了 1 小時，我才發現真想衝出門跑一兩圈大聲尖叫，但是我在隔離。謝謝我入圍比他自己入圍還開心的他。謝謝為我開心的你們和大家的祝福與鼓勵，謝謝比悲傷更悲傷的故事影集版。」

楊宇騰穿上白袍 登黃金檔日劇

◆ 看中國訊

楊宇騰 YU 最近返回日本發展，日前才在惠比壽舉辦 4 場粉絲見面會，場場爆滿。這次進軍日本戲劇圈，即將出演 NTV 秋季黃金檔《祈願病歷表～研修醫的解謎診察紀錄～》，成為玉森裕太以及池田依來沙的同期實習生同學，終於用母語說臺詞。

在日本演戲一直是楊宇騰的目標之一，所以這次他十分開心和興奮，再加上能夠用母語講臺詞，壓力也沒有那麼大；不過，實習醫生角色對他來說很陌生，為此事前做了很多功課，由於該角色是位受過高等教育、自恃甚高的人。《祈願病歷表～研修

醫的解謎診察紀錄～》改編自內科醫生作家知念實希人的同名小說，楊宇騰將穿上白袍，飾演性格積極進取的菁英實習生「谷川聖人」，將和同學「Kis-My-Ft2」成員玉森裕太在醫術上一較高下，兩位資深演技派演員椎名哲平、松雪泰子，則詮釋他們的指導教授。

李勝基新劇 首播收視報捷

◆ 看中國訊

李勝基與李世榮合演韓國 KBS 電視臺新劇《依法相愛吧》，首播收視 7.1%，比同時段 tvN《朝鮮精神科醫師劉世豐》的第 11 集收視 4.3% 優勝。《依法相愛吧》改編自點擊數超過 2500 萬的同名網絡小說，劇情描述

被稱為怪物天才之前任檢察官兼現職包租公的金正浩（李昇基飾），與暗戀 17 年的知己怪咖律師金有利（李世榮飾），在既是法律事務所又是咖啡店的「Law Cafe」裡，展開一場笑料的法律羅曼史。李世榮從小演戲至今

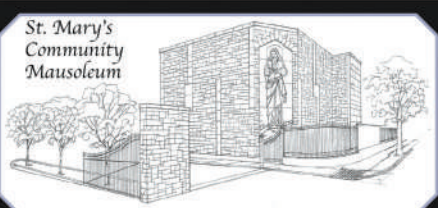
經驗早已相當豐富，對於電視劇中所想要傳達的訊息、角色、劇中的趣味點，總是盡力做到最好。她表示在拍攝《依法相愛吧》時參雜了一點點大家沒見過的真實李世榮的小習慣以及有點瘋癲的特質，劇情也相當有趣。





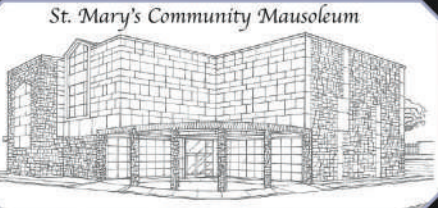
St. Michael's Cemetery
Established 1852

中秋節快樂



St. Mary's Community Mausoleum

聖瑪麗陵墓已經建成



St. Mary's Community Mausoleum

請聯繫
Duane Henderson
(會講中文)

72-02 Astoria Boulevard
East Elmhurst, NY 11370
718 278 3240

「法拉盛公寓」籌款活動 精彩紛呈

9月9日——相約星期五迷人之夜

「法拉盛公寓」籌款活動 精彩紛呈

籌款活動向公眾開放，歡迎加入我們的行列。籌款活動晚會，將包括由 Keith "The Captain" Gamble 和布魯克林樂隊 Mod Society 的現場爵士表演，有慶祝的舞蹈，還有大量來自世界各地的令人垂涎欲滴的美食。你在享受美食帶來快樂的同時，也會得到精神上的莫大滿足。

中國人常說：人生得意須盡歡，對酒當歌，人生幾何？迷人的星期五之夜，當然還有烈酒和歡呼。當濃濃的夜色降臨，身處紐約的你，面對紐約的高樓大廈，面對紐約的萬家燈火，或許別有一番滋味在心頭。這個星期五之夜，對你來說，或許是風情萬種，或許是彌足珍貴，或許是你人生中難忘的記憶。

另外，參加當天的籌款活動，你還將有機會購買抽獎券，一試你的運氣，好運就在你身邊，祝你贏得精彩的獎品。籌款活動還有大家喜歡的拍賣環節，各路拍賣好手，可以盡情發揮自己的智慧，八仙過海，各顯神通，一決高下。

【看中國工商記者歐陽駿紐約報導】「法拉盛公寓」(Flushing House) 在2022年9月9日，星期五晚上7點至11點，在公寓美麗的屋頂上舉辦籌款活動。「法拉盛公寓」的天空爵士樂，帶給你一個充滿樂趣的、迷人的星期五之夜。

法拉盛公寓地址

38-20 Bowne Street, Flushing, NY 11354

籌款活動預訂電話：(347) 532-3050

法拉盛公寓網站：www.flushinghouse.com



籌款活動節目豐富精彩紛呈，動聽的音樂帶你走進迷人的星期五之夜。(圖片來源：商家提供)



「法拉盛公寓」的歷史背景

紐約皇后區的「法拉盛公寓」是一所非營利性高級退休人員住宅樓，擁有47年的歷史。老年人在這裡，不僅生活上有人照顧，吃喝拉撒得到很好的解決，還可以交到很多的朋友。「法拉盛公寓」提供膳食、家政、社區活動、醫療保健、保安等全天候服務。

「法拉盛公寓」是第一次世界大戰後成立的聯合成人屬 (United Adult Ministries) 的分支機構。回顧歷史，1916年，住在布魯克林的8位長老會婦女，憑藉信仰的力量，開始照顧12位在大戰中喪偶的母親，這就是聯合成人屬的起源。

1974年，「法拉盛公寓」12層高的大樓落成，它也是這個社區內首批為年長者提供獨立生活及護理服務的大型住宅樓之一。「法拉盛公寓」是個非盈利性組織，與很多家醫院、療養院及家庭醫療保健機構都有密切的合作，致力於為獨立居住的退休人員及老人提供一個安靜、祥和而安全的居住環境。

小戶型再成流行色

【看中國訊】在過去兩年的時間裡，受疫情影響，不少美國家庭傾向於購買更大的房屋，以便有更多的個人空間。不過隨著時間的流逝，這種影響也在出現某種變化。小戶型正在重新成為地產流行色。

造成這種轉變的主要原因，除了疫情的消退之外，美國房屋可負擔性的迅速降低、高通脹以及開發商開發成本的不斷增長，都是造成小戶型再次成為流行色的原因。

從個人的角度來說，對更大住宅的需求，也在逐漸隨著購房者購買能力的下降而降低。相反，從從小空間中獲得額外功能的例子，包括將餐廳改造成鍛鍊空間，或在樓梯平臺，亦或是書櫃一側設置臨時工作區，而不是專用的家庭辦公室空間正在流行。

通常，小戶型是指1400到2000平方英尺的房子。它們也可以被認為是典型的入門級房屋。

根據約翰伯恩斯房地產諮詢公司對新住宅趨勢的研究，不少開發商正在移除一些被一位建築師稱為可能沒有必要的額外過渡

空間（如走廊）等部分。相反，通過更好的設計和改進的功能，一個小房子仍然可以提供人們想要的空間。

在疫情期間，房屋設計諮詢公司的負責人泰瑞·斯拉夫·魯基對近七千名房主和租房者進行了調查。她說，2020年的研究發現，人們認為當前生活環境中缺少的東西「與更好的設計和功能有關，而不是與空間有關」。她還表示，受訪者想要設備更好的廚房、家用技術、儲藏室和更好的家庭辦公空間，但不想要額外的房間。

較小的房屋通常建造成本較低。他們通常使用較少的材料，有時可以在較小的地塊上建造。

根據全國房屋建築商協會 (NAHB) 的數據，用於建造房屋的材料成本，比一年前高出約23%。據NAHB稱，建築工人的工資上漲了6%，地價和建築商建造新房所需的貸款也上漲了。此外，由於供應鏈短缺導致延誤，這使成本的上升，建設需要更長的時間。因此，小戶型也在重新成為受開發商重視的項目。

陸地產困境持續或致股市降20%

【看中國訊】摩根士丹利分析師在最近一份報告中稱，如果北京當局不提供足夠的支持，中國陷入困境的房地產行業，可能會嚴重拖累經濟和股市。

上證綜指今年迄今已下跌逾12%。由於新冠疫情控制和房地產市場下滑，對增長造成壓力，今年中國官方的目標是GDP增長5.5%左右。但一些經濟學家已將GDP的預測下調至3%或更低。

摩根士丹利分析師普遍預計，中國政府將迅速嘗試拯救房地產行業，包括設立規模龐大的基金、幫助開發商完成公寓建設。報告稱，這將使今年下半年的房屋銷售和價格趨於穩定。

但如果救助基金的規模太小，分析師則認為：

- 在未來6到12個月內，中國股指可能會從當前水平再暴跌20%。
- 中國的GDP可能會大幅

放緩，到2023年平均增長2%。

- 超過1100萬人可能會失業，這可能會使城市失業率超過7%。其中建築業、住宿業和餐飲業的裁員人數最多。

在上週的經濟會議上，總理李克強再次強調支持保障房屋交付，稱地方政府應採取靈活的方式提供特殊信貸政策和特殊貸款。

摩根士丹利分析師將支持住房需求的政策寬鬆，描述為「自2016年以來最激進的」，並指出地方政府正在努力解決未完工房屋的問題。

增長動力正在萎縮

即使中國政府能夠穩定住房市場，預計人口老齡化將減少對公寓的需求，使全國房地產行業走低。

摩根士丹利的基本情況預測預計，從2020年到2030年，長期住房需求將下降30%。

報告稱，這將導致對建築材料和與住房相關生活用品的需求下降10%至15%。分析

師表示，總體而言，住宅房地產市場放緩，將導致GDP每年減少0.1個百分點。

家庭債務飆升

此前，中國房地產市場經歷了二十年的繁榮，導致投機行為和長期經濟增長的風險增加。根據摩根士丹利的數據，到2021年，房屋銷售價值每年增長約20%，達到2.65萬億美元，占GDP的1/6。

報告稱，許多後果之一是家庭債務與GDP的比例，從2005年的17%飆升至2020年的62%，與主要發達經濟體的水平相似。

摩根士丹利報告稱，截至今年第二季度，經季節性調整的年化房屋銷售價下降約1.1萬億美元，比峰值低40%。

分析師表示：「2022的Covid封鎖加劇了房地產市場的低迷，同時也削弱了未來的收入預期。」

而中國開發商碧桂園也認為，中國的房地產市場已經「迅速陷入嚴重的蕭條」。



全新House
僅售48萬5



法拉盛不查收入
多套Coop

**紐約資深地產經紀
置業投資理財專家**

湯先生 332-237-6688
專業賣房買房，大量現金買家

專注
長島學區房
布朗士多家庭投資房
法拉盛自住房
Woodbury
商業自住投資房

紐約資深地產中介 獨家搶手房源 精通粵語、普通話

用我的全心全意 為你打造最適合你的家！
用最少的風險 為你創造最高的回報率！



Brian Cao 持照貸款

- 0 點數
- 低利息
- 低頭款
- 無信用
- 無身分

- 買房貸款/重新貸款
- 手續簡便
- 可看房前批款
- 50家銀行/無中介費

- 當場預批
- 修覆信用
- 無收入/低收入
- 免費諮詢

BCao@Canyonmtgcorp.com 曹先生 845-479-9428

Canyon Mortgage corp 2001 Marcus Ave., Suite North 121, Lake Success, NY 11042 NMLS: 1891749



楊再勵保險事務所

35年的經驗 以誠信立業
紐約、新澤西、康州、賓州、麻州
NY, NJ, CT, PA, MA
專精各種商業保險

餐館、外賣、糕餅店、服裝、美容指甲、按摩
大小超市、雜貨店、DELI
商業大樓、CONDO、CO-OP大樓
進出口商、批發商、倉庫、海運
建築材料行、木材行、木工廠
大小建築工程責任險、開發商、PAPER GC
住家保險、公寓保險(HO-4)、1-6家庭樓房保險

停車場、車庫、修車廠、商業汽車
PERFORMANCE BOND
STREET OBSTRUCTION BOND
PLUMBER BOND
FIDELITY BOND
LIQUOR BOND
LAUNDRY BOND

37-20 Prince St. Suite #PH-E, P.O.Box 520751, Flushing, NY 11354
Tel: 718-886-5678 Fax: 718-762-5608 Text: 631-760-1015
外州免費電話: 866-363-4226 外州免費傳真: 866-464-8145
www.gpia.us